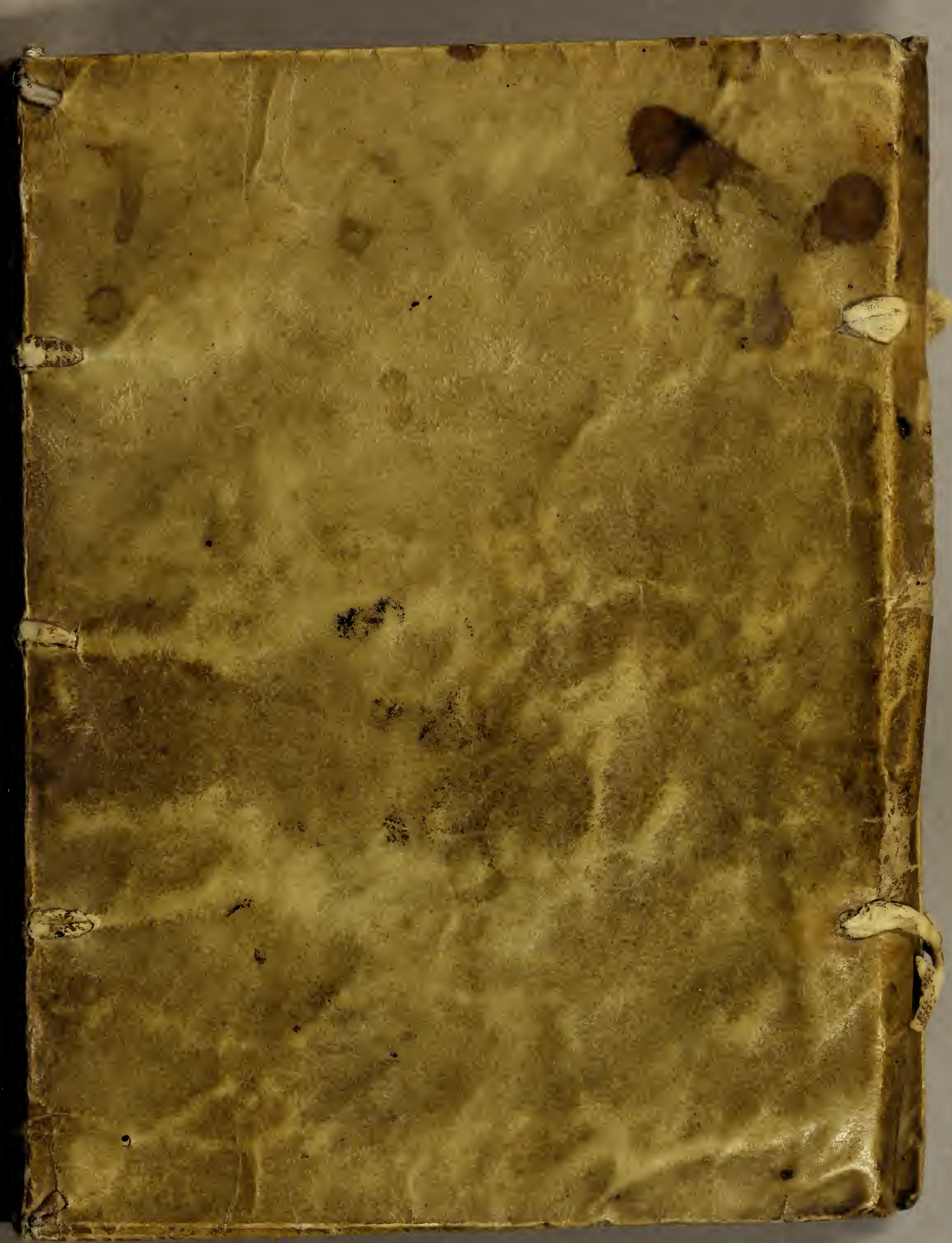


4-7



ſtremò, ſignificantia patriam, vt Complutenſis, Burgenſis, Cordubenſis, & alia, de quibus certa regula tradi non poteſt, à quibus omnibus nec comparatiua naſcuntur, nec ſuperlatiua. Solent in multis eorum ſuppleri comparatiua per magis & poſitiuum, ſuperlatiua, per maximè & ſuum etiã po-

in comparatiuo & ſuperlatiuo, Irregularis vero, quando eadem prima ſyllaba non ſeruatur. Agamus de regulari. Comparatiua, regulariter formãtur à poſitiuis primæ & ſecundæ declinationis, à genitiuo ſingulari maſculini generis addita, or, & us, vt albi albior & albius. A quo eodem genitiuo formantur ſuperlatiua addita, s, & ſimus, vt al

Plaii in facsimile



La relacion que dio Aluar nu-ñez cabeça de vaca de lo acaescido enlas Indias enla armada donde yua por gouernador Pā philo de narbaez/desde el año de veynte y siete hasta el año d̃ treynta y seys que boluio a Seuilla con tres de su compañia.:.

Sacra . Cesarea . Catolica. Magestad.


Ntre quantos princi pes sabemos aya auido enel mūdo/ ninguno pienso se podria hallar a qen con tan verdadera voluntad con tā gran diligençia y desseo ayan procu rado los hombres seruir como ve- mos que a vuestra magestad hazen oy. Bien claro se puede aqui conoscer que esto no sera sin gran causa y razon: ni son tan ciegos los hombres q̄ a ciegas y sin fundamento todos siguiessen este camino/ pues ve- mos q̄ no solo los naturales a quien la fee y subjeçion obliga hazer esto/ mas avn los estraños trabajan por hazelles ventaja. Mas ya q̄ el desseo y voluntad de ser uir a todos enesto haga conformes/ allende la venta- ja que cada vno puede hazer/ ay vna muy gran diffe- rencia no causada por culpa dellos: sino solamēte de- la fortuna: o mas cierto sin culpa d̄ nadie/ sino por so la volūtad y juyzio de dios: dōde nasce q̄ vno salga cō mas señalados seruicios q̄ penso/ y a otro le succeda todo tan al reues que no pueda mostrar de su propo- sito mas testigo q̄ a su diligēcia/ y avn esta queda alas vezes tan encubierta q̄ no puede boluer por si. De mi puedo dezir/ q̄ enla jornada que por mādado de vue- stra magestad hize de tierra firme: bien pēse que mis

obras y seruicios fueran tan claros y manifiestos co
mo fuerõ los de mis antepassados: y que no tuuiera
yo necessidad de hablar para ser contado entre los q̃
con entera fe y gran cuydado administran y tratan
los cargos de vuestra magestad, y les haze merced.
Mas como ni mi consejo ni diligencia aprouecharon
para que aquello a que eramos ydos fuesse ganado
conforme al seruicio de vuestra magestad, y por nue-
stros peccados permittiesse dios q̃ de quãtas arma-
das a aquellas tierras an ydo ninguna se viesse en tan
grandes peligros ni tuuiesse tan miserable y desastra
do fin, no me quedo lugar para hazer mas seruicio
deste, que es traer a vuestra magestad relacion de lo
que en nueue años por muchas y muy estrañas tier-
ras que anduue perdido y en cueros, pudiesse saber y
ver, ansi enel sitio delas tierras y prouincias y distan
cias dellas, como enlos mãtenimiẽtos y animales q̃
enellas se crian, y las diuersas costũbres de muchas y
muy barbaras naçiões cõ q̃en cõuerse y viui, y todas
las otras particularidades que pude alcançar, y co-
noscer que dello en alguna manera vuestra magestad
sera seruido: porque avnq̃ la esperança que de salir en
tre ellos tuue siempre fue muy poca, el cuydado y di-
ligençia siempre fue muy grande de tener particular
memoria de todo, para que si en algun tiempo dios
nuestro señor q̃siesse traer me a dõde agora estoy, pu-
diesse dar testigo d̃ mi volũtad y seruir a vr̃a magestad
como la relaciõ dello es auiso a mi pescer no liuiano
pa los q̃ en su nõbre fuerẽ a conq̃star a q̃llas tierras: y

juntamente traer los a conosçimiento de la verdadera fe y verdadero señor y seruicio d vuestra magestad Lo qual yo escreui con tanta çertinidad/que avnque en ella se lean algunas cosas muy nueuas y para algunos muy difficiles de creer/pueden sin duda creellas: y creer por muy cierto q̃ antes soy en todo mas corto que largo: y bastara para esto auer lo yo offrescido a vuestra magestad por tal. A la qual supplico la resçiba en nombre de seruicio: pues este solo es el que vn hombre que salio desnudo pudo sacar consigo .:.



A Diez y siete dias del mes de Junio de mil y quinientos y veynte y siete partio del puerto de sanct Lucar de Barrameda/ el gouernador Pamphilo de naruaez cõ poder y mandado de vuestra magestad para conquistar y gouernar las prouincias que estan desde el rio delas Palmas hasta el cabo dela florida: las quales sõ en tierra firme. E la armada que lleuaua eran cinco nauios: enlos quales poco mas o menos yrian seyscientos hombres. Los officiales que lleuaua/ porque dellos se ha de hazer mēçiõ/ eran estos que aqui se nombran: Cabeça de vaca por thesorero y por alguazil mayor/ Alõso enrriquez contador/ Alõso de solis por fator de vr̃a magestad y por veedor/ y ua vn frayle dela orden de señor sanct Francisco por comissario que se llamaua frai Juan Gutierrez con otros quatro frayles dela misma orden: llegamos a la isla de sancto Domingo/ donde estuuimos quasi quarenta y cinco dias proueyendo nos de algunas cosas necessarias/ señaladamente de cauallos. Aqui nos faltaron de nuestra armada mas de ciento y quarenta hombres que se quisieron quedar alli por los partidos y promessas que los de la tierra les hizierõ. De alli partimos y llegamos a Sanctiago/ que es puerto enla isla de Cuba/ donde en algunos dias que estuuimos el gouernador se rehizo de gente de armas/ y de cauallos. Succedio alli que vn gentil hombre que se

llamaua Uasco porcalle vezino dela villa de la Trini-
dad que es enla mesma ysla/ offrescio de dar al gouer-
nador ciertos bastimentos que tenia en la Trinidad:
que es cient leguas del dicho puerto de Sanctiago
El gouernador con toda la armada partio para alla:
mas llegados a vn puerto que se dize cabo de sancta
Cruz que es meitad del camino: paresciole que era bi
en esperar alli y embiar vn nauio que traxesse aquellos
bastimentos: y para esto mando a vn capitan Panto-
xa que fuesse alla con su nauio: y q̃ yo para mas seguri
dad fuesse conel: y el q̃do con q̃tro nauios/ porque en
la ysla de santo Domingo auia comprado vn otro na-
vio. Llegados cõ estos dos nauios al puerto dela Tri
nidad el capitan Pantoxa fue con Uasco porcalle a
la villa que es vna legua de alli para rescebir los basti
mentos: yo quede enla mar conlos pilotos / los qua-
les nos dixeron que conla mayor presteza que pudies
semos nos despachassemos de alli: por que aquel era
vn muy mal puerto y se solian perder muchos nauios
enel/ y por que lo que alli nos succedio fue cosa muy
señalada me parescio que no seria fuera de proposi-
to y fin con que yo quise escriuir este camino contar
la aqui. Otro dia de mañana començo el tiempo a
dar no buena señal / por que començo a llouer y el
mar yua arreziando tanto que avnque yo di licencia
ala gente que saliesse a tierra/ como ellos vieron el ti-
empo que hazia y que la villa estaua de alli vna legua
por no estar al agua y frio que hazia / muchos se bol-
uieron al nauio. Enesto vino vna Canoa de la villa en

q̃ me trayã vna carta de vn vezino dela villa / rogando me que me fuesse alla y que me darian los bastimentos que vuiesse y neçessarios fuessen: de lo qual yo me escuse diziendo que no podia dexar los nauios. A medio dia boluio la Canoa con otra carta / en que con mucha importunidad pedian lo mesmo: y trayan vn cauallo en que fuesse yo / yo di la misma respuesta que primero auia dado / diziendo que no dexaria los nauios: mas los pilotos y la gente me rogaron mucho que fuesse porque diesse priessa que los bastimentos se truxessẽ lo mas presto que pudiese ser / porque nos partiessemos luego de alli donde ellos estauan con gran temor que los nauios se auian de perder si alli estuuiessen mucho. Por esta razon yo determine de yr ala villa / avnque primero que fuesse dexe proueydo y mandado alos pilotos que si el Sur con que alli suelen perder se muchas vezes los nauios vẽtasse y se viessen en mucho peligro diessen conlos nauios al traues / y en parte que se saluasse la gente y los cauallos. Y con esto yo sali avnque quise sacar algunos comigo por yr en mi compañia: los quales no quisieron salir diziendo que hazia mucha agua y frio y la villa estaua muy lexos / que otro dia que era Domingo saldrian con el ayuda de Dios a oyr missa. A vna ora despues de yo salido / la mar començo a venir muy braua y el Norte fue tan rezio / que ni los bateles osaron salir a tierra / ni pudieron dar en ninguna manera con los nauios al traues por ser el viento por la proa / de suerte q̃ con muy gran trabajo con dos tiẽpos contrarios

y mucha agua que hazia estuuieron aquel dia/y el do-
mingo hasta la noche. A esta hora el agua y la tẽpestad
començo a cresçer tanto que no menos tormenta auia
enel pueblo que enla mar: porque todas las casas ꝛ y-
glesias se cayeron / y era necessario que anduuiesse-
mos siete o ocho hombres abraçados vnos cõ otros
para podernos amparar que el viento no nos lleuas-
se/y andando entre los arboles no menos temor tenia
mos dellos que delas casas por que como ellos tam-
bien cayã no nos matassen debaxo. En esta tempestad
y peligro anduuimos toda la noche sin hallar parte ni
lugar donde media ora pudiessemos estar seguros.
Andando enesto oymos toda la noche/ especialmen-
te desde el medio della / mucho estruendo y grande
ruydo de bozes / y gran sonido de cascaueles / y de
flautas / y tamborinos / y otros instrumentos que
duraron hasta la mañana que la tormenta çesso. Ene-
stas partes nunca otra cosa tan medrosa se vio/yo hi-
ze vna prouãça dello cuyo testimonio embie a vuestra
magestad. El lunes por la mañana baxamos al puerto
y no hallamos los nauios: vimos las boyas dellos en
el agua adonde conosçimos ser perdidos / y anduui-
mos por la costa por ver si hallariamos alguna cosa
dellos: y como ninguno hallassemos metimonos por
los montes/y andando por ellos vn quarto de legua
de agua hallamos la barquilla de vn nauio puesta so-
bre vnos arboles: y diez leguas de alli por la costa se
hallaron dos personas de mi nauio y ciertas tapas d
caxas y las personas tan dessiguradas de los golpes

delas peñas que no se podian conoscer / hallaron se tambien vna capa y vna colcha hecha pedaços / y ninguna otra cosa paresçio. Perdieron se enlos nauios sesenta personas y veynte cauallos. Los que auian salido a tierra el dia q̃ los nauios alli llegaron / que serian hasta treynta / quedaron delos que en ambos nauios auia. Assi estuuimos algunos dias con mucho trabajo y necessidad / porque la prouision y mantenimientos que el pueblo tenia se perdieron / y algunos ganados: la tierra quedo tal que era gran lastima vella: caydos los arboles / quemados los montes todos sin hojas ni yerua. Assi passamos hasta çinco dias d̃l mes d̃ Nouiembre que llego el gouernador con sus quatro nauios que tambien auian passado gran tormenta / y tambien auian escapado por auer se metido con tiempo en parte segura. La gente que en ellos traya y la q̃ alli hallo estauan tan atemorizados delo passado que temian mucho tornar se a embarcar en ynuierno: y rogaron al gouernador que lo passasse alli: y el vista su voluntad y la delos vezinos ynuerno alli. Diome a mi cargo delos nauios y dela gẽte para que me fuesse cõ ellos a ynuernar al puerto de Xagua / que es doze leguas de alli / donde estuue hasta veynte dias del mes de Hebrero.

En este tiempo llego alli el gouernador con vn vergantin que enla Trinidad compro / y traya consigo vn piloto que se llamaua Miruelo: auia lo tomado porque dezian que sabia y auia estado enel rio delas Palmas / y era muy buen piloto de toda

la costa del norte. Dexaua tambien comprado otro nauio en la costa de Lixarte, enel qual quedaua por capitan Aluaro dela çerda con quarenta hombres y doze de cauallo. Y dos dias despues que llego el gouernador se embarco, y la gente que lleuaua erã quatroçientos hombres y ochenta cauallos: en quatro nauios y vn vergantin. El piloto que de nueuo auiamos tomado metio los nauios por los baxios que dizen de Canarreo, de manera que otro dia dimos en seco: y ansi estuuimos quinze dias tocando muchas vezes las tillas de los nauios en seco: al cabo de los quales vna tormẽta del Sur metio tanta agua en los baxios que podimos salir, avnque no sin mucho peligro. Partidos de aqui y llegados Aguaniguanico, nos tomo otra tormenta que estuuimos a tiempo de perdernos. A cabo de corrientes tuuimos otra dõde estuuimos tres dias. Passados estos doblamos el cabo de sanct Anton, y anduuimos con tiempo contrario hasta llegar a doze leguas dela Hauana: y estando otro dia para entrar enella nos tomo vn tiempo de Sur que nos aparto dla tierra: y atrauessamos por la costa dela Florida, y llegamos ala tierra Martes doze dias del mes de Abril, y fuymos costeando la via dela Florida: y Jueues sancto surgimos en la misma costa enla boca de vna baya: al cabo dela qual vimos ciertas casas y habitaçiones de indios.

En este mismo dia salio el contador Alõso enrriquez y se puso en vna ysla que esta enla misma baya: y llamo alos indios los quales vinieron

y estuuieron con el buen pedaço de tiempo/ y por via de rescate le dieron pescado y algunos pedaços de carne de venado. Otro dia siguiente que era viernes sancto: el gouernador se desembarco con la mas gente que enlos bateles que traya pudo sacar: y como llegamos alos buihios o casas que auiamos visto de los Indios hallamos las desamparadas y solas porque la gente le auia ydo aquella noche en sus Canoas. El vno de aquellos buihios era muy grande que cabrian en el mas de trezientas personas: los otros eran mas pequeños/ y hallamos alli vna Sonaja de oro entre las redes . Otro dia el gouernador leuanto pendones por vuestra magestad y tomo la possession dela tierra en su real nombre z presento sus prouisiones/ y fue obedescido por gouernador como vuestra magestad lo mandaua. Ansi mismo presentamos nos otros las nuestras ante el / y el las obedesçio como en ellas se contenia. Luego mando que toda la otra gente desembarcase y los cauallos que auian quedado/ que no eran mas de quarenta y dos: porque los demas con las grandes tormentas y mucho tiempo que auian andado por la mar eran muertos: y estos pocos que quedaron estauan tan flacos y fatigados que por el presente poco prouecho podimos tener dellos. Otro dia los indios de aquel pueblo viniero͂ a nosotros: y avnque nos hablaron/ como nosotros no teniamos lengua no los entendiamos: mas haziannos muchas señas y amenazas y nos parescio que nos dezian que nos fuessemos dela tierra / y con esto nos

dexaron sin que nos hiziessen ningun impedimiento y ellos se fueron .:.

OTro dia adelante el gouernador acordo de entrar por la tierra por descubrilla y ver lo q̄ enella auia. Fuymos nos cōel el comissario y el veedor ꝛ yo con q̄renta hombres y entre ellos seys de cauallo: delos quales poco nos podiamos aprouechar. Lleuamos la via del norte hasta que a ora de bisperas llegamos a vna vaya muy grande que nos parecio que entraua mucho por la tierra. quedamos alli aquella noche: y otro dia nos boluimos donde los nauios y gēte estauā. El gouernador mādo q̄ el vergātin fuesse costeādo la via dela florida ꝛ buscasse el puerto q̄ Miruelo el piloto auia dicho q̄ sabia: mas ya el lo auia errado y no sabia en que parte estauamos ni a dōde era el puerto: y fue le mandado al vergantin que sino lo hallasse trauessasse ala Hauana / y buscasse el nauio q̄ Aluaro dela çerda tenia: y tomados algunos bastimētos nos viniessen a buscar. Partido el vergantin tornamos a entrar enla tierra los mismos que primero cō alguna gente mas: y costeamos la vaya que auiamos hallado / y andadas quatro leguas tomamos quatro indios: y mostramos les Maiz para ver si lo conosçian porque hasta estonces no auiamos visto señal del· Ellos nos dixero que nos lleuarian donde lo auia y assi nos lleuaron a su pueblo / q̄ es al cabo dela baya cerca de alli / y enel nos mostraron vn poco de maiz q̄ avn no estaua para coger se. Alli hallamos muchas ca

xas de mercaderes de Castilla/y en cada vna dellas estaua vn cuerpo de hombre muerto: y los cuerpos cubiertos con vnos cueros de venados pintados. Al comissario le parescio que esto era especie de ydolatria/ɀ quemo las caxas con los cuerpos. Hallamos tambien pedaços de lienço de paño y penachos que parescian ser de la nueua españa. Hallamos tambien muestras de oro. Por señas preguntamos alos indios de adonde auian auido aquellas cosas. Señalaron nos que muy lexos de alli auia vna prouincia que se dezia Apalachen: enla qual auia mucho oro: y hazian seña de auer muy grā cantidad de todo lo que nosotros estimamos en algo. Dezian que en Palachen auia mucho. y tomando aquellos indios por guia: partimos de alli: y andadas diez o doze leguas hallamos otro pueblo de quinze casas donde auia buen pedaço de Maiz sembrado que ya estaua para cogerse: y tambiē hallamos alguno que estaua seco. Y despues de dos dias que alli estuuimos nos boluimos donde el contador y la gente y nauios estauan/y contamos al contador y pilotos lo que auiamos visto y las nueuas que los indios nos auian dado. Y otro dia que fue primero đ mayo el gouernador llamo a parte al comissario y al cōtador y al veedor y ami y a vn marinero que se llamaua Bartolome fernandez/y a vn escriuano que se dezia Jeronymo de alaniz: y assi juntos nos dixo q̄ tenia en voluntad de entrar por la tierra a dentro/y los nauios se fuessen costeando hasta que llegassen al puerto/ɀ que los pilotos dezian y creyan que yendo

a via de Palmas estauã muy cerca de alli: y sobre esto nos rogo le dixessemos nr̃o paresçer. yo respõdia q̃ me pesçia q̃ por ninguna manera deuia dexar los nauios sin q̃ primero q̃dassen en puerto seguro y poblado: y q̃ mirasse q̃ los pilotos no andauã çiertos/ ni se affirmauã en vna misma cosa ni sabiã a q̃ parte estauan: y q̃ allẽ de desto los cauallos no estauan para q̃ en ninguna necessidad q̃ se offresciesse nos pudiessemos aprouechar dellos: z q̃ sobre todo esto yuamos mudos y sin lẽgua/ por dõde mal nos podiamos entẽder cõlos Indios ni saber lo q̃ dla tierra queriamos: y q̃ entrauamos por tierra de q̃ ninguna relaciõ teniamos ni sabiamos de q̃ suerte era/ ni lo q̃ enella auia/ ni de q̃ gente estaua poblada/ ni a q̃ pte della estauamos/ y q̃ sobre todo esto no teniamos bastimiẽtos pa ẽtrar adõde no sabiamos Porq̃ visto lo q̃ ẽlos nauios auia no se podia dar a cada hõbre de razõ pa entrar por la tierra mas de vna libra de bizcocho y otra de toçino: y q̃ mi pesçer era q̃ se deuia ẽbarcar z yr a buscar puerto z tierra q̃ fuesse mejor pa poblar/ pues lo q̃ auiamos visto en si era tan despoblada y tã pobre quãto nũca en aquellas partes se auia hallado. Al comissario le parescio todo lo cõtrario diziendo q̃ no se auia de embarcar/ sino q̃ yendo siempre hazia la costa fuessen en busca del puerto/ pues los pilotos dezian que no estaria sino diez o quinze leguas de alli la via de Panuco: z q̃ no era possible yendo siempre ala costa q̃ no topassemos conel/ porq̃ dezian q̃ entraua doze leguas a dentro por la tierra: z q̃ los primeros q̃ lo hallassen esperassen alli alos otros/ z q̃ embar

carse era tentar a dios/ pues desq̃ partimos de Casti
lla tantos trauajos auiamos passado/ tantas tormẽtas
tantas perdidas de nauios y de gente auiamos teni
do hasta llegar alli: ꝛ q̃ por estas razones el se deuia de
yr por luengo de costa hasta llegar al puerto: ꝛ que los
nauios con la otra gente se yrian la misma via hasta lle
gar al mismo puerto. A todos los otros que alli estauã
parescio biẽ que esto se hiziesse assi/ saluo al escriuano
q̃ dixo que primero que desamparasse los nauios los
deuia de dexar en puerto conoscido y seguro y en par
te que fuesse poblada: que esto hecho podria entrar
por la tierra a dentro y hazer lo que le paresciesse. El
gouernador seguio su parescer y lo q̃ los otros le con
sejauan. yo vista su determinacion req̃rile de parte de
vuestra magestad q̃ no dexassen los nauios sin q̃ q̃dassẽ
en puerto y seguros/ y ansi lo pedi por testimonio al es
criuano que alli teniamos. El respondio q̃ pues el se cõ
formaua con el parescer de los mas de los otros officia
les y comissario q̃ yo no era ꝑte ꝑa hazelle estos req̃ri
mientos: y pidio al escriuano le diesse por testimonio
como por no auer en aq̃lla tierra mãtenimientos ꝑa
poder poblar ni puerto para los nauios/ leuantaua
el pueblo que alli auia assẽtado ꝛ yua cõ el en busca del
puerto ꝛ d tierra que fuesse mejor. Y luego mãdo ap
cebir la gente que auia de yr con el que se proueyessen
de lo q̃ era menester para la jornada. E despues desto
proueydo en presencia de los q̃ alli estauan me dixo: q̃
pues yo tanto estoruaua y temia la entrada por la tier
ra/ que me quedasse y tomasse cargo de los nauios

y la gente que enellos quedaua y poblasse si yo llegas-
se primero que el. yo me escuse desto. y despues de sali
dos de alli/aquella misma tarde diziendo que no le pa
rescia que de nadie se podia fiar aq̃llo/ me embio de-
zir q̃ me rogaua q̃ tomasse cargo dello: y viendo q̃ im
portunādo me tāto yo toda via me escusaua: me p̃gū
to que era la causa porque huya de aceptallo. A lo
qual respondi que yo huya de encargarme de aquello
porque tenia por cierto y sabia que el no auia de ver
mas los nauios ni los nauios a el: y que esto entendia
viendo que tan sin aparejo se entrauan por la tierra a-
dentro: ꝛ que yo queria mas auenturar me al peligro
que el y los otros se auenturauan/y passar por lo que
el y ellos passassen/que no encargarme delos nauios y
dar ocasiō que se dixesse que como auia contradicho
la entrada me quedaua por temor y mi honrra andu-
uiesse en disputa: ꝛ q̃ yo q̃ria mas auenturar la vida q̃
poner mi honrra enesta condicion. El viendo que co
migo no aprouechaua/rogo a otros muchos que me
hablassen enello y me lo rogassen: alos quales respon
di lo mismo que a el: y ansi prouey o por su teniente pa
ra que quedasse enlos nauios a vn alcalde que traya q̃
se llamaua carauallo.:.

SAbado primero de mayo el mismo dia que esto
auia passado mando dar a cada vno de los que
auian de yr conel dos libras de bizcocho ꝛ me-
dia libra de toçino: y ansi nos partimos para ētrar en
la tierra. La suma de toda la gēte que lleuauamos erā
trezientos hombres/enellos yua el comissario fray

Joan xuarez y otro frayle que se dezia fray Juã de palos y tres clerigos y los officiales. La gẽte de cauallo q̃ cõ estos yuamos eramos quarenta de cauallo: y ansi anduuimos con aquel bastimento que lleuamos q̃nze dias sin hallar otra cosa que comer saluo palmitos dela manera delos del Andaluzia. En todo este tiempo no hallamos Indio ninguno ni vimos casa ni poblado: y al cabo llegamos a vn rio que lo passamos cõ muy gran trabajo a nado y en balsas: detuuimos nos vn dia en passallo que traya muy grã corriente. Passados al otra parte salieron a nos otros hasta dozientos Indios poco mas o menos: el gouernador salio a ellos / y despues de auellos hablado por señas / ellos nos señalaron de suerte que nos vuimos de reboluer con ellos: y prendimos çinco o seys y estos nos lleuaron a sus casas que estauan hasta media legua de alli: enlas quales hallamos gran quantidad de Maiz que estaua ya para cogerse: y dimos infinitas gracias a nuestro señor par auer nos socorrido en tan gran necessidad: porque çiertamente como eramos nueuos enlos trabajos / allende del cansançio que trayamos veniamos muy fatigados de hambres. y a tercero dia que alli llegamos nos juntamos el contador / y veedor / y comissario z yo / z rogamos al gouernador que embiasse a buscar la mar por ver si hallariamos puerto / porque los indios dezian que la mar no estaua muy lexos de alli: el nos respondio que no curassemos de hablar en aquello porque estaua muy lexos de alli / y como yo era el que mas le importunaua dixo me que fuesse yo

a descubrilla y que buscasse puerto y q̄ auia de yr a pie con quarenta hombres / y ansi otro dia yo me parti conel capitan Alonso del castillo y con quarenta hombres de su compañia. y ansi anduuimos hasta ora de medio dia que llegamos a vnos placeles dela mar que paresçia que entrauā mucho por la tierra: anduuimos por ellos hasta legua y media conel agua hasta la mytad dela pierna pisando por ençima de hostiones: delos quales resçibimos muchas cuchilladas enlos pies y nos fueron causa de mucho trabajo / hasta que llegamos enel rio que primero auiamos atrauessado que entraua por aquel mismo ancon. Y como no lo podimos passar por el mal aparejo que para ello teniamos / boluimos al real y contamos al gouernador lo que auiamos hallado / y como era menester otra vez passar por el rio por el mismo lugar que primero lo auiamos passado para que aquel ancon se descubriesse bien y viessemos si por alli auia puerto: y otro dia mando a vn capitā q̄ se llamaua Valençuela q̄ cō sessenta hombres y seys de cauallo pasasse el rio y fuesse por el abaxo hasta llegar ala mar y buscar si auia puerto: el qual despues de dos dias que alla estuuo boluio: y dixo que el auia descubierto el Ancō y que todo era baya baxa hasta la rodilla: y que no se hallaua puerto / y que auia visto cinco o seys Canoas de indios que passauan d̄ vna parte a otra ꝛ que lleuauā puestos muchos penachos. Sabido esto otro dia ꝑtimos de alli yēdo siēpre en demanda de aq̄lla prouincia q̄ los indios nos auian dicho de Apalachen / lleuando por guia los que dellos

auiamos tomado: y ansi anduuimos hasta diez y siete de Junio que no hallamos Indios que nos osassen esperar. y alli salio a nosotros vn señor que le traya vn indio a cuestas cubierto de vn cuero de venado pintado/ traya consigo mucha gēte: y delante del veniā tañendo vnas flautas de caña: y assi llego do estaua el gouernador y estuuo vna ora conel: y por señas le dimos a entender que yuamos a Palachē: y por las que el hizo nos paresçio que era eñmigo delos de Apalachen y que nos yria a ayudar cōtra el. Nosotros le dimos cuentas y cascaueles y otros rescates/ y el dio al gouernador el cuero q̄ traya cubierto/ y assi se boluio: y nosotros le fuymos siguiēdo por la via que el yua. Aq̄lla noche llegamos a vn rio el qual era muy hondo y muy ancho y la corriēte muy rezia/ y por no atreuernos a passar con balsas hezimos vna Canoa para ello: y estuuimos en passar lo vn dia/ y si los indios nos quisieran offender bien nos pudieran estoruar el passo/ y avn cō ayudar nos ellos tuuimos mucho trabajo. Uno de cauallo q̄ se dezia Joā velazquez natural de Cuellar por no esperar entro eñl rio cōsu cauallo y la corriēte como era rezia lo derribo dl cauallo/ y se asio a las riēdas y ahogo assi y al cauallo: y aq̄llos indios de aq̄l señor q̄ se llamaua Dulchāchellin hallarō el cauallo y nos dixeron dōde hallariamos a el por el rio abaxo y assi fuerō por el: y su muerte nos dio mucha pena porq̄ hasta ētōces ningũo nos auia faltado. El cauallo dio de çenar a muchos aq̄lla noche. Passados dalli otro dia llegamos al pueblo de aq̄l señor y alli nos embio maiz: aquella

noche donde yuan a tomar agua nos flecharon vn cri
stiano/y quiso dios que nolo hirieron:otro dia nos p
timos de alli sin que indio ninguno de los naturales
paresçiesse/ porque todos auiã huydo/mas yendo nu
estro camino paresçieron indios los quales venian d
guerra:y avnque nosotros los llamamos no quisierõ
boluer ni esperar mas antes se retiraron siguiẽdo nos
por el mismo camino que lleuauamos. El gouernador
dexo vna çelada de algunos de cauallo enel camino q̃
como passaron salieron a ellos y tomaron tres o qua-
tro indios/y estos lleuamos por guias de alli a delan-
te/ los quales nos lleuarõ por tierra muy trabajosa d
andar y marauillosa de ver:porq̃ enella ay muy gran-
des montes y los arboles a marauilla altos/y son tan
tos los que estan caydos enel suelo que nos embara-
çauan el camino:de suerte que no podiamos passar sin
rodear mucho y con muy gran trabajo:delos que no
estauan caydos muchos estauan hendidos desde arri
ba hasta abaxo de rayos que en aquella tierra caẽ dõ-
de siempre ay muy grãdes tormentas y tempestades.
Con este trabajo caminamos hasta vn dia despues de
sant Joan que llegamos a vista de Apalachen sin que
los indios dela tierra nos sintiessen: dimos muchas
gracias a dios por ver nos tan cerca del/creyendo q̃
era verdad lo que de aquella tierra nos auian dicho
que alli se acabarian nuestros trabajos grandes que
auiamos passado assi por el malo y largo camino para
andar como por la mucha hambre que auiamos pa-
desçido: porque avnque algunas vezes hallauamos

Maiz las mas andauamos siete o ocho leguas sin toparlo: y muchos auia entre nosotros q̃ allende del mucho cansançio y hambre / lleuauan hechas llagas enlas espaldas d̃ lleuar las armas a cuestas sin otras cosas q̃se offresçiã. Mas cõ vernos llegados dõde desseauamos y donde tanto mantenimiento y oro nos auiã dicho que auia / paresçio nos que se nos auia quitado gran parte del trabajo y cansançio.

Llegados que fuymos a vista de Apalachen el gouernador mando que yo tomasse nueue de cauallo y çincuenta peones y entrasse eñl pueblo: y ansi lo acometimos el veedor y yo: y entrados no hallamos sino mugeres y mochachos que los hombres ala sazon no estauan enel pueblo / mas d̃ ay a poco andando nos otros por el acudieron y començaron a pelear flechandonos: y mataron el cauallo del veedor / mas al fin huyeron y nos dexaron. Alli hallamos mucha cantidad de Maiz que estaua ya para cogerse: y mucho seco que tenian encerrado. Hallamos les muchos cueros de venados: y entrellos algunas mantas d̃ hilo pequeñas y no buenas con que las mugeres cubren algo de sus personas. Teniã muchos vasos pa moler Maiz. Enel pueblo auia quarẽta casas pequeñas y edificadas baxas y en lugares abrigados por temor delas grandes tempestades que continuamente en aq̃lla tierra suelẽ auer. El edificio es de paja: y estan çercados d̃ muy espesso mõte y grã des arboledas y muchos pielagos de agua / donde ay tantos y tan grandes arboles caydos que embaraçan

y son causa que no se puedē por alli andar sin mucho trabajo y peligro.

LA tierra por la mayor parte desde donde desēbarcamos hasta este pueblo y tierra de Apalachen es llana/el suelo de arena y tiesto ꝛ firme por toda ella ay muy grandes arboles y montes claros/donde ay nogales/y laureles/ y otros que se llamā laqdābares/çedros/sauinas/y enzinas/ y pinos/ y robles/palmitos baxos de la manera delos de Castilla. Por toda ella ay muchas lagunas grandes ꝛ pequeñas/algunas muy trabajosas de passar/parte por la mucha hondura/ parte por tantos arboles como por ellas estan caydos. El suelo dellas es arena: ꝛ las que enla comarca de Apalachē hallamos son muy mayores que las de hasta alli. Ay en esta prouincia muchos Maizales: ꝛ las casas estan esparzidas por el cāpo dela manera que estan los delos Gelues. los anima q̄ enella vimos son venados de tres maneras/ conejos/ꝛ liebres// ossos/ꝛ leones/y otras saluaginas: entre los quales vimos vn animal q̄ trae los hijos en vna bolsa q̄ enla barriga tiene: y todo el tiēpo q̄ son peq̄ños los trae en alli hasta q̄ saben buscar de comer: y si acaso estan fuera buscando de comer ꝛ acude gente la madre no huye hasta que los ha recogido en su bolsa. Por alli la tierra es muy fria. tiene muy buēos pastos pa ganados: ay aues d̄ muchas maneras/āsares ē grā quantidad/ patos/anades/ patos reales/dorales ꝛ garçotas ꝛ garças/ꝑdizes: vimos muchos halcões/ neblis/gauilanes/esmerejones ꝛ otras muchas aues.

Dos dias despues q̃ llegamos a Apalachē los indios q̃ d' alli auiā huydo viniero a nosotros de paz: pidiēdonos a sus mugeres τ hijos: τ nosotros selos dimos / saluo q̃ el gouernador detuuo vn Caçiq̃ dellos cōsigo q̃ fue causa por dōde ellos fuerō escādalizados: τ luego otro dia boluierō de guerra: τ cō tāto denuedo τ psteza nos acometierō q̃ llegarō a nos pōer fuego alas casas ē q̃ estauamos: mas como salimos huyerō τ acogerō se alas lagūas q̃ teniā muy cerca: τ por esto τ por los grādes Maizales q̃ auia no les podimos hazer daño saluo a vno q̃ matamos. otro dia siguiēte otros īdios d' otro pueblo q̃ estaua d'la otra pte vinierō a nosotros τ acometierō nos d'la mesma arte q̃ los primeros: τ d' la mesma manera se escaparō / τ tābiē murio vno d'llos Estuuimos eñste pueblo. xxv. dias en q̃ hezimos tres ētradas por la tierra / τ hallamos la muy pobre d' gēte τ muy mala d' ādar por los muy malos passos τ mōtes τ lagunas q̃ tenia. Pregūtamos al Caçiq̃ q̃les auiamos d' tenido τ alos otros indios q̃ trayamos cō nosotros q̃ erā vezinos τ enemigos dellos por la manera τ poblaçiō d'la tierra τ la calidad d'la gēte: τ por los bastimētos τ todas las otras cosas della. Respōdierō nos cada vno por si: q̃ el mayor pueblo d' toda aq̃lla tirra era aq̃l Apalachē: τ q̃ adelāte auia menos gēte τ muy mas pobre q̃ ellos: τ q̃ la tierra era mal poblada: τ los moradores d'lla muy reptidos: τ q̃ yēdo adelāte auia grandes lagūas τ espesura d' mōtes: y grādes d'siertos y d'spoblados. Preguntamos le luego por la tirra q̃ estaua hazia el Sur q̃ pueblos y mātenimiētos tenia / dixerō

que por aquella auia yendo ala mar nueue jornadas:y q̃ alli auia vn pueblo que llaman Aute / ⁊ los Indios del tenian mucho Maiz / ⁊ que tenian Frixoles y Calabaças:⁊ que por estar tan çerca dela mar alcançauã pescados ⁊ q̃ estos eran amigos suyos. Nosotros vista la pobreza dela tierra y las malas nueuas que de la poblaçion y de todo lo demas nos dauan y como los indios nos hazian continua guerra hiriendonos la gẽte y los cauallos enlos lugares donde yuamos a tomar agua / y esto desde las lagunas y tan a su saluo que no los podiamos ofender / porq̃ metidos enellas nos flexauan y mataron vn señor de Tezaico que se llamaua don Pedro que el comissario lleuaua consigo / acordamos de partir de alli ⁊ yr a buscar la mar y aquel pueblo de Aute que nos auiã dicho / ⁊ assi nos partimos a cabo de veynte y cinco dias que alli auiamos llegado. El primero dia passamos aquellas lagunas y passos sin ver indio ninguno : mas al segundo dia llegamos a vna laguna de muy mal passo porque daua el agua alos pechos / y auia enella muchos arboles caydos. ya que estauamos en medio della nos acometieron muchos indios que estauan ascondidos detras d̃ los arboles porque no los viessemos / otros estauan sobre los caydos:y començaron nos a flechar d̃ manera que nos hirieron muchos hõbres y cauallos y nos tomaron la guia que lleuauamos antes que dela laguna saliessemos:y despues de salidos della nos tornarõ a seguir queriendo nos estoruar el passo / de manera q̃ no nos aprouechaua salir nos a fuera ni hazer nos mas

fuertes y querer pelear con ellos que se metian luego enla laguna/ y desde alli nos herian la gēte y cauallos. Visto esto/ el gouernador mando alos d acauallo que se apeassen y les acometiessen a pie. el cōtador se apeo cō ellos/ y assi los acometierō: y todos entrarō a bueltas en vna lagūa: y assi les ganamos el passo. En esta rebuelta huuo algūos delos nuestros heridos q̄ no les valierō buenas armas que lleuauan/ y huuo hombres este dia q̄ juraron q̄ auian visto dos robles cada vno d llos tan gruesso como la pierna por baxo passados de parte a parte delas flechas delos indios/ y esto no es tanto de marauillar vista la fuerça y maña conque las echan: porque yo mismo vi vna flecha en vn pie d vn alamo que entraua por el vn xeme. Quātos indios vimos desde la Florida aqui todos son flecheros/ y como son crescidos de cuerpo y andan desnudos/ desd lexos parescen gigantes. Es gente a marauilla biē dispuesta/ muy enxutos y de muy grandes fuerças y ligereza. Los arcos que vsā son gruessos como el braço/ d onze o doze palmos de largo que flechan a dozientos passos con tan gran tiento q̄ ninguna cosa yerran. Passados q̄ fuymos dste passo/ de ay a vna legua llegamos a otra dela misma manera/ saluo q̄ por ser tā larga que duraua media legua era muy peor / este passamos libremente y sin estoruo de indios/ q̄ como auiā gastado en el primero toda la municiō q̄ de flechas teniā no q̄do con q̄ osar nos acometer. Otro dia siguiēte passādo otro semejāte passo yo halle rastro de gēte q̄ yua adelāte y di auiso dello al gouernador q̄ venia en la retagu-

arda: y ansi avnq̃ los indios saliero͂ a nosotros, como y uamos aperçebidos no nos pudiero͂ offender. Y sali‑dos alo llano fuero͂ nos toda via siguie͂do. boluimos a ellos por dos partes, y matamos les dos indios y hi‑riero͂ me ami y dos o tres xp̃anos: y por acogerse nos al mo͂te no les podimos hazer mas mal ni daño. Desta suerte caminamos ocho dias: y desde este passo q̃ he co͂tado no saliero͂ mas indios a nosotros hasta vna le gua adelante que es el lugar donde he dicho q ueyua‑mos. Alli yendo nosotros por nr̃o camino saliero͂ indi os, y sin ser sentidos dieron enla retaguarda: y a los gritos q̃ dio vn mochacho de vn hidalgo delos q̃ alli yuan q̃ se llamaua Auellaneda el Auellaneda boluio y fue a socorrerlos: y los indios le açertaro͂ co͂ vna fle‑cha por el ca͂to delas coraças, y fue tal la herida q̃ pas so casi toda la flecha por el pescueço y luego alli mu‑rio: y lo lleuamos hasta Aute. En nueue dias d̃ camino desde Apalache͂ hasta alli llegamos. Y qua͂do fuymos llegados hallamos toda la gente del yda, y las casas q̃madas, y mucho Maiz, y Calabaças, y Frisoles q̃ ya todo estaua pa empeçar se a coger. Descansamos alli dos dias, y estos passados el gouernador me rogo q̃ fuesse a descubrir la mar pues los indios dezian q̃ esta ua ta͂ cerca de alli, ya eneste camino la auiamos descu bierto por vn rio muy gra͂de q̃ enel hallamos aq̃en a‑uiamos puesto por no͂bre el rio dela Madalena. Visto esto, otro dia siguie͂te yo me p̃ti a descubrir la ju͂tame͂ co͂el comissario y el capita͂ Castillo y Andres dora͂tes y otros siete de cauallo y .l. peones, z caminamos ha

sta ora d visperas q̃ llegamos a vn ancõ o entrada dla mar / dõde hallamos muchos ostiões cõ q̃ la gẽte hol go: r dimos muchas grãs a dios por auer nos traydo alli. Otro dia de mañana ẽbie. xx. hõbres a q̃ conosciesſen la costa r mirassẽ la disposiciõ della: los q̃les boluierõ otro dia ẽla noche / diziẽdo q̃ aq̃llos ancones y vayas erã muy grãdes y entrauan tãto por la tierra adẽtro q̃ estoruauã mucho pa dscubrir lo q̃ q̃riamos r q̃ la costa estaua muy lexos de alli. Sabidas estas nueuas / y vista la mala disposiciõ y apejo q̃ pa dscubrir la costa por alli auia / yo me bolui al gouernador: y q̃ndo llegamos hallamos le enfermo cõ otros muchos: y la noche passada los ĩdios auiã dado enellos r puestolos en grãdissimo trabajo por la razõ dela enfermedad q̃ les auia sobreuenido / tãbiẽ les auiã muerto vn cauallo. yo di cuẽta al gouernador dlo q̃ auia hecho y dla mala disposiciõ dla tierra. Aq̃l dia nos detuuimos alli.

Otro dia siguiẽte ꝑtimos de Aute / y caminamos todo el hasta llegar dõde yo auia estado. Fue el camino enestremo trabajoso: porq̃ ni los cauallos bastauã a lleuar los ẽfermos ni sabiamos q̃ remedio poner porq̃ cada dia adolesciã / q̃ fue cosa d muy grã lastima y dolor ver la necessidad y trabajo ẽ q̃ estauamos. Llegados q̃ fuymos / visto el poco remedio q̃ para yr adelãte auia / porque no auia dõde / ni avnq̃ lo huuiera la gẽte pudiera passar adelãte por estar los mas enfermos y tales q̃ pocos auia de quiẽ se pudiesse auer algũ ꝓuecho. Dexo aqui de cõtar esto mas largo porq̃ cada vno puede pensar lo que se passaria en tierra tã estraña

y tan mala y tan sin ningun remedio de ninguna cosa
ni para estar ni para salir della: mas como el mas cier
to remedio sea dios nuestro señor y deste nũca descõ-
fiamos / succedio otra cosa que agrauaua mas que to
do esto / q̃ entre la gente de cauallo se començo la ma-
yor parte dellos a yr secretamente pensando hallar
ellos por si remedio y desamparar al gouernador y a
los enfermos: los quales estauan sin algunas fuerças
z poder. Mas como entre ellos auia muchos hijos
dalgo y hombres de buena suerte no quisieron que e-
sto passasse sin dar parte al gouernador z a los officia-
les d' vuestra magestad: y como les afeamos su propo
sito y les posimos delante el tiempo en que desampa-
rauan a su capitan y los que estauan enfermos y sin po
der z apartarse sobre todo del seruicio de vuestra ma
gestad / acordaron de quedar z que lo que fuesse de v-
no fuesse de todos sin que ningũo desãparasse a otro.
Visto esto por el gouernador los llamo a todos z a ca
da vno por si pidiendo paresçer de tan mala tierra pa-
ra poder salir della y buscar algun remedio pues alli
no lo auia / estando las terçias partes de la gente con
grã ẽfermedad y cresçiẽdo esto cada hora q̃ teniamos
por cierto todos lo estariamos assi / d' dõde no se podia
seguir sino la muerte q̃ por ser en tal pte se nos hazia
mas graue. Y visto estos y otros muchos incõueniẽtes
y tẽtados muchos remedios acordamos en vno harto
difiçil d' poner ẽ obra / q̃ era hazer nauios en q̃ nos fues
semos. A todos pesçia ĩpossible porq̃ nosotros no los sa
biamos hazer ni auia herramiẽtas ni hierro ni fragua

ni estopa ni pez ni xarçias: finalmente ni cosa ninguna
de tantas como son menester ni quiẽ supiesse nada pa
ra dar industria enello / y sobre todo no auer q̃ comer
entre tanto que se hiziessen y los que auian de traba-
jar del arte que auiamos dicho. y considerando todo
esto acordamos de pensar enello mas de espaçio y çe
so la platica aquel dia / y cada vno se fue encomendan
dolo a dios nuestro señor que lo encaminasse por don
de el fuesse mas seruido. Otro dia quiso dios que vno
dela compañia vino diziendo que el haria vnos caño
nes de palo y cõ vnos cueros d̃ venados se hariã vnos
fuelles: y como estauamos en tiempo que qual quiera
cosa que tuuiesse alguna sobrehaz de remedio nos pa
rescia bien / diximos que se pusiesse por obra: y acor-
damos de hazer delos estribos y espuelas y ballestas
y delas otras cosas de hierro q̃ auia / los clauos y sier
ras y hachas y otras herramientas de que tanta ne-
cessidad auia para ello: y dimos por remedio que pa-
ra auer algun mantenimiento enel tiempo que esto se
hiziesse se hiziessen quatro entradadas en Aute cõ to
dos los cauallos y gente que pudiesse yr / y que a terçe
ro dia se matasse vn cauallo el qual se repartiesse entre
los que trabajauan enla obra de las barcas y los que
estauan enfermos: las entradas se hizieron con la gen
te y cauallos que fue possible: y enellas se traxeron ha
sta quatro ciẽtas hanegas de Maiz / avnque no sin cõ
tiendas y pendençias conlos indios. Hezimos coger
muchos palmitos para aprouecharnos d̃la lana y co
bertura dellos torçiendola y aderesçandola para vsar

en lugar de estopa para las barcas/las quales se comē
çaron a hazer con vn solo carpintero que enla compa
ñia auia: y tanta diligençia pusimos que començando-
las a quatro dias de Agosto/a veynte dias del mes de
Setiembre eran acabadas cinco barcas de a veynte
y dos codos cada vna calafeteadas conlas estopas d
los palmitos/y breamos las con çierta tea que vn gri
ego llamado don Theodoro traxo d vnos pinos/y d
la misma ropa delos palmitos y delas colas y crines
delos cauallos hezimos cuerdas y xarçias: y delas nu
estras camisas velas: y delas sabinas que alli auia he-
zimos los remos que nos paresçio que era menester.
Y tal era la tierra en que nuestros peccados nos auiā
puesto que cō muy gran trabajo podiamos hallar pie
dras para lastre de las barcas ni en toda ella auiamos
visto ninguna. Dessollamos tambien las piernas de-
los cauallos enteras y curtimos los cueros dellas
para hazer botas en que lleuassemos agua. En este ti-
empo algunos andauan cogiendo marisco por los ri
cones y entradas dela mar/en que los indios en dos
vezes que dieron enellos nos mataron diez hombres
a vista del real sin que los pudiessemos socorrer: los
quales hallamos de parte a parte passados cō flechas
que avnque algunos tenian buenas armas no basta-
ron a resistir para que esto no se hiziesse/por flechar
con tanta destreza y fuerça como arriba he dicho. E
a dicho y juramento de nuestros pilotos desde la va-
ya que pusimos nombre dela Cruz hasta aqui andu-
uimos dozientas y ochenta leguas poco mas o me-

nos ē toda esta tierra no vimos sierra ni tuuimos noticia della en ninguna manera: y antes que nos embarcassemos/ sin los que los Indios nos mataron/ se murieron otros mas de quarenta hombres de enfermedad y hambre. Al veynte y dos dias del mes de Setiembre se acabaron de comer los cauallos que solo vno quedo: y este dia nos embarcamas por esta ordē q̄ en la barca del gouernador yuan quarenta y nueue hombres. En otra que dio al contador y comissario yuan otros tantos. La terçera dio al capitan Alonso del castillo y Andres dorantes con quarenta y ocho hombres. y otra dio a otros dos capitanes que se llamauan Tellez ꝛ Peñalosa con quarenta ꝛ siete hombres. La otra dia al Veedor ꝛ a mi con quarenta ꝛ nueue hombres. E despues de embarcados los bastimientos ꝛ ropa no quedo a las barcas mas de vn xeme de bordo fuera del agua/ ꝛ allende desto yuamos tan apretados que no nos podiamos menear: ꝛ tanto puede la necessidad que nos hizo auēturar a yr desta manera ꝛ meter nos en vna mar tan trabajosa: ꝛ sin tener noticia de la arte del marear ninguno de los que alli yuan.

AQuella vaya de donde partimos ha por nombre la Vaya de cauallos. E anduuimos siete dias por aquellos Ancones entrados en el agua hasta la cinta sin señal de ver ninguna cosa de costa/ ꝛ al cabo dellos llegamos a vna Ysla que estaua cerca de la tierra. Mi barca Yua delāte/ ꝛ della vimos venir cinco Canoas de Indios/ los quales las

desampararon y nos las dexaron enlas manos viendo q̃ yuamos a ellas/las otras barcas passaron adelãte y dieron en vnas casas dela misma isla donde hallamos muchas licas y hueuos dellas que estauan secas que fue muy gran remedio para la neçessidad que lleuauamos. Despues de tomadas passamos adelante/y dos leguas de alli passamos vn estrecho que la ysla cō la tierra hazia: al qual llamamos de sant Miguel por auer salido en su dia por el/y salidos llegamos a la costa/donde conlas çinco Canoas que yo auia tomado a los Indios remediamos algo de las barcas haziendo falcas dellas y añadiendo las/de manera que subieron dos palmos de bordo sobre el agua: y con esto tornamos a caminar por luengo de costa la via del rio d̃ Palmas cresçiendo cada dia la sed y la hambre/porq̃ los bastimentos eran muy pocos y yuan muy al cabo y el agua se nos acabo/porque las botas que hezimos de las piernas delos cauallos luego fueron podridas y sin ningũ prouecho: y mas a vezes entramos por ancones y vayas que entrauan mucho por la tierra adentro todas las hallamos baxas y peligrosas: y ansi anduuimos por ellas treynta dias donde algunas vezes hallauamos indios pescadores gente pobre y misera ble. Al cabo ya destos treynta dias que la necessidad del agua era en estremo yendo çerca de costa vna noche sentimos venir vna Canoa: y como la vimos espamos q̃ llegasse/y ella no quiso hazer cara: y avnque la llamamos no quiso boluer ni aguardar nos: y por ser d̃ noche no la seguimos y fuimonos nuestra via: q̃ndo a-

manesçio vimos vna ysla pequeña: y fuimos a ella por ver si hallariamos agua, mas nuestro trabajo fue ẽbalde, porque no la auia. Estando alli surtos nos tomo vna tormenta muy grande, porque nos detuuimos seys dias sin que osassemos salir ala mar: y como auia cĩco dias que no beuiamos, la sed fue tanta que nos puso en necessidad de beuer agua salada: y algunos se desatentaron tanto enello que supitamente se nos morieron cinco hombres. Cuẽto esto assi breuemente, porque no creo que ay necessidad de particularmente cõtar las miserias y trabajos ẽ que nos vimos: pues cõsiderando el lugar donde estauamos y la poca esperãça de remedio que teniamos cada vno puede pensar mucho delo q̃ alli passaria. Y como vimos que la sed cresçia z el agua nos mataua avnque la tormenta no era çessada, acordamos de encomendar nos a Dios nuestro señor z auenturarnos antes al peligro de la mar que esperar la certenidad dela muerte que la sed nos daua: y assi salimos la via donde auiamos visto la Canoa la noche q̃ por alli veniamos. Y eneste dia nos vimos muchas vezes anegados, y tan perdidos que ningũo huuo que no tuuiesse por cierta la muerte. plugo a nuestro señor, q̃ enlas mayores necessidades sue le mostrar su fauor, que a puesta del sol boluimos vna punta qua la tierra haze adonde hallamos mucha bonança y abrigo. Salieron a nosotros muchas Canoas y los indios que enellas veniã nos hablaron z sin querer nos aguardar se boluieron. Era gente grãde y bien dispuesta y no trayan flechas ni arcos. Nosotros

les fuymos siguiendo hasta sus casas; q̃ estauan çerca d̃ alli ala lengua del agua / y saltamos en tierra: y delante d̃las casas hallamos muchos cãtaros de agua y mucha cantidad de pescado guisado: y el señor de aq̃llas tierras offresçio todo aquello al gouernador / ⁊ tomã dolo consigo lo lleuo a su casa. Las casas destos eran de esteras que alo que paresçio eran estãtes. y despues que entramos en casa del Caçique nos dio mucho pescado: y nosotros le dimos del Maiz que trayamos ⁊ lo comieron en nuestra presencia ⁊ nos pidierõ mas y selo dimos: ⁊ el gouernador le dio muchos rescates: el qual estando conel Caçique en su casa a media ora dela noche supitamente los indios dieron en nosotros ⁊ enlos que estauan muy malos echados en la costa: y acometieron tambiẽ la casa del Caçique dõ de el gouernador estaua y lo hirierõ de vna piedra en el rostro. Los que alli se hallaron prendieron al Caçiq̃: mas como los suyos estauan tan çerca soltoseles y dexoles enlas manos vna manta de martas zebelinas q̃ son las mejores q̃ creo yo q̃ enel mundo se podrian hallar: y tienẽ vn olor que no paresçe sino de ambar ⁊ almizcle / ⁊ alcança tan lexos que de mucha cantidad se siente: otras vimos alli mas ningunas eran tales como estas. Los que alli se hallaron viendo al gouernador herido lo metimos enla barca / ⁊ hezimos que cõ el se recogesse toda la mas gente a sus barcas: y quedamos hasta çincuẽta en tierra para cõtra los indios que nos acometieron tres vezes aquella noche / y cõ tanto impetu q̃ cada vez nos hazian retraer mas de

vn tiro de piedra: ninguno huuo de nosotros que no q̃dasse herido y yo lo fuy enla cara / y si como se hallaron pocas flechas estuuieran mas proueydos dellas sin duda nos hizieran mucho daño. La vltima vez se pusieron en çelada los capitanes Dorantes / y Peñalosa / y Tellez con quinze hombres: y dierõ enellos por las espaldas y de tal manera les hizierõ huyr q̃ nos dexaron. Otro dia de mañana yo les rompi mas de treynta Canoas que nos aprouecharon pa vn norte que hazia / que por todo el dia ouimos de estar alli cõ mucho frio / sin osar entrar enla mar por la mucha tormenta que enella auia. Esto passado nos tornamos a embarcar: y nauegamos tres dias / y como auiamos tomado poca agua y los vasos que teniamos para lleuar assi mesmo eran muy pocos / tornamos a caer enla primera necessidad: y siguiendo nuestra via entramos por vn estero / y estando enel vimos venir vna Canoa de indios: como los llamamos vinieron a nosotros: y el gouernador a cuya barca auian llegado pidio les agua / y ellos la offrescierõ cõ q̃ les diessẽ en q̃ la traxessen: y vn xp̃iano griego llamado Dorotheo theodoro d̃ quiẽ arriba se hizo mẽcion / dixo q̃ q̃ria yr cõ ellos. el gouernador y otros selo p̃curarõ estoruar mucho y nũca lo podierõ / sino que en todo caso q̃ria yr cõ ellos: Y assi se fue / y lleuo cõsigo vn negro: y los ĩdios dexarõ ẽ rehenes dos d̃ su cõpañia: y ala noche los ĩdios boluierõ y traxerõ nos nr̃os vasos sin agua / y no traxerõ los xp̃ianos q̃ auiã lleuado: y los q̃ auian dexado por rehenes / como los otros los hablarõ q̃sierõ se echar alagua

Mas los que enla barca estauã los detuuieron, y ansi se fueron huyendo los indios dela Canoa: ⁊ nos dexaron muy confusos y tristes por auer perdido aqusello dos christianos.:.

VEnida la mañana vinierõ a nosotros muchas Canoas de indios, pidiendonos los dos compañeros que enla barca auian quedado por rehenes. El gouernador dixo que selos daria cõ que traxessen los dos christianos que auian lleuado. Conesta gente venian çinco o seys señores, y nos paresçio ser la gente mas bien dispuesta y de mas autoridad y cõçierto que hasta alli auiamos visto, avnque no tan grãdes como los otros de quien auemos contado. Trayã los cabellos sueltos y muy largos, y cubiertos con mantas de martas dela suerte de las que atras auiamos tomado, y algunas dellas hechas por muy estraña manera: porque enellas auia vnos lazos de lauores de vnas pieles leonadas que paresçiã muy biẽ. Rogauan nos que nos fuessemos conellos ⁊ q̃ nos dariã los christianos y agua ⁊ otras muchas cosas: ⁊ cõtino acudian sobre nosotros muchas Canoas procurando de tomar la boca de aquella entrada. y assi por esto como porque la tierra era muy peligrosa para estar enella nos salimos ala mar, donde estuuimos hasta medio dia conellos. y como no nos quisiessen dar los christianos, ⁊ por este respecto nosotros no les diessemos los indios, començaron nos a tirar piedras con hondas y varas con muestras de flecharnos: avnque en todos ellos no vimos sino tres o quatro arcos. E

ſtando eneſta contienda el viēto refeſco y ellos ſe bol
uieron y nos dexaron: y aſſi nauegāmos aquel dia ha-
ſta ora de biſperas que mi barca que yua delante deſ-
cubrio vna punta que la tierra hazia / y del otro cabo
ſe veya vn rio muy grande: y en vna iſleta que hazia
la punta hize yo ſurgir por eſperar las otras barcas
El gouernador no quiſo llegar / antes ſe metio por vna
vaya muy çerca de alli en que auia muchas iſletas: y a
lli nos juntamos tos / y deſde la mar tomamos agua
dulçe: porque el rio entraua enla mar de auenida. y
por toſtar algun Maiz delo que trayamos / porque ya
hauia dos dias que lo comiamos crudo / ſaltamos en
aquella iſla / mas como no hallamos leña acordamos
de yr al rio que eſtaua detras dela punta vna legua de
alli: z yendo era tanta la corriente que no nos dexaua
en ninguna manera llegar / antes nos apartaua dela tie
rra. y noſotros trabajando z porfiando por tomar la.
el norte que venia dela tierra començo a creſçer tan-
to que nos metio enla mar ſin que noſotros podieſſe
mos hazer otra coſa: z a media legua que fuymos me
tidos enella ſondamos y hallamos que cō treynta bra
ças no podimos tomar hondo / y no podiamos enten
der ſi la corriente era cauſa que no lo pudieſſemos to
mar: y aſſi nauegamos dos dias toda via trabajan-
do por tomar tierra / y al cabo dellos vn poco antes
que el ſol ſalieſſe vimos muchos humeros por la co-
ſta: y trabajando por llegar alla nos hallamos en tres
braças de agua / y por ſer de noche no oſamos tomar
tierra: porque como auiamos viſto tantos humeros

creyamos q̃ se nos podia recresçer algun peligro sin nosotros poder ver por la mucha escuridad lo q̃ auiamos d̃ hazer. E por esto d̃terminamos d̃ espar ala mañana/ ꝛ como amanesçio cada barca se hallo por si ꝑdida d̃ las otras. yo me halle en .xxx. braças: y siguiẽdo mi viage a ora de bisperas vi dos barcas/ ꝛ como fuy a ellas vi que la primera a q̃ llegue era la del gouernador el qual me preguuto q̃ que me paresçia que deuiamos hazer. yo le dixe que deuia recobrar aquella barca q̃ yua delante ꝛ que en ninguna manera la daxasse/ ꝛ q̃ jũtas todas tres barcas seguiessemos nr̃o camino donde dios nos quisiesse lleuar. El me respondio q̃ aquello no se podia hazer/ porque la barca yua muy metida enla mar y el queria tomar la tierra: ꝛ q̃ si la queria yo seguir que hiziesse que los de mi barca tomassen los remos ꝛ trabajassen/ porq̃ con fuerça de braços se auia de tomar la tierra: ꝛ esto le aconsejaua vn capitã q̃ consigo lleuaua que se llamaua Pantoxa diziendo le q̃ si aq̃l dia no tomaua la tierro q̃ en otros seys no la tomaria/ y eneste tiempo era necessario morir de hãbre. Yo vista su volũtad tome mi remo y lo mismo hizierõ todos los q̃ en mi barca estauan para ello/ y bogamos hasta casi puesto el sol: mas como el gouernador lleuaua la mas sana y rezia gẽte q̃ entre toda auia en ninguna manera lo podimos seguir ni tener con ella. Yo como vi esto pedi le q̃ ꝑa poder le seguir me diesse vn cabo de su barca/ y el me respondio que no harian ellos poco si solos aquella noche pudiessen llegar a tierra. Yo le dixe que pues via la poca possibili-

dad que en nosotros auia para poder seguir le y hazer lo que ania mandado / que me dixesse que era lo que mandaua que yo hiziesse. El me respondio que ya no era tiempo de mandar vnos a otros / que cada vno hiziesse lo que mejor le paresçeisse que era para saluar la vida / que el ansi lo entendia de hazer: ꝛ diziendo esto se alargo cõ su barca. y como no le pude seguir arribe sobre la otra barca q̃ yua metida enla mar / la q̃l me espero: ꝛ llegado a ella halle que era la que lleuauan los capitães Peñalosa y Tellez. y asi nauegamos quatro dias en compañia comiendo por tasa cada dia medio puño de Maiz crudo. A cabo destos quatro dias nos tomo vna tormenta qua hizo perder la otra barca / y por gran misericordia q̃ dios tuuo de nosotros no nos hundimos del todo segũ el tiempo hazia: y cõ ser ynuierno y el frio muy grãde ꝛ tantos dias q̃ padeçiamos hãbre cõlos golpes q̃ dela mar auiamos resçebido / otro dia la gente começo mucho a desmayar d̃ tal manera q̃ quando el sol se puso todos los q̃ en mi barca veniã estauã caydos enella vnos sobre otros tã cerca dela muerte q̃ pocos auia q̃ tuuiesẽ sentido: y entre todos ellos a esta ora no auia çico hõbres ẽ pie. y q̃ndo vino la noche no q̃damos sino el maestre ꝛ yo que pudiessemos marear la barca: ꝛ a dos horas d̃la noche el maestre me dixo que yo tuuiesse cargo della: porq̃ el estaua tal que creya aquella noche morir. Y assi yo tome el leme / y pasada media noche yo llegue por ver si era muerto el maestre: y el me respõdio q̃ el antes estaua mejor ꝛ que el gouernaria hasta el dia: yo çier

to aquella ora de muy mejor voluntad tomara la muerte que no ver tanta gente delante de mi de tal manera. Y despues quel maestre tomo cargo dla barca/yo repose vn poco muy sin reposo/ni auia cosa mas lexos de mi entonçes que el sueño. Ya çerca del alua paresçio me que oya el tumbo de la mar/por que como la costa era baxa sonaua mucho: y con este sobresalto llame al maestre el qual me respõdio que creya que eramos çerca de tierra: y tentamos y hallamonos en siete braças: y paresçiole que nos deuiamos tener ala mar hasta que amanesçiesse. Y assi yo tome vn remo y bogue dla vãda dela tierra q̃ nos hallamos vna legua della/y dimos la popa ala mar. y çerca de tierra nos tomo vna ola q̃ echo la barca fuera del agua vn juego de herradura/ꝛ cõel grã golpe q̃ dio q̃si toda la gẽte q̃ enella estaua como muerta torno ensi. E como se vieron çerca dla tierra se començarõ a descolgar ꝛ cõmanos y pies andãdo. y como salierõ a tierra a vnos barrancos hezimos lũbre y tostamos del Maiz q̃ trayamos. y hallamos agua dla q̃ hauia llouido/y cõel calor dl fuego la gẽte torno ensi y comẽçarõ algo a esforçarse. El dia q̃ aqui llegamos era sexto del mes de Nouiembre.

DEsq̃ la gente ouo comido mande a Lope de ouiedo q̃ tenia mas fuerça y estaua mas rezio q̃ todos q̃ se llegasse a vnos arboles q̃ çerca de alli estauan/y subido en vno dellos descubriesse la tierra en q̃ estauamos: y ꝓcurasse de auer alguna notiçia della. El lo hizo assi y entendio que estauamos en ysla: ꝛ vio q̃ la tierra estaua cauada ala manera q̃ suele estar tierra don-

de anda ganado: y paresçiole por esto q̄ deuia ser tierra de christianos / ⁊ ansi nos lo dixo. Yo le mande q̄ la tornasse a mirar muy mas particularmente: y viesse si en ella auia algũos caminos q̄ fuessen seguidos y esto sin alargarse mucho por el peligro q̄ podia auer. El fue y topada con vna vereda se fue por ella adelante hasta espacio de media legua. y hallo vnas choças d̄ indios que estauan solas / porque los indios eran ydos al cãpo: y tomo vna olla dellos y vn perrillo pequeño y vnas pocas de liças: y assi se boluio a nosotros. y paresçiendonos que le tardaua embie otros dos christianos para que le buscassen y viessen que le auia succedido: y ellos le toparon çerca de alli / ⁊ vieron que tres indios con arcos y flechas venian tras del llamandole / y el assi mismo llamaua a ello por señas. E assi llego donde estauamos y los indios se q̄daron vn poco atras assẽtados ẽla misma ribera: ⁊ dẽde a media hora acudieron / otros ciẽt indios flecheros q̄ agora ellos fuessen grandes o no nr̃o miedo los hazia paresçer gigantes: y pararon cerca de nosotros donde los tres primeros estauan. Entre nosotros escusado era pẽsar q̄ auria quiẽ se defendiesse / porq̄ difficilmẽte se hallarõ seys q̄ d̄l suelo se pudiessen leuantar. El veedor ⁊ yo salimos a ellos / ⁊ llamamos les: ⁊ ellos se llegarõ a nosotros: ⁊ lo mejor q̄ podimos procuramos de assegurar los ⁊ assegurar nos: ⁊ dimos les cuẽtas y cascaueles / y cada vno dellos me dio vna flecha q̄ es señal de amistad: y por señas nos dixeron q̄ ala mañana boluerian y nos traerian de comer porq̄ entõçes no lo tenian.

Otro dia de en saliendo el sol/ q̃ era la ora que los indios auian dicho/ vinieron a nosotros como lo auian prometido/ ⁊ nos traxeron mucho pescado y ꝺ vnas rayzes que ellos comen ⁊ son como nuezes algunas mayores o menores/ la mayor parte dellas se sacã debaxo del agua y con mucho trabajo. A la tarde boluieron y nos traxerõ mas pescado y delas mismas rayzes: ⁊ hizieron venir sus mugeres ⁊ hijos para q̃ nos viessen: y ansi se boluierõ ricos de cascaueles y cuẽtas que les dimos: ⁊ otros dias nos tornarõ a visitar cõ lo mismo que estotras vezes. ¶ Como nosotros viamos que estauamos proueydos de pescado ⁊ de rayzes ⁊ ꝺ agua ⁊ delas otras cosas que podimos/ acordamos ꝺ tornarnos a embarcar y seguir nuestro camino: y desenterramos la barca dela arena en q̃ estaua metida: ⁊ fue meñster q̃ nos desnudassemos todos ⁊ passasemos grã trabajo ꝑa echar la al agua/ porq̃ nosotros estauamos tales q̃ otras cosas muy mas liuianas bastauã ꝑa poner nos enel. Y assi ẽbarcados a dos tiros de ballesta dẽtro enla mar nos dio tal golpe ꝺ agua q̃ nos mojo a todos/ y como yuamos ꝺsnudos y el frio q̃ hazia era muy grãde soltamos los remos ꝺlas manos: ⁊ a otro golpe q̃ la mar nos dio trastorno la barca: el veedor ⁊ otros dos se asierõ ꝺlla ꝑa escapse/ mas suçedio muy al reues/ q̃ la barca los tomo ꝺbaxo ⁊ se ahogarõ. ¶ Como la costa es muy braua el mar ꝺ vn tũbo echo a todos los otros ẽbueltos enlas olas y medio ahogados ẽla costa ꝺla misma ysla sin q̃ faltasẽ mas delos tres q̃ la barca auia tomado ꝺbaxo. Los q̃ q̃damos escapados desnu-

dos como nasçimos y ꝑdido todo lo que trayamos: ⁊ avnq̃ todo valia poco pa entõces valia mucho. E como entõçes era por Nouiẽbre y el frio muy grãde y nosotros tales q̃ con poca difficultad nos podiã contar los huessos, estauamos hechos ꝓpria figura dela muerte. De mi se dezir q̃ desde el mes de Mayo passado yo no auia comido otra cosa sino Maiz tostado, ⁊ algũas vezes me vi en necessidad d̾ comer lo crudo, porq̃ avnq̃ se matarõ los cauallos ẽtre tãto q̃ las barcas se haziã yo nũca pude comer d̾llos, ⁊ no fuerõ diez vezes las q̃ comi pescado. Esto digo pa escusar razon, porq̃ pueda cada vno ver q̃ tales estariamos. ⁊ sobre todo lo dicho auia sobreuenido viẽto norte, d̾ suerte q̃ mas estauamos çerca dela muerte q̃ dela vida, plugo a nr̃o señor q̃ buscãdo los tizones d̾l fuego q̃ alli auiamos fecho, hallamos lũbre cõ q̃ hezimos grãdes fuegos: y ansi estuuimos pidiẽdo a nr̃o señor mĩa y perdõ d̾ nuestros peccados, derramãdo muchas lagrimas, auiẽdo cada vno lastima no solo d̾ si mas d̾ todos los otros q̃ enel mismo estado vian. E a hora d̾ puesto el sol los indios creyendo q̃ no nos auiamos ydo nos boluierõ a buscar ⁊ a traernos d̾ comer: mas quãdo ellos nos vierõ ansi en tã diferẽte habito del primero y en mañra tan estraña espantarõse tãto q̃ se boluierõ atras. yo sali a ellos y llamelos y vinierõ muy espãtados, hizelos entẽder por señas como se nos auia hũdido vna barca ⁊ se auiã ahogado tres de nosotros: ⁊ alli en su ꝑsẽcia ellos mismos vierõ dos muertos, y los q̃ q̃damos yuamos aq̃l camino. los idios d̾ ver el d̾sastre q̃ nos auia ve

nido y el d'sastre ẽ q̃ estauamos: cõ tãta d'suẽtura y mise ria se sẽtarõ ẽtre nosotros: y cõ el grã dolor y lastima q̃ huuierõ de ver nos en tãta fortũa comẽçarõ todos a llorar rezio y tã de v'dad q̃ lexos d' alli se podia oyr: y esto les duro mas d' medio ora / y cierto v' q̃ estos hõbres tã sin razõ y tã crudos a manera d' brutos se doliã tãto d' nosotros hizo q̃ en mi y en otros de la cõpañia cresçiesse mas la passiũ y la cõsideraçiõ de nr̃a desdicha. Sosegado ya algo este llãto / yo p̃gũte a los xp̃ianos τ dixe q̃ si a ellos pesçia rogaria a aq̃llos indios q̃ nos lleuassẽ a sus casas / y algũos dellos q̃ auiã estado en la nueua españa / respondieron que no se deuia hablar en ello / porque si a sus casas nos lleuauan nos sacrificarian a sus ydolos: mas visto que otro remedio no auia y q̃ por qualquier otro camino estaua mas çerca y mas çierta la muerte / no cure delo que deziã / antes rogue alos indios que nos lleuassen a su casas: y ellos mostraron que auian gran plazer dello: τ q̃ esperassemos vn poco que ellos harian lo q̃ q̃riamos. y luego treynta: dellos se cargaron de leña y se fueron a sus casas q̃ estauan lexos de alli: y q̃damos cõlos otros hasta cerca dela noche q̃ nos tomarõ / y lleuandonos asidos τ cõ mucha priessa fuymos a sus casas: y por el grã frio q̃ hazia / τ temiendo q̃ enel camino alguno no muriesse o desmayasse / p̃ueyerõ q̃ ouiesse q̃tro o cinco fuegos muy grãdes puestos a trechos / y en cada vno d' llos nos escalẽtauã: τ d'sq̃ viã q̃ auiamos tomado algũa fuerça y calor nos lleuauã hasta el otro / tan a priessa q̃ casi los pies no nos dexauan poner enel suelo: y desta

manera fuymos hasta sus casas donde hallamos que tenian hecha vna casa para nosotros y muchos fuegos enella: y desde a vna ora que auiamos llegado comẽçaron a baylar y hazer grande fiesta que duro toda la noche/ avnque para nosotros no auiendo fiesta ni sueño esperando quando nos auian de sacrificar: ⁊ ala mañana nos tornaron a dar pescado y rayzes/ y a hazer tan buen tratamiento que nos asseguramos algo he perdimos algo el miedo del sacrificio.

ESte mismo dia yo vi a vn indio de aquellos vn resgate ⁊ conosçi que no era delos q̃ nosotros les auiamos dado: y p̃guntando donde le auiã auido ellos/ por señas me respõdieron que selo auian dado otros hombres como nosotros q̃ estauan atras. Yo viendo esto/ embie dos christianos ⁊ dos Indios que les mostrassen aquella gẽte/ y muy çerca de alli toparon conellos que tambien venian a buscarnos: porque los indios que alla quedauan los auian dicho d̃ nosotros/ y estos eran los capitanes Andres dorantes y Alonso del castillo con toda la gente de su barca. Y llegados a nosotros se espantaron mucho de ver nos dela manera que estauamos: ⁊ resçibieron muy grã pena por no tener que dar nos/ que ninguna otra ropa trayan sino la que tenian vestida. y estuuieron alli con nosotros/ y nos contaron como a cinco de aquel mismo mes su barca auia dado al traues legua y media de alli/ y ellos auian escapado sin perder se ninguna cosa: y todos juntos acordamos de adouar su barca ⁊ yr nos enella los que tuuiessen fuerça y disposicion para

ello los otros q̃darse alli hasta q̃ cõualesçiessẽ pa yr se como pudiessẽ por luẽgo de costa / y q̃ esp'assẽ alli hasta q̃ dios los lleuasse cõ nosotros a tierra de christianos y como lo pẽsamos assi nos posimos ẽ ello. Y antes q̃ echassemos la barca al agua / Tauera vn cauallero de nr̃a compañia murio: y la barca q̃ nosotros pensauamos lleuar hizo su fin y no se pudo sostener assi misma q̃ luego fue hundida. E como quedamos del arte q̃ he dicho / y los mas desnudos / y el tiempo tã rezio para caminar y passar rios y ancones a nado / ni tener bastimento algũo ni manera para lleuarlo: determinamos de hazer lo que la necessiad pedia q̃ era ynuernar alli. E acordamos tãbien q̃ q̃tro hõbres q̃ mas rezios estauan fuessen a Panunco / creyendo q̃ estauamos cerca d̃ alli. y que si dios nr̃o señor fuesse seruido de lleuar los alla / diessen auiso de como quedauamos en aquella ysla y de nuestra necessidad y trabajo. Estos erã muy grãdes nadadores / y al vno llamauan Aluaro fernandez portugues carpintero y marinero: el segundo se llamaua Mendez / y al terçero Figueroa que era natural d̃ Toledo / el quarto Estudillo natural de çafra. Lleuauã consigo vn indio que era dela ysla de Auia.

Partidos estos quatro christianos / dende a pocos dias succedio tal tiempo de frios y de tempestades que los indios no podian arrancar las rayzes: y delos canales en q̃ pescauan ya no auia prouecho ninguno: y como las casas erã tã desabrigadas / començose a morir la gẽte: y cinco christianos q̃ estauan en Xamho enla costa llegaron a tal estre

mo q̃ se comieron los vnos alos otros hasta q̃ quedo vno q̃ por ser solo no huuo quiẽ lo comiesse. Los nombres dellos sõ estos/ Sierra/ Diego lopez/ Corral/ Palazios/ Gõçalo ruyz. Deste caso se alterarõ tãto los indios ꝛ huuo entre ellos tã gran escandalo/ q̃ sin duda q̃ si al principio ellos lo vierã los matarã/ y todos nos vieramos en grande trabajo: finalmente en muy poco tiẽpo/ de ochẽta hõbres q̃ d̃ ambas ꝑtes alli llegamos q̃darõ biuos solos quinze. y despues d̃ muertos estos dio alos indios de la tierra vna enfermedad de estomago de q̃ murio la mitad dela gẽte dellos: ꝛ creyeron que nosotros eramos los que los matauamos. ꝛ teniendolo por muy cierto/ concertarõ entre si de matar alos que auiamos quedado. Ya q̃ lo venian a poner en efeto/ vn indio q̃ ami me tenia les dixo q̃ no creyesẽ q̃ nosotros eramos los q̃ los matauamos/ porq̃ si nosotros tal poder tuuieramos escusamos q̃ no murierã tãtos de nosotros como ellos veyã q̃ auian muerto sin que les pudieramos poner remedio: ꝛ que ya no q̃dauamos sino muy pocos: y q̃ ningũo hazia mas daño ni perjuyzio: q̃ lo mejor era q̃ nos dexassen. ꝛ q̃so nuestro señor q̃ los otros siguierõ este cõsejo ꝛ pesçer/ ꝛ ansi se estoruo su ꝑposito. A esta ysla posimos por nõbre ysla de malhado. La gente q̃ alli hallamos son grãdes ꝛ bien dispuestos/ no tienẽ otras armas sino flechas y arcos en q̃ son por estremo diestros. Tienen los hõbres la vna teta horadada de vna ꝑte a otra/ y algũos ay q̃ las tienẽ ãbas: ꝛ por el agujero q̃ hazẽ traẽ vna caña atrauessada tã larga como dos palmos y medio

⁊ tan gruessa como dos dedos: traen tambien horadado el labio de abaxo ⁊ puesto en el vn pedaço dela caña delgada como medio dedo. Las mugeres son para mucho trabajo. La habitaciō que enesta ysla hazen es desde Octubre hasta en fin đ Hebrero. el su mātenimiento es las rayzes q̄ he dicho sacadas de baxo el agua por Nouiēbre y Deziēbre. Tienen canales y no tienen mas pesçes de para este tiempo/ de ay adelante comen las rayzes. En fin del Hebrero van a otras ꝑtes a buscar con que mantenerse/ porque entōçes las rayzes comiençan a nasçer y no son buenas. Es la gente del mundo que mas aman a sus hijos y mejor tratamiento les hazen: ⁊ quādo acaesçe que a algūo sele muere el hijo lloran le los padres y los parientes y todo el pueblo/ y el llanto dura vn año cnmplido que cada dia por la mañana antes que amanesca comiençan primero a llorar los padres/ y tras esto todo el pueblo: y esto mismo hazē al medio dia y quādo amaneçe: y pasado vn año q̄ los han llorado hozē le las honrras del muerto y lauanse y limpianse del tizne q̄ traē. A todos los defuntos lloran desta manera/ saluo alos viejos đ quien no hazen caso: porque dizē q̄ ya an passado su tiempo/ y dellos ningun ꝓuecho ay antes ocupā la tierra: ⁊ quitan el mantenimiento alos niños. Tienē por costumbre de enterrar los muertos sino son los q̄ entre ellos son fisicos q̄ a estos q̄manlos: y mientras el fuego arde todos estan baylando y haziēdo muy grā fiesta: y hazē poluos los huessos. Y passado vn año q̄ndo se hazen sus honrras todos sejasan enellas/ ⁊ alos

parientes dauan aq̃llos poluos a beuer delos huessos e agua. Cada vno tiene vna muger conoscida. Los fisicos son los hombres mas libertados: pueden tener dos y tres, y entre estas ay muy gran amistad y cõformidad. Quando viene que alguno casa su hija, el q̃ la toma por muger dende el dia q̃ cõ ella se casa todo lo q̃ matare caçando o pescando todo lo trae la muger a la casa de su padre sin osar tomar ni comer algũa cosa dello: y de casa del suegro le lleuã a el de comer: y en todo este tpo el suegro ni la suegra no entrã en su casa, ni el ha de entrar en casa delos suegros ni cuñados: y si a caso se toparen por alguna parte se desuian vn tiro de ballesta el vno del otro, y entre tanto q̃ asi van apartandose lleuan la cabeça baxa y los ojos en tierra puestos: porque tienen por cosa mala verse ni hablarse. Las mugeres tienen la libertad para comunicar y conuersar con los suegros y parientes. y esta costumbre se tiene desde la Ysla hasta mas de çincuenta leguas por la tierra adentro. Otra costumbre ay, y es que quando algũ hijo o hermano muere, en la casa dõde muriere tres meses no buscan de comer, antes se dexan morir de hambre: y los parientes y los vezinos les proueen delo que an de comer. Y como en el tiempo q̃ aq̃ estuuimos murio tãta gẽte dellos, en las mas casas auia muy gran hambre: por guardar tambien su costumbre y çerimonia: y los que lo buscauan por mucho que trabajauan, por ser el tiempo tan rezio no podian auer sino muy poco. Y por esta causa los indios que ami me tenian se salieron dela ysla, y en vnas

Canoas se passaron a tierra firme a vnas vayas a don de teniā muchos ostiones: y tres meses del año no comen otra cosa y beuen muy mala agua. Tienen grā falta de leña / y ð mosquitos muy grande abundāçia. sus casas son edificadas de esteras sobre muchas caxcaras de ostiones: y sobre ellos duermen en cueros: y no los tienen sino es a caso. Y assi estuuimos hasta en fin de Abril que fuymos ala costa dela mar a do comimos moras de çarças todo el mes: enel qual cessan de hazer sus areytos y fiestas.

En aq̃lla isla q̃ he cōtado nos q̃sierō hazer fisicos sin esaminarnos ni pedirnos los titulos: porq̃ ellos curan las ēfermedades soplādo al ēfermo y cō aq̃l soplo y las manos echan della enfermedad: y mandaron nos q̃ hiziessemos lo mismo y siruiessemos en algo: nosotros nos reyamos dello diziēdo que era burla ⁊ que no sabiamos curar: ⁊ por esto nos quitauan la comida hasta que hiziessemos lo que nos dezian. y viendo nuestra porfia vn indio me dixo ami que yo no sabia loque dezia / en dezir que no aprouecharia nada aquello que el sabia / ca las piedras ⁊ otras cosas que se crian por los campos tienen virtud / ⁊ que el con vna piedra caliente trayendola por el estomago sanaua ⁊ q̃taua el dolor / ⁊ q̃ nosotros q̃ eramos hombres çierto era que teniamos mayor virtud ⁊ poder. en fin nos vimos en tāta neçessidad que lo huuimos de hazer sin temer que nadie nos lleuasse por ello la pena. La manera que ellos tienen en curar se es esta / que en viendo se enfermos llaman vn medico ⁊

despues de curado no solo le dan todo lo que posseen mas entre sus parientes buscan cosas para darle. Lo que el medico haze es dalle vnas sajas a donde tiene el dolor ꝛ chupan les al derredor dellas. Dan cauterios de fuego que es cosa entre ellos tenida por muy provechosa: ꝛ yo lo he esperimentado ꝛ me succedio bien dello: y despues desto soplan aquel lugar que les duele/ y con esto creen ellos que se les quita el mal. La manera con que nosotros curamos era santiguando los/ ꝛ soplar los/ ꝛ rezar vn Pater noster ꝛ vna Aue maria: ꝛ rogar lo mejor que podiamos a dios nuestro señor que les diesse salud ꝛ espirasse en ellos que nos hiziessen algun buē tratamiento. Quiso dios nuestro señor ꝛ su misericordia que todos aquellos por quien suplicamos luego que los santiguamos dezian a los otros que estauan sanos y buenos/ y por este respecto nos hazian buen tratamiento: ꝛ dexauan ellos de comer por dar nos lo a nosotros: y nos dauan cueros y otras cosillas. Fue tan estremada la hambre que alli se passo que muchas vezes estuue tres dias sin comer ninguna cosa: y ellos tambien lo estauan/ y pareçia me ser cosa impossible durar la vida avnque en otras mayores hambres y necessidades me vi despues como adelante dire.

Los indios que tenian a Alōso del castillo ꝛ Andres dorantes y a los demas que auian quedado biuos/ como eran de otra lengua ꝛ de otra parentela se passaron a otra parte dela tierra firme a

comer ostiones/y alli estuuieron hasta el pꝛimero dia del mes de Abꝛil/y luego boluieron ala ysla/que estara de alli hasta dos leguas poꝛ lo mas ancho del agua ⁊ la ysla tiene media legua de traues y cinco en largo. Toda la gente desta tierra anda desnuda. solas las mugeres traen de sus cuerpos algo cubierto con vna lana que enlos arboles se cria. las moças se cubꝛen con vnos cueros de venados. Es gẽte muy partida delo que tienen vnos cõ otros. no ay entre ellos señoꝛ. todos los que son de vn linaje andan juntos. Habitan en ella dos maneras de lenguas/alos vnos llaman de Capoques/⁊ alos otros de Han/tienen poꝛ costumbꝛe quando se conoscen: y de tiempo a tiẽpo se veen/pꝛimero que se hablen estar media hoꝛa lloꝛãdo/y acabado esto aquel que es visitado se leuanta pꝛimero y da al otro todo quanto possee/y el otro lo rescibe: y dẽ ay a vn poco se va conello/y avn algunas vezes despues de rescebido se vã sin que se hablen palabra. Otras estrañas costumbꝛes tienen/mas yo he contado las mas pꝛincipales y mas señaladas poꝛ passar adelante y contar lo que mas nos succedio.

DEspues que Doꝛantes y Castillo boluieron a la ysla recogieron consigo todos los chꝛistianos que estauan algo esparzidos/y hallaron se poꝛ todos q̃toꝛze. Yo como he dicho estaua ẽla otra pꝫte en tierra firme donde mis indios me auian lleuado y donde me auia dado tan grã enfermedad que yaq̃ alguna otra cosa me diera en esperança vida/aquella bastaua para del todo quitar me la. Y como los chꝛi-

stianos esto supieron dieron a vn indio la mãta de mar tas que del Caçique auiamos tomado como arriba di ximos/ porque los passasse donde yo estaua para ver me. y alli vinieron doze / porque los dos quedaron tan flacos q̃ no se atreuieron a traer los consigo: los nombres delos que entonçes vinieron son / Alonso del castillo/ Andres dorantes/ y Diego dorãtes/ Val deuiesso/ Estrada/ Tostado/ Chaues/ Gutierrez/ estu riano clerigo/ Diego de huelua/ Esteuanico el negro Benitez. E como fuerõ venidos a tierra firme/ halla rõ otro q̃ era ꝺ̃los nr̃os q̃ se llamaua Francisco de leõ: y todos treze fuerõ por luẽgo de costa. y luego q̃ fuerõ passados los indios que me tenian me auisaron dello y como quedauan enla ysla Jeronimo de alaniz ⁊ Lo pe de Ouiedo. Mi enfermedad estoruo que no les pude seguir ni los vi. yo huue de quedar conestos mismos indios ꝺ̃la ysla mas ꝺ̃ vn año/ ⁊ por el mucho trabajo que me dauan y mal tratamiento que me ha zian determine de huyr dellos ⁊ yr me alos que morã enlos montes y tierra firme que se llaman los de Cha rruco/ porque yo no podia suffrir la vida q̃ cõ estos o tros tenia: porque entre otros trabajos muchos auia de sacar las rayzes para comer debaxo del agua y en tre las cañas donde estauan metidas en la tierra: y de sto traya yo los dedos tan gastados que vna paja que me tocasse me hazia sangre dellos/ y las cañas me rõ pian por muchas partes/ porque muchas dellas esta uan quebradas y auia de entrar por medio dellas con la ropa que he dicho q̃ traya. E por esto yo puse en o

bra de passar me alos otros y conellos me succedio al go mejor: z porq̃ yo me hize mercader/ procure de vsar el officio lo mejor que supe: z por esto ellos me dauan de comer y me hazian buen tratamiento: y rogauã me que me fuesse de vnas partes a otras por cosas que ellos auian menester: porque por razon dela guerra que contino tienen la tierra no se anda ni se contrata tanto. E ya con mis tratos y mercaderias entraua la tierra adentro todo lo que queria/ y por luengo de costa me alargaua quarenta y cincuenta leguas. Lo principal de mi trato era pedaços de caracoles de la mar y coraçones dellos y conchas con que ellos cortauan vna fruta que es como Frisoles con que se curan z hazen sus bayles y fiestas: y esta es la cosa de mayor presçio que entre ellos ay. y cuentas de la mar z otras cosas. Assi esto era lo que yo lleuaua la tierra dentro. E en cambio y trueco dello traya/ cueros y almagra con que ellos se vntan y tiñen las caras y cabellos/ pedernales para puntas de flechas/ engrudo y cañas duras para hazer las/ z vnas borlas q̃ se hazẽ de pelos de venados q̃ las tiñen z paran coloradas. y este officio me estaua ami bien/ porq̃ andando en el tenia libertad para yr donde queria: y no era obligado a cosa alguna y no era esclauo/ y donde quiera q̃ yua me haziã buen tratamiento y me dauan de comer por respeto de mis mercaderias: y lo mas principal porq̃ andando enello yo buscaua por donde me auia de yr adelante/ y entre ellos era muy conosçido: holgauan mucho quãdo me viã z les traya lo q̃ auian menester:

⁊ los q̃ no me conoſçiã me procurauan y deſſeauan ver por mi fama. Los trabajos q̃ eneſto paſſe ſeria largo cõtar los/aſſi de peligros y hãbres como de tẽpeſta des y frios/q̃ muchos dellos me tomarõ enel cãpo y ſolo:dõde por grã miſericordia de dios nr̃o ſeñor eſ- cape.y por eſta cauſa yo no trataua el officio en ynuier no:por ſer tiempo q̃ ellos miſmos en ſus choças ⁊ ran chos metidos no podiã valerſe ni ãpararſe.Fuerõ ca ſi ſeys años el tiẽpo q̃ yo eſtuue eñſta tierra ſolo entre ellos y deſnudo como todos andauã.la razõ porq̃ tã- to me detuue fue por lleuar comigo vn xp̃iano q̃ eſta- ua ẽla yſla llamado Lope d̃ ouiedo. El otro cõpañero d̃ Alaniz q̃ cõel auia q̃dado q̃ndo Alonſo del caſtillo/y Andres dorãtes cõ todos los otros ſe fuerõ/ murio lue go.y por ſacarlo d̃ alli yo paſſaua ala yſla cada año/y le rogaua q̃ nos fueſſemos ala mejor maña q̃ pudieſſemos ẽ buſca d̃ xp̃ianos.y cada año me detenia diziẽdo q̃ el otro ſiguiẽte nos yriamos.en fin al cabo lo ſaq̃:y le paſe el ãcõ ⁊ q̃tro rios q̃ ay por la coſta:porq̃ el no ſabia na dar.y ãſi fuymos cõ algũos indios adelãte haſta q̃ lle gamos a vn ancõ q̃ tiene vna legua d̃ traues:y es por todas ꝑtes hondo:y por lo q̃ d̃l nos peçio ⁊ vimos es el q̃ llamã d̃l ſp̃ũ ſctõ:⁊ d̃la otra ꝑte d̃l vimos vnos indi os q̃ vinierõ a ver los nr̃os y nos dixerõ como mas a delãte auia tres hõbres como noſotros:y nos dixerõ los nõbres d̃llos.y ꝑgũtãdoles por los demas:nos reſ- põdierõ q̃ todos erã muertos de frio y d̃ hãbre.y q̃ a q̃llos indios d̃ adelãte ellos miſmos por ſu paſſatp̃o a- uiã muerto a diego dorãtes ⁊ a valdeuieſo ⁊ a diego d̃

huelua/porque se auian passado de vna casa a otra: ꝛ q̄ los otros indios sus vezinos con quien agora estaua el capitan Dorantes por razon de vn sueño q̄ auiā soñado auian muerto a Esquiuel y a Mendez. Preguntamos les que tales estauan los viuos/dixeron nos que muy maltratados porq̄ los mochachos y otros indios que entre ellos son muy holgazanes ꝛ de maltrato: les dauan muchas coçes y bofetones ꝛ palos/y que esta era la vida q̄ con ellos tenian. Quesimos nos informar dela tierra adelante y delos mantenimiētos q̄ en ella auia/respōdierō q̄ era muy pobre de gente: ꝛ que en ella no auia q̄ comer: ꝛ q̄ moriā de frio porq̄ no teniā cueros ni con q̄ cobrir se. Dixeron nos tambien si q̄riamos ver aq̄llos tres xp̄ianos q̄ de ay a dos dias los indios q̄ los tenian vernian a comer nuezes vna legua d̄ alli ala vera de aq̄l rio: ꝛ por que viessemos q̄ lo q̄ nos auian dicho del mal tratamiento delos otros era verdad/estando con ellos dieron al cōpañero mio de bofetones y palos/ꝛ yo no quede sin mi p̄te: ꝛ de muchos pellazos de lodo q̄ nos tirauan/ꝛ nos ponian cada dia las flechas al coraçon diziēdo/q̄ nos q̄rian matar comos alos otros nr̄os cōpañeros. y temiēdo esto Lope de ouiedo mi cōpañero dixo q̄ q̄ria boluerse cō vnas mugeres de aq̄llos indios con quiē auiamos passado el ancon q̄ q̄dauan algo atras. yo porfie mucho con el q̄ no lo hiziesse/y passe muchas cosas/ꝛ por ninguna via lo pude detener: ꝛ assi se boluio/y yo q̄de solo con aquellos indios: los quales se llamauā Queuenes/y los otros con quien el se fue llaman Deaguanes. Y

de ay a dos dias q̃ Lope de ouiedo ſe auia ydo / los in-
dios que tenian a Alõſo del caſtillo y Andres dorãtes /
vinieron al meſmo lugar que nos auian dicho a co-
mer de aquellas nuezes de que ſe mantienen molien-
do vnos granillos con ellas dos meſes del año / ſin
comer otra coſa / y avn eſto no lo tienen todo los años:
porque acuden vno y otro no: ſon del tamaño de las
de galizia / y los arboles ſon muy grandes / y ay gran
numero dellos. Un indio me auiſo como los chriſtia-
nos eran llegados / ⁊ que ſi yo queria ver los me hur-
taſſe ⁊ huyeſſe a vn canto de vn monte que el me ſeña
lo: porque el y otros parientes ſuyos auian de venir a
ver aquellos indios / y que me lleuarian conſigo a don
de los chriſtianos eſtauan. Yo me confie dellos / y de-
termine de hazerlo: porque tenian otra lengua diſtin
ta de la de mis indios. y pueſto por obra otro dia fue-
ron ⁊ me hallaron enel lugar que eſtaua ſeñalado / y a-
ſi me lleuaron conſigo. y a que llegue çerca de donde
tenian ſu apoſento / Andres dorantes ſalio a ver quiẽ
era porque los indios le auian tambien dicho como
venia vn xp̃iano. y quando me vio fue muy eſpantado
porque auia muchos dias q̃ me teniã por muerto / y los
indios aſſi lo auiã dicho. Dimos muchas gracias a di-
os de ver nos juntos. y eſte dia fue vno delos de ma-
yor plazer q̃ ẽ nr̃os dias auemos tenido. y llegado dõ
de Caſtillo eſtaua me preguntaron que donde yua. yo
le dixe que mi propoſito era de paſſar a tierra de chri-
ſtianos y que eneſte raſtro y buſca yua. Andres doran
tes reſpondio q̃ muchos dias auia q̃ el rogaua a Caſti

llo y Esteuanico q̄ se fuessen adelante/ ꝛ que no lo osauan hazer porque no sabian nadar: y que temian mucho los rios y ancones por donde auian de passar que en aquella tierra ay muchos/ Y pues Dios nuestro señor auia sido seruido de guardar me entre tantos trabajos y enfermedades/ y al cabo traer me en su compañia/ que ellos determinauan de huyr ꝛ que yo los passaria delos rios y ancones que topassemos. E auisaron me que en ninguna manera diesse a entender a los indios ni conosciessen de mi que yo queria passar adelante/ porque luego me matarian: y que para esto era menester que yo me detuuiesse con ellos seys meses/ que era tiempo en que aquellos indios yuan a otra tierra a comer tunas. Esta es vna fruta que es del tamaño de hueuos y son bermejas y negras y d̄ muy buen gusto. Comē las tres meses del año/ enlos quales no comen otra cosa alguna: porque al tiempo que ellos las cogian venian a ellos otros indios de adelāte que trayan arcos para contratar ꝛ cambiar con ellos: ꝛ que quando aquellos se boluiessen nos huyriamos delos nuestros y nos bolueriamos con ellos. Cō este concierto yo quede alli y me dieron por esclauo a vn indio con quiē Dorātes estaua. Estos se llamā Marianes. y castillo estaua cō otros sus vezinos llamados Yguases. Y estando aqui ellos me contaron que despues que salieron dela ysla de Malhado/ enla costa de la mar hallarō la barca en que yua el contador ꝛ los frayles al traues: ꝛ que yendo passando aquellos rios que son quatro muy grandes ꝛ de muchas corrientes les

leuo las barcas con que le passauan ala mar donde se ahogaron quatro dellos: y q̃ assi fueron adelante hasta que passaron el ancon y lo passaron con mucho trabajo: y a quinze leguas adelante hallaron otro: y que quando alli llegaron ya se les auian muerto dos compañeros en sesenta leguas que auian andado / y que todos los que quedauan estauan para lo mismo: y que ẽ todo el camino no auiã comido sino cangrejos y yerua pedrera: y llegados a este vltimo ancon deziã q̃ hallaron enel indios que estauau comiendo moras: y como vieron alos christianos se fueron de alli a otro cabo: y que estando procurando y buscando manera para passar el ancon passaron a ellos vn indio y vn christiano y que llegado conosçierõ que era Figueroa vno d̃ los quatro que auiamos embiado adelante enla ysla d̃ Malhado: y alli les conto como el y sus compañeros auian llegado hasta aquel lugar / donde se auian muerto dos dellos y vn indio todos tres de frio y de hãbre: porque auian venido y andado enel mas rezio tiempo del mundo: y que a el y a Mendez auian tomado los indios. y que estando con ellos Mendez auia huydo yendo la via lo mejor que pudo de Panuco: y que los indios auian ydo tras el y que lo auian muerto: y que estando el conestos indios supo dellos como conlos Mariames estaua vn christiano que auia passado dela otra parte / y lo auia hallado con los que llamauan Queuenes: y que este christiano era Hernando de esquiuel natural de Badajoz / el qual venia en compañia del comissario: y que el supo de Esquibel

el fin en que auian parado el gouernador y contador y los de mas: y le dixo que el contador y los frayles a-uian echado al traues su barca entre los rios, y viniē dose por luengo de costa llego la barca del gouerna-dor con su gente en tierra y el se fue con su barca ha-sta que llegaron a aquel ancon grande, y que alli torno a tomar la gente y la passo del otro cabo, y boluio por el contador y los frayles y todos los otros. Y conto como estando desembarcados el gouernador auia re uocado el poder que el contador tenia de lugarteniē te suyo: y dio el cargo a vn capitan q̄ traya consigo q̄ se dezia Pantoxa: y que el gouernador se quedo en su barca y no quiso aquella noche salir a tierra: y q̄daro conel vn maestre y vn page que estaua malo, y enla barca no tenian agua ni cosa ninguna que comer: y que a media noche el norte vino tan rezio que saco la bar ca ala mar sin que ninguno la viesse, porque no tenia por reson sino vna piedra, y que nunca mas supieron del: y que visto esto, la gente que en tierra quedauan se fueron por luengo de costa: y que como hallaron tā to estoruo de agua, hizieron balsas con mucho traba jo en que passaron dela otra parte: y que yendo ade-lante llegaron a vna punta de vn monte orilla del a-gua: y que hallaron indios que como los vieron ve-nir metieron sus casas en las Canoas, y se passaron dela otra parte ala costa: y los christianos viendo el tiempo que era porque era por el mes de Nouiem-bre pararon eneste monte porque hallaron agua y le-ña y algunos cangrejos y mariscos, donde de frio y d̄

hambre se començaron poco a poco a morir. Allẽde desto Pantoxa que por teniente auia quedado les hazia mal tractamiento/ y no podiendo lo suffrir Sotomayor hermano de Vasco porcallo el dela ysla d Cuba que enel armada auia venido por maestre de canpo se reboluio conel y le dio vn palo de que Pantoxa quedo muerto/ y assi se fueron acabãdo. Y los que morian los otros los hazian tasajos/ y el vltimo que murio fue Sotomayor y Esquibel lo hizo tasasajos/ y comiendo del se mantuuo hasta primero de Março que vn indio delos que alli auian huydo vino a ver si eran muertos y lleuo a Esquibel consigo: y estando en poder deste indio el Figueroa lo hablo/ y supo del todo lo que auemos contado: y le rogo que se viniesse con el para yrse ambos la via del Panuco: lo qual Esquibel no quiso hazer diziendo/ que el auia sabido delos frayles que Panuco auia quedado atras/ y assi se quedo alli: y Figueroa se fue ala costa a donde solia estar.

Esta cuenta toda dio Figueroa por la relaciõ que de Esquibel auia sabido/ y assi de mano en mano llego ami: por donde se puede ver y saber el fin que toda aquella armada huuo y los particulares casos que a cada vno delos de mas acõtesçierõ. Y dixo mas/ que si los christianos algun tiempo andauan por alli podria ser que viessen a Esquibel/ porque sabia que se auia huydo de aquel indio con quien estaua a otros que se dezian los Mareames que eran alli vezinos. y como acabo de dezir el y el Asturiano se q̃sieran yr a otros indios que adelante estauan: mas co

mo los indios que los tenian lo sintieron salieron a e-llos y dieron les muchos palos/y desnudaron al Estu riano y passaronle vn braço con vno flecha: y en fin fin se escaparon huyendo/y los otros christianos se quedaron con aquellos indios y acabaron con ellos que los tomassen por esclauos/avnque estando seruiendo les fueron tan mal tratados dellos como nunca esclauos ni hombres de ninguna suerte lo fueron: porque de seys que eran/no contentos cõ darles muchas bofetadas y apalearlos y pelar les las baruas por su passatiempo/por solo passar de vna casa a otra mataron tres/que son los que arriba dixe: Diego dorantes/y Valdeuiesso/y Diego de huelua. y los otros tres que quedauan esperauan parar enesto mismo. y por no suffrir esta vida Andres dorantes se huyo y se passo alos Mareames/que eran aquellos a donde Esquibel auia parado/y ellos le contaron como auian tenido alli al Esquibel/y como estando alli se quiso huyr por que vna muger auia soñado que le auia de matar vn hijo/y los indios fueron tras el y lo mataron/y mostraron a Andres dorantes su espada y sus cuentas y libro y otras cosas q̃ tenia. Esto hazen estos por vna costumbre q̃ tienen/y es/q̃ matã sus mismos hijos por sueños y alas hijas en nasçiendo las dexã comer a perros/y las echã por ay. La razõ porq̃ ellos lo hazen es segun ellos dizẽ/porq̃ todos los d̃la tierra sõ sus enemigos/y cõellos tienen cõtinua guerra: y que si a caso casassẽ sus hijas multiplicarian tanto sus enemigos que los subjetarian y tomarian: y por esta causa querian mas

matallas que no que dellas mismas nasçiesse quien fue-
se su enemigo. Nosotros les diximos que porque no
las casauan con ellos mismos y tambien entre ellos
Dixeron que era cosa fea casar las con sus parientes/
y que era muy mejor matar las que dar las a su parien
te ni a su enemigo: y esta costumbre vsan estos y otros
sus vezinos que se llaman los Yaguazes solamente sin
que ningunos otros dela tierra la guarden. y quando
estos se an de casar compran las mugeres a sus enemi
gos/ y el preçio que cada vno da por la suya es vn arco
el mejor que puede auer con dos flechas: y si a caso
no tiene arco/ vna red hasta vna braça en ancho y otra
en largo. Dorantes estuuo con estos/ y desde a pocos
dias se huyo. Castillo y Esteuanico se vinieron dentro
ala tierra firme alos Yeguazes. Toda esta gente son
flecheros y bien dispuestos/ avnque no tan grandes co
mo los que atras dexauamos: y traen la teta y el labrio
horadados como ellos. Su mantenimiento principal
mente es rayzes de dos o tres maneras/ y buscan las
por toda la tierra/ son muy malas. y hinchan los hom
bres que las comen. Tardan dos dias en assarse/ y mu
chas dellas son muy amargas / y con todo esto se sa-
can con mucho trabajo. Es tanta la hambre que aque
llas gentes tienen que no se pueden passar sin ellas: y
andan dos o tres leguas buscando las. Algunas vezes
matan algunos venados: y a tiempos toman algun pes
cado: mas esto es tan poco y su hambre tan grande/
que comen arañas/ y hueuos de hormigas/ y gusanos/
y lagartijas/ y salamanquesas/ y culebras/ y biuoras que

32

matan los hombres quando pican/ y comen tierra y madera/ y todo lo que pueden auer y estiercol de venados/ y otras cosas que dexo de contar: y creo aueriguadamente que si en aquella tierra huuiesse piedras las comeriã. Guardan las espinas del pescado que comen/ y delas culebras/ y otras cosas para molerlo despues todo y comer el poluo dello. Entre estos no se cargan los hombres ni lleuan cosa de peso/ mas lleuã lo las mugeres y los viejos/ que es la gente que ellos en menos tienẽ. No tienen tanto amor a sus hijos como los q̃ arriba diximos. Ay algũos ẽtrellos q̃ vsan pecado cõtra natura. las mugeres son muy trabajadas y para mucho/ porque de veynte y quatro oras que ay entre dia y noche no tienen sino seys horas de descãso: y todo la mas dela noche passan en atizar sus hornos para secar aquellas rayzes que comen. y desque amanesçe comiençan a cauar y a traer leña y agua a sus casas: y dar orden en las otras cosas de que tienen neçessidad. Los mas destos son grandes ladrones/ porque avnque entre si son bien partidos enboluiendo vno la cabeça su hijo mismo o su padre le toma lo q̃ puede. Mientẽ muy mucho: y son grãdes borrachos y para esto beuẽ ellos vna çierta cosa. Estan tã vsados a correr q̃ sin descansar ni cansar corrẽ desde la mañana hasta la noche y siguen vn venado: y desta manera matã muchos dellos porque los siguen hasta que los cãsan y algunas vezes los toman viuos. Las casas dellos sõ de esteras puestas sobre quatro arcos/ lleuanlas y sacã estas: y mudan se cada dos o tres dias para buscar de

comer: ninguna cosa siembran que se puedan aprouechar: es gente muy alegre, por mucha hambre que tengan por esso no dexã de baylar ni de hazer sus fiestas y areytos para ellos. El mejor tiempo que estos tienen es quando comen las Tunas, por que estonçes no tienen hambre, y todo el tiempo seles passa en baylar, τ comen dellas de noche y de dia: todo el tiẽpo que les duran esprimen las y abren las, τ ponenlas a secar: τ despues de secas ponen las en vnas seras como higos, τ guardan las para comer por el camino quando se bueluen, y las caxcaras dellas muelen las τ hazen las poluo. Muchas vezes estando con estos nos acontesçio tres o quatro dias estar sin comer, porque no lo auia: ellos por alegrarnos nos dezian q̃ no estuuiessemos tristes que presto auria tunas, τ comeriamos muchas τ beueriamos del çumo dellas, τ terniamos las barrigas muy grandes, y estariamos muy contentos y alegres y sin hambre alguna. Y desdel tiempo que esto nos dezian hasta que las tunas se huuiessen de comer auia çinco o seys meses: y ẽ fin huuimos de esperar aquestos seys meses y: quando fue tiempo fuymos a comer las tunas: hallamos por la tierra muy gran quãtidad de moxquitos de tres maneras que son muy malos τ enojosos, y todo lo mas del verano nos dauan mucha fatiga: Y para deffendernos dellos haziamos al derredor dela gente muchos fuegos d leña podrida τ mojada para que no ardiessen τ hiziessen humo: y esta defension nos daua otro trabajo porque en toda la noche no haziamos si-

no llorar del humo que enlos ojos nos daua / y sobre esto gran calor que nos causauan los muchos fuegos: y saliamos a dormir ala costa: y si algũa vez podiamos dormir recordauã nos a palos para que tornassemos a ençender los fuegos. Los dela tierra adentro para esto vsan otro remedio tan imcomportable y mas q̃ este que he dicho: y es andar con tizones en las manos quemando los campos y montes que topan / para que los mosquitos huyan: y tambien para sacar debaxo de tierra lagartijas y otras semejãtes cosas para comer las. y tambien suelen matar venados çercãdolos con muchos fuegos. Y vsan tambien esto por quitar alos animales el pasto / & que la neçessidad les haga yr a buscar lo a donde ellos quieren: porque nunca hazen assiento con sus casas sino donde ay agua y leña / & alguna vez se cargan todos desta prouision &: vã a buscar los venados q̃ muy ordinariamente estan dõde no ay agua ni leña: y el dia que llegan matan venados y algunas otras cosas q̃ pueden / & gastan toda el agua y leña en guisar de comer & enlos fuegos que hazen para defender se delos mosquitos: y esperan otro dia para tomar algo que lleuen para el camino. y quãdo parten tales van de los mosquitos que paresçe q̃ tienen enfermedad de sant Lazaro. Y desta manera satisfazen su hambre dos o tres vezes enel año a tan grãde costa como he dicho / & por auer passado por ello puedo affirmar q̃ ningun trabajo q̃ se sufra en el mũdo yguala coneste. Por la tierra ay muchos venados & atras aues y animales delas que atras he contado.

Alcançan aqui vacas y yo las he visto tres vezes y comido dellas: y paresçeme que seran del tamaño delas de España: tienen los cuernos pequeños como moriscas y el pelo muy largo/ vnas son pardillas y otras negras: y ami paresçer tienen mejor y mas guessa carne que delas de aca. Delas que no son grandes hazen los indios mantas para cobrir se/ y delas mayores hazen çapatos y rodelas: estas vienen de hazia el norte por la tierra adelante hasta la costa dela Florida y tiēdense por la tierra mas de quatro çientas leguas: y en todo este camino por los valles por donde ellas vienē baxan las gentes que por alli habitan y se mantienen dellas y meten enla tierra grande quātidad dͦ cueros.

Quando fuerō cumplidos los seys meses que yo estuue conlos christianos esperando a poner en efecto el conçierto que teniamos hecho: los indios se fueron alas tunas/ q̄ aura de alli a donde las auian de coger hasta treynta leguas: y ya que estauamos para huyr nos/ los Indios con quien estauamos vnos con otros reñieron sobre vna muger/ y se apuñearon/ y apalearon/ y descalabraron vnos a otros; y conel grande enojo q̄ huuieron cada vno tomo su casa y se fue a su parte: de dōde fue neçessario que todos los christiananos que alli eramos tambien nos apartamos/ y en ninguna manera nos podimos juntar hasta otro año. y eneste tiempo yo passe muy mala vida/ ansi por la mucha hambre como por el mal tratamiento que de los Indios resçibia/ que fue tal que yo me huue de huyr tres vezes

delos amos que tenian/ y todos me anduuieron a buscar y poniendo diligençia para matarme: y dios nuestro señor por su misericordia me quiso guardar y amparar dellos. E quando el tiempo de las tunas torno en aquel mismo lugar nos tornamos a juntar. ya que teniamos conçertado de huyrnos/ y señalado el dia/ aquel mismo dia los indios nos apartaron y fuimos cada vno por su parte: y yo dixe alos otros compañeros que yo los esperaria enlas tunas hasta a que la luna fuesse llena: y este dia era primero d' Setiembre y primero dia de luna. y auiselos que si eneste tiempo no viniessen al conçierto yo me yria solo y los dexaria. y ansi nos apartamos/ y cada vno se fue con sus indios: y yo estuue conlos mios hasta treze de Luna. y yo tenia acordado de me huyr a otros indios en siendo la luna llena. E a treze dias del mes llegaron a dõde yo estaua Andres dorantes y Esteuanico/ y dixeron me como dexauan a Castillo con otros indios que se llamauan Eanagados/ y que estauan cerca de alli: y que auiã passado mucho trabajo/ y que auian andado perdidos. E que otro dia adelante nuestros indios se mudaron hazia donde Castillo estaua: y yuan a juntar se conlos que lo tenian y hazer se amigos vnos de otros/ porq̃ hasta alli auian tenido guerra/ y desta manera cobramos a Castillo. En todo el tiempo que comiamos las tunas teniamos sed/ y para remedio desto beuiamos el çumo delas tunas/ y sacauamos lo en vn hoyo que ẽ la tierra haziamos: y desque estaua lleno beuiamos dl hasta que nos hartauamos. Es dulçe y de color de ar-

rope/esto hazē por falta de otras vasijas. Ay muchas maneras de tunas y entre ellas ay algunas muy buenas/avnque ami todas me paresçiā ansi/ꝛ nunca la hābre me dio espacio para escoger las ni parar mientes en quales eran mejores. Todas las mas destas gētes beuen agua llouediza y recogida en algunas partes/porque avnque ay rios como nunca estan de assiento nunca tienen agua conoscida ni señalada. Por toda la tierra ay muy grandes y hermosas dehesas ꝛ de muy buēnos pastos para ganados: ꝛ paresçeme que seria tierra muy frutifera si fuesse labrada y habitada de gēte de razon. No vimos sierra en toda ella en tanto q̄ enella estuuimos. Aquellos indios nos dixeron que otros estauan mas adelante llamados Camones que biuen hazia la costa: ꝛ auian muerto toda la gente que venia enla barca de Peñalosa y Tellez/ꝛ que venian tā flacos que avnque los matauan no se deffendian y assi los acabaron todos: y nos mostraron ropas y armas dellos/y dixeron que la barca estaua alli al traues. Esta es la quinta barca que faltaua/porque la del gouernador ya diximos como la mar la lleuo: y la del cōtador y los frayles la auian visto echada al traues en la costa/ꝛ Esquiuel conto el fin dellos. Las dos en que Castillo ꝛ yo ꝛ Dorantes yuamos ya hemos contado como junto ala ysla de Malhado se hundieron.

Despues de auernos mudado/desde a dos dias nos encomendamos a Dios nuestro señor y nos fuymos huyendo/confiando que avnque era ya tarde y las Tunas se acabauan conlos fru

tos que quedarian enel campo podriamos andar bue
na parte de tierra. yẽdo aquel dia nuestro camino cõ
harto temor q̃ los indios nos auian de seguir/ vimos
vnos humos: y yendo a ellos despues de bisparas llega
mos alla do vimos vn indio que como vio que yuamos
a el huyo sin q̃rer nos aguardar: nosotros embiamos
al negro tras del: y como vio que yua solo aguardo-
lo. El negro le dixo que yuamos a buscar aquella gen
te que hazian aquellos humos. el respondio que cerca
de alli estauan las casas y que nos guyaria alla: y assi lo
fuimos siguiẽdo: y el corrio a dar auiso de como yua-
mos: y apuesta del sol vimos las casas: y dos tiros de
ballesta antes que llegassemos a ellas hallamos qua-
tro indios que nos esperauan/ y nos resçibieron bien
Diximos les en lengua de Mareames que yuamos a
buscallos: y ellos mostraron que se holgauan con nue
estra compañia/ y ansi nos lleuaron a sus casas: y a Do
rantes y al negro aposentaronle en casa de vn fisico/ y
a mi y a castillo en casa d̃ otros. Estos tienẽ otra lẽgua
y llamãse Auauares/ y son aq̃llos q̃ soliã lleuar los arcos
a los nr̃os y yuan contratar conellos: y avnq̃ son de o-
tra naciõ y lengua entiẽden la lengua de aquellos con
quien antes estauamos: y aquel mismo dia auian llega
do alli con sus casas. Luego el pueblo nos ofresçio mu
chas tunas porque ya ellos tenian notiçia de nosotros
y como curauamos y d̃las marauillas q̃ nuestro señor
con nosotros obraua/ que avnq̃ no huuiera otras har
to grandes eran abrirnos caminos por tierra tan des
poblada/ y dar nos gente por dõde muchos tiempos

no la auia/ ⁊ librarnos de tantos peligros y no permi-
tir que nos matassen y sustentar nos con tãta hambre
⁊ poner aquellas gentes en coraçon que nos tratassen
bien como adelante diremos.

AQuella misma noche que llegamos vinieron
vnos indios a Castillo y dixeronle que estauan
muy malos d̃ la cabeça/ rueganle que los curas
se: y despues que los huuo santiguado ⁊ encomẽdado
a dios: en aquel punto los indios dixeron que todo el
mal seles auia quitado: ⁊ fueron a sus casas ⁊ truxerõ
muchas tunas ⁊ vn pedaço de carne de venado/ cosa q̃
no sabiamos que cosa era: ⁊ como esto entre ellos se
publico vinieron otros muchos enfermos aquella no
che a que los sanasse: y cada vno traya vn pedaço de
venado: y tantos erã que no sabiamos adonde poner
la carne. Dimos muchas gracias a dios porque cada
dia yua cresçiendo su misericordia ⁊ merçedes. ⁊ des-
pues que se acabaron las curas començaron a baylar
⁊ hazer sus areytos ⁊ fiestas hasta otro dia que el Sol
salio: ⁊ duro la fiesta tres dias por auer nosotros veni
do/ y al cabo dellos les preguntamos por la tierra de
adelante ⁊ por la gente q̃ en ella hallariamos y los man
tenemientos que en ella auia. Respondieron nos que
por toda aquella tierra auia muchas Tunas mas que
ya eran acabadas: ⁊ que ningũa gente auia/ porque to
dos eran ydos a sus casas cõ auer ya cogido las tunas
⁊ q̃ la tr̃ra era muy fria y eñlla auia muy pocos cueros
Nosotros viẽdo esto q̃ ya el ynuierno y tp̃o frio ẽtraua
acordamos d̃ passarlo cõ estos/ acabo d̃. v. dias q̃ alli

auiamos llegado se partieron a buscar otras Tunas/ a donde auia otra gente de otras naçiones y lenguas. y andadas çinco jornadas con muy grande hambre/ porque enel camino no auia tunas ni otra fruta ningun/ allegamos a vn rio donde assentamos nuestras casas: y despues de assentadas fuymos a buscar vna fruta de vnos arboles que es como hierros: z como por toda esta tierra no ay caminos/ yo me detuue mas en buscar la: la gente se boluio z yo quede solo: z veniendo a buscar los/ aquella noche me perdi: z plugo a dios que halle vn arbol ardiendo y al fuego del passe aquel frio aquella noche y ala mañana yo me cargue de leña/ z tome dos tizones y bolui a buscar los: y anduue desta manera çinco dias siempre con mi lumbre y carga de leña/ porque si el fuego se me matasse en parte donde no huuiesse leña/ como en muchas partes no la auia/ tuuiesse de que hazer otros tizones y no me q̄dasse sin lumbre/ porque para el frio yo no tenia otro remedio por andar desnudo como nasçi: y para las noches yo tenia este remedio que me yua alas matas del monte que estaua çerca delos rios/ y paraua enellas antes quel sol se pusiesse: z enla tierra hazia vn hoyo con vna coçe: z enel echaua mucha leña q̄ se cria en muchos arboles de que por alli ay muy gran cantidad: z juntaua mucha leña dela que estaua cayda y seca delos arboles/ y al derredor de aquel hoyo hazia quatro fuegos en cruz: z yo tenia cargo z cuydado de rehazer el fuego de rato en rato/ z hazia vnas gauillas de paja larga que por alli ay con que me cobria en

aquel hoyo: y desta manera me amparaua del frio delas noches: y vna dellas el fuego cayo enla paja con que yo estaua cubierto: y estando yo durmiendo enel hoyo començo a arder muy rezio/ y por mucha priessa que yo me di a salir toda via saca que señal enlos cabellos del peligro en que auia estado. En todo este tiẽpo no comi bocado/ ni halle cosa que pudiesse comer y como traya los pies descalços corrio me dellos mucha sangre. y dios vso comigo de misericordia que en todo este tiẽpo no vẽteo el norte/ porque de otra manera ningun remedio auia de yo biuir. Y a cabo de çinco dias llegue a vna ribera de vn rio donde yo halle a mis indios que ellos y los Christianos me contauan ya por muerto/ y siempre creyan que alguna Biuora me auia mordido. Todos huuieron gran plazer d'verme/ principalmente los christianos/ y me dixeron que hasta entonçes auian caminado con mucha hambre que esta era la causa que no me auian buscado: y aquella noche me dierõ delas tunas que tenian. E otro dia partimos de alli y fuymos donde hallamos muchas tunas con que todos satisfizieron su gran hambre. y nosotros dimos muchas gracias a nuestro señor/ porque nunca nos faltaua su remedio.

OTro dia de mañana vinieron alli muchos indios/ y trayan çinco enfermos que estauan tollidos y muy malos/ y venian en busca de castillo q̃ los curasse: y cada vno delos enfermos offresçio su arco y fechas: y el los resçibio/ y apuesta del sol los santiguo y encomendo a dios nuestro señor y todos le su

plicamos cõla mejor mañra q̃ podiamos les diessemos salud: pues el via q̃ no auia otro remedio para q̃ aq̃lla gente nos ayudasse ⁊ saliessemos de tan miserable vida. Y el lo hizo tan misericordiosamẽte q̃ venida la mañana todos amanesçieron tan buenos y sanos ⁊ se fueron tan rezios como si nunca huuieran tenido mal ninguno. Esto causo entre ellos muy gran admiraçion / y a nosotros desperto q̃ diessemos muchas gracias a nuestro señor ⁊ q̃ mas enteramente conosçiessemos su bondad / ⁊ tuuiessemos firme esperança q̃ nos auia de librar ⁊ traer donde le podiessemos seruir. E de mi se dezir / q̃ siempre tuue entera esperança en su misericordia q̃ me auia de sacar d̃ aq̃lla catiuidad: y assi yo lo hable siempre a mis compañeros. Como los indios fueron ydos y lleuaron sus indios sanos partimos donde estauan otros comiendo tunas: ⁊ estos se llamã Cuthalchuches ⁊ Maliacones / q̃ son otras lenguas: ⁊ jũto conellos auia otros q̃ se llamauan Coayos y Susolas / y de otra parte otros llamados Atayos: y estos tenĩã guerra conlos Susolas con quiẽ se flechauã cada dia Y como por toda la tierra no se hablasse sino enlos misterios que dios nuestro señor con nosotros obraua an venido de muchas partes a buscarnos para q̃ los curassemos: ⁊ a cabo de dos dias q̃ alli llegaron vinieron a nosotros vnos indios delos Susolas / ⁊ rogarõ a Castillo q̃ fuesse a curar vn herido ⁊ otros enfermos ⁊ dixerõ q̃ entre ellos q̃daua vno q̃ estaua muy al cabo Castillo era medico muy temeroso / principalmẽte q̃n do las curas eran muy temerosas ⁊ peligrosas: ⁊ cre-

ya q̃ sus pecados auian de estoruar q̃ no todas vezes succediesse bien el curar. Los indios me dixeron q̃ yo fuesse a curar los/ por que ellos me q̃rian bien y se acordauan q̃ les auia curado enlas nuezes: y por aq̃llo nos auiã dado nuezes ⁊ cueros/ y esto auia passado q̃ndo yo vine a juntar me conlos christianos: ⁊ assi huue de yr conellos: y fueron comigo Dorantes y esteuanico. y quando llegue çerca delos ranchos q̃ ellos tenian yo vi el ẽfermo q̃ yuamos a curar q̃ estaua muerto: porq̃ estaua mucha gente al derredor del llorando: y su casa desecha/ q̃ es señal q̃ el dueño esta muerto. Y ansi quando yo llegue halle el indio los ojos bueltos y sin ningun pulso ⁊ con todas señales de muerto/ y amí ansi me paresçio/ ⁊ lo mismo dixo Dorantes. Yo le quite vna estera q̃ tenia ençima con q̃ estaua cubierto: y lo mejor q̃ pude supliq̃ a nr̃o señor fuesse seruido de dar salud a aq̃l ⁊ a todos los otros q̃ della teniã necessidad E despues de sãtiguado ⁊ soplado muchas vezes me traxeron su arco ⁊ me le dierõ ⁊ vna sera de tunas molidas: ⁊ lleuaron me a curar otros muchos q̃ estauan malos de modorra/ y me dierõ otras dos seras de tunas las quales di a nuestros indios q̃ con nosotros auian venido: y hecho esto nos boluimos a nuestro aposento: ⁊ nuestros indios a quien di las tunas se quedaron alla ⁊ a la noche se boluieron a sus casas/ ⁊ dixeron q̃ aq̃l q̃ estaua muerto ⁊ yo auia curado en presengia dellos se auia leuantado bueno ⁊ se auia passeado y comido ⁊ hablado cõellos: ⁊ q̃ todos q̃ntos auia curado q̃dauã sanos ⁊ sin calẽtura y muy alegres. Esto cau

so muy gran admiracion y espanto: y en toda la tierra no se hablaua en otra cosa. Todos aquellos a quiẽ esta fama llegaua nos venian a buscar para que los curassemos ꝛ santiguassemos sus hijos. y q̃ndo los indios q̃estauan en compañia delos nuestros que erã los Cultbalcuches se huuieron de yr a su tierra / antes que se partiessen nos ofrescieron todas las tunas que para su camino tenian sin que ninguna les quedasse: ꝛ dieron nos pedernales tan largos como palmo y medio con que ellos cortan / y es entre ellos cosa de muy gran estima. Rogaron nos que nos acordassemos de ellos y rogassemos a dios q̃ siempre estuuiessen buenos / ꝛ nosotros selo ꝓmetimos / y con esto partierõ los mas contentos hombres del mundo auiendo nos dado todo lo mejor que tenian. Nos otros estuuimos con aquelllos indios Auauares ocho meses: y esta cuenta haziamos por las lunas. En todo este tiempo nos venian de muchas partes a buscar: ꝛ dezian q̃ verdaderamente nosotros eramos hijos del sol. Dorantes y el negro hasta alli no auian curado: mas por la mucha importunidad q̃ teniamos veniẽdo nos d̃ muchas ꝑtes a buscar / venimos todos a ser medicos / aunq̃ en atreuimiẽto y osar acometer q̃lq̃er cura / era yo mas señalado entrellos: y ninguno jamas curamos q̃ no nos dixesse q̃ q̃daua sano ꝛ tanta cõfiança tenian que auiã d̃ sanar si nosotros los curassemos q̃ creyã que en tanto que nosotros alli estuuiessemos ninguno dellos auia d̃ morir. Estos y los demas atras nos contarõ vna cosa muy estrana / ꝛ por la cuenta que nos figuraron pares

çia que auia quinze o diez y seys años que auia acontecido/que dezian que por aquella tierra anduuo vn hõbre que ellos llaman mala cosa/ y que era pequeño de cuerpo/ y que tenia baruas avnque nunca claramente le pudieran ver el rostro: y que quando venia ala casa donde estauan seles leuantauan los cabellos y temblauan/ y luego parescia ala puerta dela casa vn tizon ardiendo: y luego aquel hombre entraua y tomaua al q̃ queria dellos/ y daua les tres cuchilladas grãdes por las hyadas con vn pedernal muy agudo tan ancho como vna mano y dos palmos en luengo: y metia la mano por aquellas cuchilladas y sacauales las tripas/ y q̃ cortaua de vna tripa poco mas o menos de vn palmo/ y aquello que cortaua echaua lo en las brasas/ y luego le daua tres cuchilladas en vn braço/ y la segunda daua por la sangradura y desconçertaua se lo: y dende a poco selo tornaua a conçertar/ y ponia les las manos sobre las heridas y deziã nos que luego quedauã sanos: y que muchas vezes quando baylauan aparesçia ẽtre ellos en habito de muger vnas vezes/ y otras como hombre: y quando el queria tomaua el Buhyo o casa y subia la en alto: y de a vn poco caya conella y daua muy gran golpe. Tambien nos contaron q̃ muchas vezes le dieron de comer y que nunca jamas comio/ y que le preguntauan donde venia y a que parte tenia su casa: y que les mostro vna hendedura dela tierra y dixo que su casa era alla debaxo. Destas cosas q̃ ellos nos dezian nosotros nos reyamos mucho burlando dellas: y como ellos vieron que no lo creyamos

truxeron muchos de aquellos que dezian que el auia tomado/ y vimos las señales delas cuchilladas que el auia dado en los lugares enla manera que ellos contauan. Nosotros les diximos que aquel era vn malo: y d la mejor manera que podimos les dauamos a entender que si ellos creyessen en dios nuestro señor y fuessen christianos como nos otros no ternian miedo de aquel/ ni el osaria venir a hazelles aquellas cosas/ y q tuuiessen por çierto que en tanto que nosotros enla tierra estuuiessemos el no osaria paresçer enella. Desto se holgaron ellos mucho/ y perdierõ mucha parte dl temor que tenian. Estos indios nos dixeron que auian visto al Esturiano y a Figueroa con otros que adelante enla costa estauan a quien nosotros llamauamos delos higos. Toda esta gente no conosçian los tiẽpos por el sol ni la luna/ ni tienen cuenta del mes y año/ mas entienden y saben las differençias delos tiẽpos quando las frutas vienen a madurar y en tiempo que muere el pescado y el aparesçer delas estrellas en que son muy diestros y exerçitados. Con estos siempre fuymos biẽ tratados avnque lo q̃ auiamos de comer lo cauauamos y trayamos nuestras cargas de agua y leña. Sus casas y mantenimientos son como las delos passados avnque tienen muy mayor hambre/ porque no alcançan Maiz ni vellotas ni nuezes. Anduuimos siempre en cueros como ellos/ y de noche nos cubriamos cõ cueros de venado. De ocho meses que con ellos estuuimos los seys padesçimos mucha hambre/ q̃ tan poco alcançan pescado. y al cabo deste tiempo ya las tu-

nas comēçauan a madurar/ ꝛ sin que dellos fuessemos sentidos nos fuessemos a otros que adelante estauan llamados Maliacones: estos estauan vna jornada de a lli dōde yo y el negro llegamos. A cabo de los tres di as embie que traxesse a Castillo y a Dorantes. y venidos nos partimos todos juntos conlos indios que y uā a comer vna frutilla de vnos arboles de que se mātienen diez o doze dias entre tanto que las tunas vienen. Y alli se juntaron conestos otros indios que se llaman Arbadaos/ y a estos hallamos muy enfermos y flacos ꝛ hinchados/ tanto que nos marauillamos mucho/ ꝛ los indios con quien auiamos venido se boluieron por el mesmo camino. Y nosotros les diximos que nos queriamos quedar con aquellos de que ellos mostraron pesar y assi nos quedamos enel campo con aquellos açerca de aquellas casas. y quando ellos nos vieron juntaronse despues de auer hablado entre si/ y cada vno dellos tomo el suyo por la mano y nos lleuarō a sus casas. Conestos padesçimos mas hambre que cōlos otros/ porque en todo el dia no comiamos mas de dos puños de aquella fruta la qual estaua verde/ tenia tanta leche que nos quemaua las bocas: y con tener falta de agua daua mucha sed a quien la comia. y como la hambre fuesse tanta nos otros compramos les dos perros/ y a trueco de ellos les dimos vnas redes y otras cosas ꝛ vn cuero con que yo me cubria. Ya he dicho como por toda esta tierra anduuimos desnudos/ y como no estauamos acostumbrados a ello/ a manera de serpientes mudauamos

los cueros dos vezes enel año: y cõel sol τ ayre haziã-
senos enlos pechos τ enlas espaldas vnos empeines
muy grandes de que resçibiamos muy gran pena por
razon delas muy grandes cargas que trayamos que
eran muy pesadas: y hazian que las cuerdas se nos me
tian por los braços. E la tierra es tan aspera y tan çer-
rada que muchas vezes haziamos leña en montes q̃
quando la acabauamos de sacar nos corria por mu-
chas partes sangre delas espinas τ matas con que to
pauamos que nos rompian por donde alcançauan.
Alas vezes me acontesçio hazer leña / donde despues
de auer me costado mucha sangre no la podia sacar ni
acuestas ni rastrando. No tenia quando enestos traba
jos me via otro remedio ni consuelo sino pensar en la
passion de nuestro redemptor Jesu christo y enla san-
gre que por mi derramo: τ considerar quanto mas se-
ria el tormento que delas espinas el padesçio / que no
aquel que yo entonces suffria. Contrataua conestos in
dios haziendoles peynes / y con arcos τ con flechas
τ con redes. Haziamos esteras que son cosas d̃ que e-
llos tienen mucha neçessidad: τ avn q̃ lo saben hazer
no quieren ocuparse en nada por buscar entre tanto q̃
comer: Y quando entienden enesto passan muy gran
hambre. Otras vezes me mandauan raer cueros y a-
blandarlos. y la mayor prosperidad en que yo alli me
vi era el dia q̃ me dauã a raer alguno: porque yo lo ra-
ya muy mucho y comia de aquell s raeduras / y aque
llo me bastaua para dos o tres dias. Tambien nos a-
contesçio conestos y con los qne atras auemos dexa-

do dar nos vn pedaço de carne y comernos lo assi cru do/porque si lo pusiessemos a assar el primer idio que llegaua selo lleuaua y comia: paresçia nos q̄ no era bien poner la en esta ventura/ y tambien nosotros no estauamos tales que nos dauamos pena por comello asado: y no lo podiamos tambien passar como crudo. Esta es la vida que alli tuuimos/ y aquel poco sustentamiento lo ganauamos con los rescates q̄ por nuestras manos hezimos.

DEspues que comimos los perros/ paresçiendonos que teniamos algun esfuerço para poder yr adelante encomendandonos a Dios nuestro señor para que nos guiasse nos despedimos de aquellos indios: y ellos nos encaminaron a otros de su lengua que estauan çerca de alli. y yendo por nuestro camino llouio y todo aq̄l dia y anduuimos con agua: y allende desto perdimos el camino/ y fuimos a parar a vn monte muy grande: y cogimos muchas hojas de tunas y assamos las aquella noche en vn horno que hezimos/ y dimos les tanto fuego que a la mañana estauan para comer. y despues de auer las comido encomendamonos a dios y partimonos/ y hallamos el camino que perdido auiamos. y passado el monte hallamos otras casas de indios: y llegodos alla vimos dos mugeres y mochachos que se espantaron que andauan por el monte y en ver nos huyerō de nosotros y fueron a llamar a los indios que andauan por el mōte: y venidos paron se a mirar nos detras de vnos arboles/ y llamamos les/ y allegarō se cō mucho temor

y despues de auerlos hablado nos dixeron que teniã
mucha hãbre/ y que çerca de alli estauan muchas ca-
sas dellos propios: y dixeron q̃ nos lleuarian a ellas. y
aquella noche llegamos a dõde auiã çincuenta casas
y se espantauan de vernos ⁊ mostraua mucho temor.
Y despues que estuuieron algo assosegados de noso-
tros allegauan nos conlas manos al rostro y al cuer-
po/ y despues trayan ellos sus mismas manos por sus
sus caras y sus cuerpos. y assi estuuimos aquella no-
che/ y venida la mañana traxeron nos los enfermos
mos que tenian/ rogandonos que los santiguassemos
y nos dieron delo que tenian para comer que eran hi
jas de tunas y tunas verdes asadas. y por el buen tra
tamiento que nos hazian/ ⁊ porque aquello que teniã
nos lo dauan de buena gana ⁊ voluntad y holgauan d
q̃dar sin comer por dar nos lo/ estuuimos conellos al
gunos dias/ y estando alli vinieron otros de mas ade
lante. Quãdo se quisieron partir diximos alos prime
ros que nos queriamos yr con aquellos. A ellos les
peso mucho: y rogaron nos muy ahincadamente que
no nos fuessemos: y al fin nos despedimos dellos y los
dexamos llorando por nuestra partida: porque les pe
saua mucho en gran manera.

DEsde la ysla d̃ Malhado todos los ĩdios q̃ ha
sta esta tierra vimos tienẽ por costumbre des
de el dia q̃ sus mugeres se sienten preñadas
no dormir juntos hasta que passen dos años q̃ an cria
do los hijos/ los quales mamã hasta que son de edad
de doze años que ya entonçes estan en edad que por

si saben buscar de comer. Preguntamos les que porque los criauan assi, y dezian que por la mucha hambre que enla tierra auia que acontescia muchas vezes como nosotros veyamos estar dos o tres dias sin comer y alas vezes quatro: y por esta causa los dexauã mamar porque enlos tiempos de hambre no moriessen: y que ya que algũos escapassen saldrian muy delicados y de pocas fuerças. Y si a caso acontesce caer enfermos algunos dexan los morir en aquellos campos si no es hijo, y todos los demas si no pueden yr cõ ellos se quedan: mas para lleuar vn hijo o hermano se cargan y lo lleuan a cuestas. Todos estos acostũbran dexar sus mugeres quando entre ellos no ay conformidad, y se tornan a casar con quien quieren: esto es entre los mançebos, mas los que tienen hijos permanesçen con sus mugeres y no las dexan. E quando en algunos pueblos riñen y trauan quistiones vnos con otros apuñeanse y apaleanse hasta que estan muy cansados y entõces se desptẽ: algũas vezes los desptẽ mugeres ẽtrãdo entrellos, q̃ hõbres no ẽtrã a desptirlos y por ninguna passion q̃ tengan no meten enella arcos ni flechas. y desq̃ se an apuñeado y passado su q̃stiõ: toman sus casas y mugeres y vãse biuir por los cãpos y aptados d'los otros hasta q̃ seles passa el enojo. y q̃ndo ya estã desenojados y sin yra tornãse a su pueblo: y de ay adelãte son amigos como si ningũa cosa huuiera passado entre ellos, ni es menester q̃ nadie haga las amistades, porque desta mañra se haze. y si los q̃ riñen no sõ casados vã se a otros sus vezinos, y avnq̃ seã sus

enemigos los resciben bien y se huelgan mucho con ellos y les dan delo que tienen/de suerte que quando passado el enojo bueluen a su pueblo vienē ricos. Toda es gente de guerra/y tienen tanta astuçia para guardarse de sus enemigos como ternian si fuessen criados en Ytalia y en continua guerra. Quando estan en parte qne sus enemigos los pueden ofender asientan sus casas ala orilla del monte mas aspero y de mayor espessura que por alli hallan:y junto a el hazen vn fosso y eneste duermē. toda la gēte de guerra esta cubierta cō leña menuda y hazen sus saeteras:y estan tā cubiertos y dissimulados que avnque esten cabellos no los veen. y hazen vn camino muy angosto y entra hasta en medio del monte:y alli hazen lugar para que duerman las mugeres y niños/τ quādo viene la noche ençienden lumbres en sus casas para que si huuiere espias crean que estan enellas: Y antes del alua tornā a ençender los mismos fuegos/y si acaso los enemigos vienen a dar enlas mismas casas/los que estan enel fosso salē a ellos y hazen desde las trincheas mucho daño sin que los defuera los veā ni los puedā hallar. Y q̄ndo no ay montes en que ellos puedan desta manera escōder se y hazer sus çeladas/assientan en llano enla parte que mejor les pareçe:y cercan se de trincheas cubiertas con leña menuda τ hazen sus salteras cō que flechan alos indios/y estos reparos hazen para de noche. Estando yo conlos de Aguenes/no estādo auisados vinierou sus eneminos a media noche τ dierō en ellos y mataron tres y hirieron otros muchos/de su

erte q̃ huyeron de ſus caſas por el mõte adelante: y d̃ſ q̃ ſintieron q̃ los otros ſe auian ydo boluieron a ellas: y recogieron todas las flechas q̃ los otros les auian hechado / y lo mas encubiertamente q̃ pudierõ los ſiguierõ y eſtuuieron aquella noche ſobre ſus caſas ſin que fueſſen ſentidos: y al quarto del alua les acometieron y les mataron çinco ſin muchos otros que fuerõ heridos / y les hizieron huyr ⁊ dexar ſus caſas y los arcos con toda ſu hazienda. Y de ay a poco tiempo vinieron las mugeres delos que ſe llamauan Queuenes / y entendieron entre ellos ⁊ los hizieron amigos / avnq̃ algunas vezes ellas ſon principio d̃la guerra. Todas eſtas gentes quando tienen enemiſtaddes particulares quando no ſon de vna familia ſe matan de noche por aſſechanças / y vſan vnos con otros grandes crueldades.:.

ESta es la mas preſta gente para vna armada de quantas yo he viſto enel mundo / porq̃ ſi ſe temen de ſus euemigos toda la noche eſtã d̃ſpiertos cõ ſus arcos apar de ſi ⁊ vna dozena d̃ flechas y el que duerme tienta ſu arco / y ſino le halla en cuerda le da la buelta que ha meneſter. Salen muchas vezes fuera de las caſas baxados por el ſuelo de arte q̃ no pueden ſer viſtos / ⁊ miran y atalayan por todas p̃tes para ſentir lo q̃ ay: y ſi algo ſienten en vn punto ſõ todos enel campo con ſus arcos ⁊ flechas / y aſſieſtan haſta el dia corriendo a vnas partes ⁊ a otras donde veen q̃ es meneſter o pienſan q̃ puedẽ eſtar ſus enemigos. Quando viene el dia tornan a afloxar ſus arcos

hasta q̃ salen a caça. las cuerdas delos arcos son nier-
uos de venados. la manera q̃ tienen de pelear es aba-
xados por el suelo: ⁊ mientra se flechan andan hablan
do y saltando siempre de vn cabo para otro guardan
dose delas flechas de sus enemigos: tanto q̃ en seme-
jantes partes pueden reçebir muy poco daño: de ba-
llestas ⁊ arcabuzes/ antes los indios burlã dellos: por
q̃ estas armas no aprouechã para ellos en campos lla
nos adõde ellos andan sueltos: son buenas para estre
chos y lugares de agua/ en todo lo demas los caua-
llos son los q̃ an de sojuzgar/ y lo q̃ los indios vniuer-
salmẽte temen. Quien contra ellos huuiere de pelear
a de estar muy auisado q̃ no le sientan flaqueza ni codi
çia de lo q̃ tienen. Y mientras durare la guerra an los
de tratar muy mal: porq̃ si temor les conosçen o algũa
codicia ella es gente que sabe conoçer tiempos en q̃
vengarse y toman esfuerço del temor de los contrari-
os. Quãdo se an flechado enla guerra ⁊ gastado su mu
niçion bueluen se cada vno su camino sin que los vnos
sigan alos otros avnq̃ los vnos sean muchos y los o-
tros pocos: ⁊ esta esta es costumbre suya. Muchas ve-
zes se passan de parte a parte conlas flechas y no mu
erẽ d'las heridas sino tocaen las tripas o en el coraçõ
antes sanan presto. Veẽ y oyẽ mas y tienẽ mas agudo
sentido que quantos hombres yo creo q̃ ay enel mun-
do. Son grandes suffridores d' hambre/ ⁊ de sed/ y de
frio: como aquellos que estan mas acostumbrados y
hechos a ello que otros. Esto he querido contar por-
que allende que todos los hombres dessean saber las

costũbres y exerçiçios d'los otros/los q̃ algũas vezes se vinieren a ver conellos/esten auisados de sus costũbre y ardides/ q̃ suelẽ no poco aprouechar en semejantes casos.:.

TAmbien quiero contar sus naçiones z lẽguas que desde la ysla de Malhado hasta los vltimos Cuchendados ay. Enla ysla de Malhado ay dos lenguas los vnos llaman de Cauoques/y a los otros llaman de Han. Enla tierra firme en frẽte d' la ysla ay otros q̃ se llaman de Charruco/y tomã el nõbre delos mõtes dõde biuẽ. Adelante enla costa dela mar habitan otros que se llaman los Deguenes: y en frente dellos otros q̃ tienen por nombre los de Mendica. Mas adelante enla costa estan los Queuenes. y en frẽte dellos dẽtro enla tierra firme los Mariames z yẽdo por la costa adelante estan otros que se llaman Guaycones. y en frente destos dentro enla tierra firme los Yeguazes. cabo destos estan otros que se llaman Atayos. y detras destos otros Acubadaos: y destos ay muchos por esta vereda adelante. En la costa biuen otros llamados Quitoles. y en frente d'estos dẽtro enlr tierra firme los Chauauares. con estos se jũtan los Maliacones/y otros Cultalchulches. y otros que se llaman Susolas. y otros q̃ se llaman Comos. y adelante ẽla costa estan los Camoles. y ẽla misma costa adelante otros q̃ en nosotros llamamos los d'los higos. Todas estas gẽtes tienẽ habitaçiõesy pueblos y lẽguas diuersas. entre estos ay vna lẽgua en q̃ llamã alos hõbres por mira aca arraca/alos perros xo: ẽ toda la

tierra se emborrachan cõ vn humo y dã quãto tienen por el. beuen tambien otra cosa q̃ sacan de las hojas delos arboles como de enzina y tuestanla en vnos botes al fuego/y despues q̃ la tienen tostada hinchen el bote de agua τ assi lo tienen sobre el fuego/τ quando ha heruido dos vezes echan le en vna vasija τ estã enfriandola con media calabaça: y quando esta con mucha espuma beuen la tan caliente quanto pueden suffrir: y desde que la sacan del bote hasta que la beuen estan dando bozes diziendo que quien quiere beuer. Y quando las mugeres oyen estas bozes luego se paran sin osar se mudar/y avnq̃ esten mucho cargadas no osan hazer otra cosa. y si a caso alguna dellas se mueue la deshonrran τ la dan de palos/y con muy gran enojo derraman el agua que tienen para beuer: τ la que an beuido la tornan a lançar lo qual ellos hazen muy ligeramente τ sin pena algũa. la razon desta costumbre dã ellos/y dizen. Que si quãdo ellos quieren beuer aquella agua las mugeres se mueuen de donde les toma la boz que en aquella agua se les mete enel cuerpo vna cosa mala y q̃ dẽde a poco les haze morir. y todo el tiẽpo q̃ el agua esta coziendo a de estar el bote atapado Y si a caso esta desatapado y alguna muger passa lo derramã y no beuen mas de aq̃lla agua/es amarilla. y estan beuiendola tres dias sin comer: y cada dia beue cada vno arroba y media della. E q̃ndo las mugeres estã cõ su costumbre no buscan de comer mas de para si solas porq̃ ninguna otra persona come delo que ella trae. Enel tiẽpo q̃ assi estaua entre estos vi vna diablu

ra/y es:que vi vn hombre casado con otro/y estos sõ vnos hombres amarionados impotentes:y andan tapados como mugeres y hazen officio de mugeres/y no tiran arco y lleuan muy gran carga:y entre estos vimos muchos dellos assi amarionados como digo/y son mas membrudos que los otros hombres y mas altos/sufren muy grandes cargas.

DEspues q̃ nos partimos delos q̃ dexamos llorando fuimonos conlos otros a sus casas:y d̃ los q̃ enellas estauan fuimos bien rescebidos/y traxeron sus hijos para q̃ les tocassemos las manos ⁊ dauan nos mucha harina de Mezquiquez. este Mezquiquez es vna fruta que quãdo esta eñl arbol es muy amarga y es dala manera d̃ Algarrouas/⁊ comese cõ tierra ⁊ cõella esta dulçe ⁊ bueno de comer. la manera q̃ tienen con el es esta/que hazen vn hoyo enel suelo dela hondura q̃ cada vno quiere:⁊ despues de echada la fruta eneste hoyo cõ vn palo tã gordo como la pierna ⁊ de braça y media en largo la muelen hasta muy molida/y demas q̃ se le pega dela tierra del hoyo traẽ otra almohaçada y echan la enel hoyo ⁊ tornan otro rato a moler ⁊ despues echanla en vna vasija de manera de vna espuerta:y echanle tanta agua q̃ basta a cobrirla d̃ suerte q̃ q̃de agua por çima:⁊ el q̃ la ha molido prueua la/⁊ si le paresçiere q̃ no esta dulçe pide tierra ⁊ rebueluela cõella:y esto haze hasta que la halla dulçe:⁊ assiẽtanse todos al rededor/y cada vno mete la mano y saca lo q̃ puede/⁊ las pepitas della tornã a echar sobre vnos cueros:y las caxcaras. y el q̃ lo a molido las

coge y las torna a echar en aq̄lla espuerta y echa agua como de primero τ tornan a esprimir el çumo y agua q̄ dello sale/τ las pepitas y caxcaras tornan a poner en el cuero: y desta manera hazē tres o quatro vezes cada moledura. y los que eneste bāquete/ que para ellos es muy grāde se hallan quedan las barrigas muy grādes dela tierra y agua que an beuido. y desto nos hizieron los indios muy gran fiesta: τ huuo entre ellos muy grandes bailes τ areytos entanto que alli estuuimos. Y quando de noche durmiamos ala puerta del rancho donde estauamos: nos velauā a cada vno de nosotros seys hombres con gran cuydado sin que nadie nos osasse entrar dētro hasta que el sol era salido. Quando nosotros nos quesimos partir dellos llegaron alli vnas mugeres de otros que biuian adelante: τ informados dellas donde estauan aq̄llas casas nos partimos para alla avnq̄ ellos nos rogaron mucho q̄ por aq̄l dia nos detuuiessemos/porq̄ las casas adōde yuamos estauan lexos τ no auia camino para ellas: y q̄ aquellas mugeres venian cansadas τ descansando otro dia se yrian cō nosotros τ nos guiarian/τ ansi nos despedimos. Y dende a poco las mugeres q̄ auian venido con otras del mismo pueblo se fueron tras nosotros: mas como por la tierra no auia caminos luego nos perdimos/τ ansi anduuimos quatro leguas: τ al cabo dellas llegamos a beuer a vna agua a donde hallamos las mugeres q̄ nos seguiā/y nos dixeron el trabajo que auian passado por alcançar nos. Partimos dō alli lleuandolas por guia τ passamos vn rio: quādo ya

vino la tarde q̃ nos daua el agua alos pechos: seria tã ãcho como el de Seuilla/ z corria muy mucho. z a puesta del sol llegamos a çien casas de indios/ z antes que llegassemos salio toda la gente que enellas auia a reçebirnos con tanta grita que era espanto y dando enlos muslos grandes palmadas: trayan calabaças horadadas con piedras dentro/ que es la cosa de mayor fiesta z no las sacan sino a baylar o para curar/ ni las osa nadie tomar sino ellos: z dizen que aquellas calabaças tienen uirtud z que vienen del çielo porque por aquella tierra no las ay ni saben donde las aya sino que las traen los rios quando vienen de auenida. Era tanto era el miedo z turbaçiõ que estos tenian/ que por llegar mas presto los vnos que los otros a tocarnos/ nos apretaron tanto que por poco nos huuieran de matar: y sin dexar nos poner los pies enel suelo nos lleuaron a sus casas: z tanto cargauan sobre nosotros y de tal manera nos apretauan que nos metimos enlas casas que nos tenian hechas: z nosotros no consẽtimos en ninguna manera que aquella noche hiziessen mas fiesta con nosotros. Toda aquella noche passaron entre si en areytos y bayles: y otro dia de mañana nos traxeron toda la gente de aquel pueblo para q̃ los tocassemos y santiguassemos como auiamos hecho alos otros cõ quiẽ auiamos estado. Y despues desto hecho dieron muchas flechas alas mugeres d̃l otro pueblo q̃ auian venido cõ las suyas. Otro dia partimos d̃ alli z toda la gente del pueblo fue cõ nosotros: y como llegamos a otros indios fuimos muy bien re

çebidos como delos passados:y ansi nos dieron delo q̃ tenian ⁊ los venados q̃ aq̃l dia auiã muerto. y entre estos vimos una nueua costumbre/ y es: que los q̃ veniã a curar se los q̃ cõ nosotros estauã les tomauan el arco ⁊ las flechas ⁊ çapatos ⁊ cuẽtas si las trayan:y dspues de auer las tomado nos las trayã delãte de nosotros para q̃ los curassemos:y curados se yuan muy cõtentos diziendo q̃ estauã sanos. Assi nos partimos de aq̃llos y nos fuimos a otros de quien fuimos muy biẽ resçebidos/ ⁊ nos traxerõ sus enfermos q̃ santiguãdo dolos dezian q̃ estauan sanos:y el q̃ no sanaua creya q̃ podiamos sanarle: ⁊ con lo q̃ los otros q̃ curauamos les dezian/ haziã tantas alegrias ⁊ bailes q̃ no nos dexauã dormir. Partidos dstos fuimos a otras muchas casas/ y desde aqui començo otra nueua costumbre/ y es: q̃ resçibiẽdonos muy bien/ q̃ los q̃ yuã cõ nosotros los comẽçarõ a hazer tãto mal q̃ les tomauã las haziẽdas/ ⁊ les saq̃auan las casas sin q̃ otra cosa ninguna les dexassen: desto nos peso mucho por ver el mal tratamiẽto que a aq̃llos q̃ tãbien nos resçebiã se hazia. ⁊ tãbien porque temiamos que aquello seria o causaria alguna alteraçion y escandalo entre ellos/ mas como no eramos parte para remediallo ni parr osar castigarlos que esto hazian huuimos por entonçes de suffrir hasta que mas autoridad entre ellos tuuiessemos: y tambien los indios mismos q̃ perdian la hazienda conosçiendo nuestra tristeza nos consolaron diziendo q̃ de aquello no resçibiessemos pena/ que ellos estauan tan contentos de auer nos visto que dauan por bien

empleadas sus haziendas y que adelante serian paga
dos otros que estauan muy ricos. Por todo este cami
no teniamos muy gran trabajo por la mucha gente q̃
nos seguia: y no podiamos huyr dlla avnque lo procu
rauamos porque era muy grande la priessa que teniã
por llegar a tocarnos: y era tanta la importunidad de
ellos sobre esto que passauan tres horas que no podia
mos acabar conellos que nos dexassen. Otro dia nos
traxeron toda la gente del pueblo: y la mayor parte d
ellos son tuertos de nuues / y otros dellos son ciegos
de ellas mismas de que estauamos espantados. Son
muy biẽ dispuestos y de muy buenos gestos: mas blã
cos que otros ningunos de quãtos hasta alli auiamos
visto. Aqui empeçamos a ver sierras y parescia que ve
nian seguidas de hazia el mar del norte: y assi por la re
laçion que los indios desto nos dieron creemos que
estan quinze leguas dela mar. De aqui nos partimos
conestos indios hazia estas sierras que dezimos: y lle
uaron nos por donde estauan vnos parientes suyos:
porq̃ ellos no nos queriã lleuar sino por do habitauan
sus parientes / y no querian que sus enemigos alcança
sen tanto bien como les parescia que era vernos. Y q̃n
do fuymos llegados los que con nosotros yuan saque
aron alos otros: y como sabian la costumbre / primero
que llegassemos escondierõ algunas cosas: y despues
que nos ouieron rescebido con mucha fiesta y alegria
sacaron lo que auian escondido y vinieron nos lo apre
sentar. Y esto era cuentas y almagra y algunas talegui
llas de plata. nosotros segun la costũbre dimos lo lue

go alos indios que con nos veniã/y quando nos lo hu
uieron dado comẽçaron sus bayles y fiestas y embia
ron a llamar otros de otro pueblo que estaua çerca de
alli para que nos viniessen a ver/y ala tarde vinieron
todos y nos truxeron cuentas y arcos y otras cosi-
llas que tambien repartimos. y otro dia q̃riendo nos
partir toda la gẽte nos queria lleuar a otros amigos
suyos que estauan ala punta delas sierras/ y dezian q̃
alli auia muchas casas y gente y que nos darian mu-
chas cosas/mas por ser fuera de nuestro camino no q̃
siimos yr a ellos/y tomamos por lo llano çerca delas si
erras las quales creyamos que no estauan lexos dela
costa. toda la gente della es muy mala y teniamos por
mejor de atrauessar la tierra: porque la gente que esta
mas metida adentro es mas bien acondicionada/y
tratauanos mejor y teniamos por cierto que hallaria
mos la tierra mas poblada y de mejores mantenimiẽ
tos. Lo vltimo haziamos esto porq̃ atrauessando la ti
erra veyamos muchas particularidades della: porq̃
si dios nuestro señor fuesse seruido de sacar alguno de
nos otros y traer lo a tierra de christianos pudiesse
dar nueuas y relaçion della. y como los indios vieron
que estauamos determinados de no yr por dõde ellos
nos encaminauan/dixeron nos que por donde nos
queriamos yr no auia gente ni tunas ni otra cosa algu
na que comer: y rogaron nos que estuuiessemos alli a
q̃l dia/y ansi lo hezimos. Luego ellos embiaron dos
indios para q̃ buscassen gente por aquel camino q̃ que
riamos yr: y otro dia nos partimos lleuando con nos

otros muchos dellos: y las mugeres yuã cargadas d agua / y era tan grande entre ellos nuestra autoridad q̃ ninguno osaua beuer sin nuestra licençia. Dos leguas d alli topamos los indios q̃ auian ydo a buscar la gẽte ꝛ dixerõ q̃ nolo hallauã: de lo q̃l los indios mostrarõ pesar / y tornaron nos a rogar q̃ nos fuessemos por la sierra. No lo q̃simos hazer / y ellos como vieron nr̃a volũtad avnq̃ cõ mucha tristeza se despidierõ de nosotros y se boluieron el rio abaxo a sus casas. Y nosotros caminamos por el rio arriba: y desde a vn poco topamos dos mugeres cargadas q̃ como nos vierõ pararõ y descargaronse y traxeron nos delo q̃ lleuauan q̃ era harina de Maiz / y nos dixeron que adelante en aq̃l rio hallariamos casas y muchas tunas y de aq̃lla harina. y ansi nos despedimos dellas porq̃ yuan alos otros dõde auiamos partido. y anduuimos hasta puesta d̃l sol: y llegamos a vn pueblo de hasta veynte casas a dõde nos resçibierõ llorando y cõ grãde tristeza: porq̃ sabiã ya q̃ a dõde q̃era q̃ llegauamos erã todos saq̃ados y robados d̃los q̃ nos acõpañauã: y como nos vierõ solos ꝑdierõ el miedo y dierõ nos tunas ꝛ no otra cosa ninguna. Estuuimos alli aq̃lla noche / y al alua los indios q̃ nos auian dexado el dia passado dieron en sus casas. y como los tomarõ descuydados y seguros tomaron les quãto teniã sin q̃ tuuiessẽ lugar donde ascõder ningũa cosa / de q̃ ellos llorarõ mucho: ꝛ los robadores para cõsolar les los deziã q̃eramos hijos d̃l sol y q̃ teniamos poder ꝑa sanar los ẽfermos y ꝑa matar los ꝛ otras mẽtiras avn mayores q̃ estas. Como ellos

la sabẽ mejor hazer quãdo sientẽ que les conuiene: y dixeronles que nos lleuassen con mucho acatamiento ꝛ tuuiessen cuydado de no enojarnos en ningũa cosa/ꝛ que nos diessen todo quanto tenian: y procurassẽ dellevarnos donde auia mucha gente/y que donde llegassemos robassen ellos y saqueassen lo que los otros tenian porque assi era costumbre. Y despues de auerlos informado y señalado bien lo que auian de hazer se boluieron y nos dexaron con aquellos: los quales tenido enla memoria lo q̃ los otros les auiã dicho: nos començaron a tratar con aquel mismo temor y reuerẽcia que los otros: ꝛ fuimos conellos tres jornadas/y lleuaron nos a donde auia mucha gente. Y antes que llegassemos ellos auisaron como yuamos/y dixeron de nosotras todo lo que los otros les auian enseñado ꝛ añadieron mucho mas: porque toda esta gente de indios son grandes amigos de nouelas y muy mentirosos: mayormente donde pretenden algun interesse Y quando llegamos çerca delas casas salio toda la gente a resçebirnos con mucho plazer y fiesta/y entre otras cosas dos fisicos dellos nos dieron dos calabaças: y de aqui començamos a lleuar calabaças con nosotros/y añadimos a nuestra autoridad esta çerimonia que para conellos es muy grande. Los q̃ nos auian acopañado saq̃rõ las casas/mas como eran muchas y ellos pocos/no pudierõ lleuar todo q̃nto tomarõ y mas dela mitad dexarõ ꝑdido/y de aq̃ por la halda d̃ la sierra nos fuimos metiendo la tierra adentro mas de çincuenta leguas/y al cabo dellas hallamos quarẽ

ta casas/y entre otras cosas que nos dierõ huuo Andres dorantes vn cascauel gordo grande de cobre y enel figurado vn rostro/y esto mostrauan ellos que lo tenian en mucho: y les dixeron que lo auian auido de otros sus vezinos: z preguntandoles que donde auian auido aquellos/y dixeronles que lo auian traydo de hazia el norte: y que alla auia mucho y era tenido en grãde estima: y entendimos que do quiera que aquello auia venido auia fundiçion y se labraua de vaziado. y conesto nos ptimos otro dia y atrauessamos vn sierra de siete leguas / y las piedras della eran de escorias de hierro: y ala noche llegamos a muchas casas que estauan assentadas ala ribera de vn muy hermoso rio / y los señores dellas salieron a medio camino a resçebirnos con sus hijos a cuestas/y nos dieron muchas taleguillas de plata y de alcohol molido conesto se vntan ellos la cara: y dieron muchas cuentas y muchas mantas de vacas/y cargaron a todos los que venian con nosotros de todo quanto ellos tenian. comian tunas z piñones/y ay por aquella tierra pinos chicos z las piñas dellas son como hueuos pequeños/mas los piñones son mejores que los de Castilla: porque tienen las cascaras muy delgadas: y q̃ndo estan verdes muelen los y hazen los pellas / y ansi los comen y si estan secos los muelen con cascaras y los comen hechos poluos. Y los que por alli nos reçibian desque nos auian tocado boluian corriendo hasta sus casas: y luego dauan buelta a nosotros/y no cesauan de correr yendo y veniendo. desta manera tra-

yan nos muchas cosas parael camino. Aqui me traxe ron vn hombre ꝛ me dixeron que auia mucho tiempo que le auian herido con vna flecha poꝛ el espalda derecha/y tenia la punta dela flecha sobꝛe el coraçõ dezia que le daua mucha pena: ꝛ que poꝛ aquella causa siempꝛe estaua enfermo. Yo le toque y senti la punta dela flecha/y vi que la tenia atrauessada poꝛ la ternilla: y con vn cuchillo que tenia le abꝛi el pecho hasta aquel lugar: y vi que tenia la punta atrauessada y estaua muy mala de sacar: torne a coꝛtar mas/ꝛ meti la punta del cuchillo y con gran trabajo en fin la saq̃. Era muy larga/ꝛ con vn huesso de venado vsando de mi officio de medicina le di dos puutos: ꝛ quando hue sacado la punta pedieron me la/ꝛ yo se la di: y el pueblo todo vino a vella y la embiaron poꝛ la tierra adẽtro para que la viessen los que alla estauan: y poꝛ esto hizieron muchos bayles y fiestas como ellos suelen hazer: ꝛ dende a dos dias corte los dos puntos al indio y estaua sano/ꝛ dixo que no sentia doloꝛ ni pena alguna: y esta cura nos dio entre ellos tanto credito poꝛ toda tierra quanto ellos podian y sabian estimar y encaresçer. Mostramos les aquel caxcauel que trayamos/y dixeros no que enel lugar de donde aquel auia venido auia muchas planchas de aquello enterradas: ꝛ que aquello era cosa que ellos tenian en mucho: y auia casas de assiento/y esto creemos nosotros que es la mar del Sur/que siempꝛe tuuimos noticia que aquella mar es mas rica que la del noꝛte. Destos nos partimos y anduuimos poꝛ tantas snertes de gẽ

tes y de tan diuersas lenguas/que no basta memoria a poder las contar. Y siempre saqueauan los vnos alos otros/y assi los que perdian como los que ganauan q̃dauan muy contentos. Lleuauamos tanta compañia que en ningnna manera podiamos valernos cõ ellos. por aquellos valles donde yuamos cada vno dellos lleuaua vn garrote tan largo como tres palmos y todos yuan en ala: y en saltando alguna liebre/que por alli auia hartas/çercauan la luego y cayan tantos garrotes sobre ella que era cosa de marauilla: y desta manera la hazian andar de vnos para otros/que a mi ver era la mas hermosa caça que se podia pensar: porque muchas vezes ellas se venian hasta las manos: y quando ala noche parauamos eran tantas las que nos auian dado que traya cada vno de nosotros ocho o diez cargas dellas. Y los que trayan arcos no paresçian delante de nosotros: antes se apartauan por la sierra a buscar venados: y ala noche quando venian trayan para cada vno de nosotros çinco o seys y muchos paxaros y codornizes y otras caças: todo quanto finalmente aquella gente mataua nos lo ponian delante sin quellos osassen tomar ninguna cosa avnque muriessen de hambre/que assi lo tenian ya por costumbre despues que andauan con nosotros/sin que primero lo santiguassemos. Y las mugeres trayan muchas esteras de que ellos nos hazian casas para cada vno la suya a parte ⁊ con toda su gente conoscida: y quando esto era hecho mandauamos que assassen aquellos venados y liebres y todo lo que auian tomado: y esto tã-

bien se hazia muy presto en vnos hornos que para e-
sto ellos hazian: y de todo ello nosotros tomauamos
vn poco/ y lo otro dauamos al principal dela gente q̃
con nosotros venia mandãdole que lo repartiesse en
tre todos. Cada vno conla parte que le cabia venian
a nosotros para que la soplassemos y santiguassemos
que de otra manera no osaran comer della: y muchas
vezes trayamos con nosotros tres o quatro mil per-
sonas. y era tan grande nuestro trabajo que a cada v
no auiamos de soplar y santiguar lo que auian de co-
mer y beuer/ y para otras muchas cosas que querian
hazer nos venian a pedir liçençia: de que se puede ver
que tanta importunidad resçebiamos. Las mugeres
nos trayan las tunas y arañas y gusanos y lo que po-
dian auer: porque avnque se moriessen de hambre nĩ
guna cosa auian de comer sin que nosotros la diesse-
mos. E yendo conestos passamos vn gran rio que ve
nia del norte: y passados vnos llanos de treynta legu
as hallamos mucha gente que de lexos de alli venia
a resçebirnos: y salian al camino por donde auiamos
de yr/ τ nos resçibieron dela manera delos passados.

DEsde aqui huuo otra manera de resçebirnos
en quanto toca al saquearse: porque los que sa
lian delos caminos a traer nos alguna cosa a-
los que con nosotros venian no los robauan: mas des
pues de entrados en sus casas ellos mismos nos of-
fresçian quanto tenian y las casas cõello nosotros las
dauamos alos principales para que entre ellos las p-
tiessen: y siempre los que quedauan despojados nos

seguian de donde cresçia mucha gente para satisfazer se de su pdida: y dezian les que se guardassen y no escondiessen cosa alguna de quantas tenian, porque no podia ser sin que nosotros lo supiessemos y hariamos luego que todos moriessen: tan grandes eran los temores que les ponian que los primeros dias que con nosotros estauan nunca estauan sino temblando, y sin osar hablar ni alçar los ojos al çielo. Estos nos guiaron por mas de çincuenta leguas de despoblado de muy asperas sierras: y por ser tan secas no auia caça en ellas y por esto passamos mucha hambre, y al cabo vn rio muy grande que el agua nos daua hasta los pechos: y desde aqui nos començo mucha dela gente que trayamos a adolesçer, dela mucha hãbre y trabajo que por aquellas sierras auian passado, que por estremo eran agras y trabajosas. Estos mismos nos lleuaron a vnos llanos al cabo delas sierras donde venian a resçebirnos de muy lexos de alli: y nos resçibieron como los passados y dieron tanta hazienda a los que con nosotros venian, que por no poder la lleuar dexaron la mitad: y diximos alos indios que lo auian dado que lo tornassẽ a tomar, y lo lleuassen porque no quedasse alli perdido. Y respondieron que en ninguna manera lo harian, porque no era su costumbre despues de auer vna vez offresçido tornar lo a tomar: y assi no lo teniendo en nada lo dexaron todo perder. A estos diximos que q̃riamos yr ala puesta del Sol. y ellos respondieron nos, que por alli estaua la gente muy lexos. Y nosotros les mandamos que embiassen

a hazer les saber como nosotros yuamos alla/y desto se escusaron lo mejor que ellos podian: porque ellos erã sus enemigos y no querian que fuessemos a ellos mas no osaron hazer otra cosa. Y assi embiaron dos mugeres vna suya y otra que dellos tenian catiua: y embiaron estas porque las mugeres pueden contratar avnque aya guerra. y nosotros las seguimos/ꝛ paramos en vn lugar donde estaua conçertado que las esperassemos/mas ellas tardaron çinco dias: y los indios dezian que no deuian de hallar gente. Diximos les que nos lleuassen hazia el norte: respondieron dela misma manera/diziendo que por alli no auia gente sino muy lexos: ꝛ que no auia que comer ni se hallaua agua. Y con todo esto nosotros porfiamos y diximos que por alli queriamos yr: ꝛ ellos toda via se escusauan dela mejor manera que podian: y por esto nos enojamos: ꝛ yo me sali vna noche a dormir enel campo apartado dellos/mas luego fueron donde yo estaua: y toda la noche estuuieron sin dormir y con mucho miedo/ y hablando me y diziendome quã atemorizados estauan rogandonos q̃ no estuuissemos mas enojados: ꝛ q̃ avnq̃ ellos supiessen morir enel camino nos lleuarian por donde nosotros quisiessemos yr. E como nosotros toda via fingiamos estar enojados: y porque su miedo no se quitasse suçedio vna cosa estraña/y fue: que este dia mesmo adolesçieron muchos dellos: y otro dia siguiente murieron ocho hombres Por toda la tierra donde esto se supo huuieron tanto miedo de nosotros que paresçia en ver los que de te-

mor auian de morir. Rogaron nos que no estuuiesse-
mos enojados ni quisiessemos que mas dellos moriesse-
ssen: y tenian por muy cierto que nosotros los mata-
uamos con solamente querer lo. Y ala verdad noso-
tros resçebiamos tanta pena desto que no podia ser
mayor: porque allende de verlos que morian temia-
mos que no moriessen todos y nos dexassen solos de
miedo / y todas las otras gentes de ay adelante hiziessen
sen lo mismo viendo lo que a estos auia acontesçido.
rogamos a dios nuestro señor que lo remediasse: y an
si començaron a sanar todos aquellos que auian enfer
mado. y vimos vna cosa que fue de grande admira-
çion / que los padres y hermanos y mugeres delos q̃
morieron / de ver los en aquel estado tenian gran pe-
na / y despues de muertos ningun sentimiento hizie-
ron: ni los vimos llorar ni hablar vnos con otros: ni
hazer otra ninguna muestra: ni osauan llegar a ellos
hasta que nosotros los mandauamos lleuar a enter-
rar. y mas de quinze dias que cõ aquellos estuuimos
a ninguno vimos hablar vno con otro: ni los vimos
reyr ni llorar a ninguna criatura / antes por que vna
lloro la lleuaron muy lexos de alli: y con vnos dientes
de raton agudos la sajaron desde los hombros hasta
casi todas las piernas. E yo viendo esta crueldad / y
enojado dello les pregunte que por que lo hazian: y
respondieron que para castigarla por que auia llora-
do delãte de mi. Todos estos temores que ellos teni-
an ponian a todos los otros que nueuamente venian
a conosçernos / a fin que nos diessen todo quanto te-

nian:porque sabian que nosotros no tomauamos nada y lo auiamos de dar todo a ellos. Esta fue la mas obediente gente que hallamos por esta tierra y de mejor condicion: y comunmente son muy dispuestos. Conualescidos los dolientes τ ya que hauia tres dias que estauamos alli llegaron las mugeres que auiamos embiado diziendo que auian hallado muy poca gente: y que todos auian ydo alas vacas que era en tiempo dellas. Y mandamos alos que auian estado enfermos que se quedassen τ los que estuuiessen buenos fuessen con nosotros: τ que dos jornadas de alli aquellas mismas dos mugeres yrian con dos de nosotros a sacar gente y traella al camino / para que nos rescibiessen: τ conesto otro dia de mañana todos los que mas rezios estauan partieron con nosotros: τ a tres jornadas paramos: y el siguiente dia partio Alonso del castillo con Esteuanico el negro lleuando por guia las dos mugeres: τ la que dellas era catiua los lleuo a vn rio que corria entre vnas sierras donde estaua vn pueblo en que su padre biuia: y estas fueron las primeras casas que vimos que tuuiessen parescer y manera dello. Aqui llegaron Castillo y Esteoanico: y despues de auer hablado con los indios a cabo de tres dias vino Castillo adonde nos auia dexado: y traxo cinco o seys de aquellos indios: τ dixo como auia hallado casas de gente τ de assiento: τ que aquella gente comia Frisoles y Calabaças: y que auia visto Maiz. Esta fue la cosa del mundo que mas nos alegro / y por ello dimos infinitas graçias a nuestro señor. Y dixo que el

negro venia con toda la gente delas casas a esperar nos al camino çerca de alli. ꝛ por esta causa partimos y andada legua y media topamos conel negro y la gẽte que veniã a resçebirnos/ y nos dierõ Frisoles y muchas Calabaças para comer ꝛ para traer agua/ y mãtas de vacas y otras cosas. Y como estas gentes y las que con nosotros venian eran enemigos ꝛ no se entẽdian partimonos de los primeros / dandoles lo que nos auian dado: ꝛ fuimo nos con estos: y a seys leguas de alli ya que venia la noche llegamos a sus casas donde hizieron muchas fiestas con nosotros. Aqui estuuimos vn dia/ y el siguiente nos partimos y lleuamos los con nosotros a otras casas de assiento donde comian lo mismo que ellos. y de ay adelante huuo otro nueuo vso / que los que sabian de nuestra yda no salian a resçebirnos alos caminos como los otros hazian/ antes los hallauamos en sus casas/ ꝛ tenian hechas otras para nosotros: y estauan todos assentados ꝛ todos tenian bueltas las caras hazia la pared ꝛ las cabeças baxas/ y los cabellos puestos delante dͤ los ojos: y su hazienda puesta en monton en medio de la casa. y de aqui adelante començaron a dar nos muchas mantas de cueros: ꝛ no tenian cosa que no nos diessen. Es la gente de mejores cuerpos que vimos y de mayor biueza ꝛ habilidad ꝛ que mejor nos entendian ꝛ respondian enlo que preguntauamos: y llamamos los delas vacas/ porque la mayor parte que dellas mueren es çerca de alli: ꝛ por aquel rio arriba mas de çincuenta leguas vã matando muchas dellas. Esta

gente andan del todo desnudos ala manera delos pri
meros que hallamos. Las mugeres andan cubiertas
con vnos cueros de venado ⁊ algunos pocos de hō
bres señaladamente los que son viejos que no siruen
para la guerra. Es tierra muy poblada. Preguntamos-
les como no sembrauan Maiz: respondieron nos que
lo hazian por no perder lo que sembrassen: porque
dos años arreo les auian faltado las aguas: y auia si-
do el tiempo tan seco que a todos seles auiā perdido
los Maizes todos: ⁊ que no osarian tornar a sembrar
sin que primero huuiesse llouido mucho: y rogauan
nos que dixessemos al çielo que llouiesse y se lo rogas-
semos: y nosotros selo prometimos de hazer lo ansi.
Tambien nosotros quesimos saber de donde hauian
traydo aquel Maiz: y ellos nos dixeron que de don-
de el Sol se ponia: ⁊ que lo auia por toda aquella tier-
ra / mas que lo mas çerca de alli era por aquel cami-
no. Preguntamos les por donde yriamos bien / ⁊ que
nos informassen del camino porque no queriā yr alla.
Dixeron nos que el camino era por aquel rio arriba
hazia el norte ⁊ q̄ en diez y siete jornadas no hallaria
mos otra cosa ninguna que comer sino vna fruta que
vnos arboles crian que llaman Chacan entre vnas pi
edras: ⁊ avn despues de hecha esta diligençia no se pu
ede comer de aspera y seca: y assi era la verdad por-
que alli nos lo mostraron y no la podimos comer. Y
dixeron nos tambien que entre tanto que nosotros
fuessemos por el rio arriba yriamos siempre por gen-
te que eran sus enemigos y hablauan su misma len-

gua τ que no tenian que darnos cosa a comer / mas q̃ nos resçibirian de muy buena voluntad: y que nos darian muchas mantas de algodon y cueros y otras cosas delas que ellos tenian: mas que toda via les paresçia que en ninguna manera no deuiamos tomar aquel camino. Dudādo lo que hariamos y qual camino tomariamos que mas a nuestro proposito y prouecho fuesse. nosotros nos detuuimos con ellos dos dias. Dauā nos a comer Frisoles y Calabaças: la manera de cózellas es tan nueua que por ser tal yo la quise aqui poner para que se vea y se conozca quan diuersos y estraños son los ingenios τ industrias de los hombres humanos. Ellos no alcançan ollas / y para cozer lo que ellos quieren comer hinchen media Calabaça grande de agua: y enel fuego echan muchas piedras delas que mas façilmente ellos pueden ençender / y toman el fuego: y quando veen que estan ardiendo toman las cō vnas tenazas de palo y echan las en aquella agua que esta enla calabaça hasta que la hazen heruir cōel fuego que las piedras lleuan: y quando veen que el agua hierue echan en ella lo q̃ an de hazer: y en todo este tiempo no hazen sino sacar vnas piedras y echar otras ardiendo para que la agua hierua para cozer lo que quieren.

PAssados dos dias q̃ alli estuuimos d̄terminamos de yr a buscar el Maiz / y no quesimos seguir el camino delas vacas por que es hazia el norte: y esto era para nosotros muy gran rodeo: por que siempre tuuimos por çierto que yendo la puesta

del sol auiamos de hallar lo que desseauamos: y ansi se seguimos nuestro camino y atrauessamos toda la tierra hasta salir ala mar del Sur: ⁊ no basto estoruarnos esto el temor que nos ponian dela mucha hambre q̄ auiamos de passar como ala verdad la passamos por todas las diez y siete jornadas que nos auiā dicho. Por todas ellas el rio aariba nos dieron muchas mantas de vacas: y no comimos de aquella su fruta/ mas nuestro mantenimiento era cada dia tanto como vna mano de vnto de venadoque para estas necessidad procurauamos siempre de guardar. Y ansi passamos todas las diez y siete jornadas/ y al cabo dellas trauessamos el rio y caminamos otras diez y siete a la puesta del sol por vnos llanos y entre vnas sierras muy grādes que alli se hazen: ⁊ alli hallamos vna gente que la tercera parte del año no comē sino vnos poluos d̄ paja: y por ser aquel tiempo quando nosotros por alli caminamos huuimos lo tambien de comer hasta que a cabadas estas jornadas hallamos casas de assiento a donde auia mucho Maiz allegado/ ⁊ dello ⁊ de harina nos dieron muche cantidad y de calabaças/ y frisoles/ ⁊ mantas de algodon: ⁊ de todo cargamos alos q̄ alli nos auian traydo: ⁊ conesto se boluieron los mas contentos del mundo. Nosotros dimos muchas gracias a dios nuesto señor por auer nos traydo alli adō de auiamos hallado tanto mantenimiento. Entre estas casas auia algunas dellas que eran de tierra: ⁊ las otras todas son de esteras de cama. y de aqui passamos mas de çien leguas de tierra/ y siempre halla-

mos casas de assiento y mucho mãtenimiẽto d Maiz y Frisoles. τ dauan nos muchos venados y muchas mantas de algodon mejores que las dela nueua españa. dauan nos tambien muchas cuentas τ de vnos corales que ay enla mar del Sur / muchas turquesas muy buenas que tienen de hazia el norte: τ finalmente dieron aqui todo quanto tenian: τ a dorãtes esmeraldas fechas puntas de flechas / y conestas flechas hazẽ ellos sus areytos τ bayles. Y pesçiendome a mi q̃ erã muy buenas les p̃gũte q̃ dõde las auiã auido: τ dixeron que las trayan de vnas sierras muy altas que estan hazia el norte y las comprauan a trueco de penachos y plumas de Papagayos: τ dezian que auia alli pueblos de mucha gente y casas muy grandes. Entre estos vimos las mugeres mas honestamente tratadas que a ninguna parte de indias que huuiessemos visto. Traẽ vnas camisas de algodon q̃ llegan hasta las rodillas / τ vnas medias mãgas ençima dellas d vnas faldillas de cuero de venado sin pelo que tocan en el suelo: τ enxabonan las con vnas rayzes que alimpian mucho: y ansi las tienen muy bien tratados / son abiertas por delãte y çerradas cõ vnas correas / andan calçados con çapatos. Toda esta gente venian a nosotros aque los tocassemos y santiguassemos: y eran en esto tan inportunos que con grã trabajo lo sufriamos: porque doliẽtes τ sanos todos querian yr santiguados. Acontesçia muchas vezes que delas mugeres q̃ con nosotros yuan parian algunas: y luego en nasçiendo nos trayan la criatura a que la santiguassemos y to

cassemos. Acompañauã nos siempre hasta dexarnos entregados a otros. y entre todas estas gentes se tenia por muy çierto que veniames del çielo: porque todas las cosas que ellos no alcançan ni tienen notiçia ð donde vienen dizen que vienen del cielo. Entre tanto que con estos anduuimos caminamos todo el dia sin comer hasta la noche: y comiamos tan poco que ellos se espantauan de verlo. Nunca nos sintieron cansançio/ τ ala verdad nosotros estauamos tan hechos al trabajo que tampoco lo sintiamos. Teniamos con ellos mucha autoridad y grauedad: y para conseruar esto les hablauamos pocas vezes. El negro les hablaua siempre y se informaua delos caminos que queriamos yr y los pueblos que auia τ delas cosas que queriamos saber. Passamos por gran numero y diuersidades de lenguas/ con todas ellas dios nuestro señor nos fauoresçio: porque siempre nos entendieron y les entendimos: y ansi preguntauamos y respondian por señas como si ellos hablaran nuestra lẽgua y nosotros la suya: porque avnque sabiamos seys lenguas no nos podiamos en todas partes aprouechar dellas/ porq̃ hallamos mas de mil diferencias. Por todas estas tierras los que tenian guerras con los otros se haziã luego amigos para venir nos a resçebir y traer nos todo quanto teniã: τ desta manera dexamos toda la tierra/ y diximos les por las señas porque nos entẽdian que enel cielo auia vn hõbre q̃ llamauamos dios: el q̃l auia criado el cielo y la tierra/ τ q̃ este adorauamos nosotros y teniamos por señor: y q̃ haziamos lo q̃ nos mã-

daua/ y que de su mano veniã todas las cosas buenas y que si ansi ellos lo hiziessen les yria muy bien dello. Y tan grande aparejo hallamos enellos que si lengua huuiera con que perfectamente nos entendieramos todos los dxaramos christianos. Esto les dimos a entender lo mejor que podimos: r de ay adelante quando el sol salia con muy gran grita abrian las manos jũtas al çielo y despues las trayã por todo su cuerpo: y otro tanto hazian quando se ponia. Es gente bien acõdiçionada y aprouechada para seguir qualquiera cosa bien aparejada.

En el pueblo dõde nos dierõ las esmeraldas dierõ a Dorãtes mas de seysçientos coraçones de venado abiertos de q̃ ellos tienen siempre mucha abundançia para su mantenimiento: y por esto le pusimos nombre el pueblo delos coraçones/ y por el es la entrada para muchas prouincias que estan a la mar del Sur: y si los que la fueren a buscar por aqui no entraren se perderan: porque la costa no tiene maiz y comen poluo de bledo y de paja y de pescado que toman enla mar con balsas/ porque no alcançan Canoas Las mugeres cubren sus verguenças con hierua y paja. Es gẽte muy apocada y triste. Creemos q̃ çerca de la costa por la via de aquellos pueblos que nosotros traximos ay mas de mil leguas de tierra poblada: y tienen mucho mãtenimiento porq̃ siẽbran tres vezes enel año Frisoles y Maiz. Ay tres maneras de venados/ los dela vna dellas son tamaños como nouillos d castilla de toda la gẽte las casas d assiento son buios

⁊ tienen yerua y esto es de vnos arboles al tamaño de mãçanos/ ⁊ no es menester mas de coger la fruta y vntar la flecha cõella: y si no tiene fruta q̃ebrã vna rama ⁊ con vna leche q̃ tienen hazen lo mesmo. Ay muchos destos arboles que son tan ponçoñosos que si majan las hojas del ⁊ las lauan en alguna agua allegada/ todos los venados ⁊ qualesquier otros animales que d̃lla beuen rebientan luego. En este pueblo estuuimos tres dias/ ⁊ a vna jornada de alli estaua otro: enel qual nos tomaron tantas aguas que porque vn rio cresçio mucho no lo podimos passar ⁊ nos detuuimos alli q̃nze dias. Eneste tiempo Castillo vido al cuello de vn indio vna heuilleta de talabarte de espada/ y enella cosido vn clauo de herrar: tomosela/ y preg̃utamos le q̃ cosa era aquella: ⁊ dixeron nos que auian venido del çielo. Preguntamos le mas/ que quien la auia traydo de alla: ⁊ respondieron que vnos hombres que trayã baruas como nosotros que auiã venido del çielo y llegado a aquel rio ⁊ que trayan cauallos y lãças y espadas: y que auian alançeado dos dellos. y lo mas dissimuladamente que podimos les preguntamos que se auian hecho aquellos hombres: y respondieron nos que se auian ydo ala mar/ y que metieron las lãças por debaxo del agua: y que ellos se auian tambien metido por debaxo y que despues los vieron yr por çima hasta puesta del sol. Nosotros dimos muchas gracias a dios nuestro señor por aquello que oymos/ porque estauamos desconfiados de saber nueuas de christianos: y por otra parte nos vimos en gran confusion y

tristeza a creyendo que aquella gente no seria sino al-
gunos que auian venido por la mar a descubrir: mas
al fin como tuuimos tan çierta nueua dellos dimonos
mas priessa a nuestro camino / y siempre hallauamos
mas nueua de christianos. y nosotros les deziamos q̄
les yuamos a buscar para dezilles que no los matassē
ni tomassen por esclauos / ni los sacassen de sus tierras
ni les hiziessen otro mal ninguno / y desto ellos se hol-
gauan mucho. Anduuimos mucha tierra y toda la ha
llamos despoblada: porque los moradores della anda
dauan huyendo por las sierras sin osar tener casas ni
labrar por miedo delos christianos. Fue cosa de q̄ tu
uimos muy gran lastima / viendo la tierra muy fertil y
muy hermosa y muy llena de aguas y d̄ rios y ver los
lugares despoblados y quemados / y la gente tan fla-
ca z enferma huyda y escondida toda. y como no sem
brauan: con tanta hambre se mantenian̄ con cortezas
de arboles y rayzes. Desta hambre a nosotros alcan
ço parte en todo este camino / porque mal nos podian
ellos proueer estando tan desnaturados que paresçia
que se querian morir. Truxeron nos cuentas y mātas
las que auian escondido por los christianos y dieron
nos las: y aun contaron nos como otras vezes auian
entrado los christianos por la tierra: z auian destruy
do z quemado los pueblos: y lleuado la mitad delos
hombres z todas las mugeres y mochachos: y que los
que de sus manos se auian podido escapar andauan
huyendo. Como los viamos tan atemorizados sin o-
sar parar en ninguna parte: z que ni querian ni podiā

sembrar ni labrar la tierra: antes estauan determina-
de dexar se morir/ y que esto tenian por mejor que es-
perar ser tratados con tanta crueldad como hasta a-
lli. y mostrauan grandissimo plazer con nosotros/ avn
que temimos que llegados alos que tenian la fronte-
ra conlos cristianos y guerra con ellos nos auian de
mal tratar y hazer que pagassemos lo que los christia
nos contra ellos hazian. Mas como dios nuestro se-
ñor fue seruido de traernos hasta ellos/ començaron
nos a temer y acatar como los passados y avn algo
mas de que no quedamos poco marauillados: por dõ
de claramente se vee que estas gentes todas para ser
atraydos a ser christianos y a obediençia dela imperi
al magestad an de ser lleuados con buen tratamiento
y que este es camino muy çierto y otro no. Estos nos
lleuaron a vn pueblo q̃ esta en vn cuchillo de vna sier-
ra: y se a de subir a el por grande aspereza: y aqui halla
mos mucha gente que estaua junta recogidos por mi
edo delos christianos. resçibieron nos muy bien y die
ron nos quanto tenian/ y dieron nos mas de dos mil
cargas de Maiz que dimos a aq̃llos miserables y hã-
brientos q̃ hasta alli nos auian traydo. E otro dia des-
pachamos d̃ alli quatro mensajeros por la tierra co-
mo lo acostũbrauamos hazer pa q̃ llamassen y cõuoca
sen toda la mas gẽte q̃ pudiessen a vn pueblo q̃ esta tres
jornadas de alli. y hecho esto/ otro dia nos partimos
con toda la gẽte q̃ alli estaua: y siẽpre hallauamos ra-
stro y señales a dõde auiã dormido xp̃ianos: y a medio
dia tomamos nr̃os mẽsageros q̃ nos dixero q̃ no auiã

hallado gēte q̃ todos ādauā por los mōtes escōdidos huyēdo porq̃ los xp̃ianos no los matassē τ hiziessen esclauos: y q̃ la noche passada auiā visto alos xp̃ianos estādo ellos detras de vnos arboles mirādo lo q̃ haziā y vierō como lleuauā muchos indios en cadenas: y dsto se alterarō los q̃ cō nosotros veniā: τ algūos dllos se boluierō pa dar auiso por la tierra como veniā xp̃ianos/ y mucho mas hizierā estos si nosotros no les dixeramos q̃ no lo hiziessen ni tuuiessen temor. E conesto se assegurarō y holgarō mucho. veniā ētōces cō nosotros indios d ciē leguas de alli: y no podiamos acabar cōellos q̃ se boluiessen a sus casas: y por assegurarlos dormimos aq̃lla noche alli: y otro dia caminamos y dormimos enel camino. y el siguiēte los q̃ auiamos ēbiado por mēsajeros nos guiarō a donde ellos auian visto los xp̃ianos: y llegados a ora d bisp̃as vimos claramēte q̃ auiā dicho la verdad: y conoçimos la gēte q̃ era d acauallo por las estacas en q̃ los cauallos auia estado atados. Desde aq̃ q̃ se llama el rio d petutā/ hasta el rio dōde llego diego d guzmā puede auer hasta el dsde dōde supimos d xp̃ianos ochēta leguas. y dsde alli al pueblo dōde nos tomarō las aguas doze leguas: y dsde alli al pueblo delos coraçōes auia cīco leguas: y dsde alli hasta la mar dl sur auia doze leguas. Por toda esta tierra dōde alcāçā sierras vimos grādes muestras d oro y alcohol hierro cobre y otros metales. Por dōde estan las casas de assiēto es caliēte tāto q̃ por Enero haze grā calor. dsde alli hazia el medio dia dla tierra q̃ es despoblada hasta la mar dl norte es muy dsastra

da y pobre: dõdde passamos grãde τ increible hãbre y los q̃ por aq̃lla tierra habitan y andã: es gẽte crudelissima y de muy mala inclinaçion y costumbres. Los indios que tienen casas de assiento y los de atras ningun caso hazen de oro y plata: ni hallan que pueda auer prouecho dello.:.

DEspues que vimos rastro claro de christianos / y entendimos que tan çerca estauamos dellos dimos muchas graçias a dios nuestro señor por querer nos sacar de tan triste y miserable captiuerio: y el plazer que desto sentimos juzgue lo cada vno quando pensare el tiempo que en aquella tierra estuuimos / y los peligros τ trabajos por que passamos. Aquella noche yo rogue a vno de mis compañeros que fuesse tras los christianos que yuan por dõde nosotros dexauamos la tierra assegurada: y hauia tres dias d̃ camino. A ellos seles hizo de mal esto escusãdose por el cãsãçio y trabajo / τ avnq̃ cada vno dellos lo pudiera hazer mejor q̃ yo por ser mas rezios y mas moços / mas vista su volũtad otro dia por la mañana tome comigo al negro y onze indios / τ por el rastro que hallaua siguiendo a los christianos passe por tres lugares donde auian dormido: y este dia anduue diez leguas. y otro dia de mañana alcançe quatro christianos d̃ cauallo que reçibieron gran alteraçion de verme tan estrañamente vestido y en compañia de indios. Estuuieron me mirando mucho espacio de tiempo tan atonitos que ni me hablauan ni açertauan a pregũtarme nada. Yo les dixe que me lleuassen a donde estaua su ca

pitã: y assi fuimos media legua de alli dõde estaua Diego de Alcaraz que era el capitan: y despues de auerlo hablado me dixo q̃ estana muy perdido alli por q̃ auia muchos dias q̃ no auia podido tomar indios: y q̃ no auia por dõde yr/ porq̃ entre ellos comẽçaua a auer necessidad y hãbre. Yo le dixe como atras q̃dauan Dorãtes y Castillo/ q̃ estauã diez leguas de alli con muchas gentes q̃ nos auian traydo. y el embio luego tres de cauallo y cincuenta indios delos q̃ ellos trayan: y el negro boluio con ellos para guiarlos/ ꝛ yo q̃de alli y pedi q̃ me diessen por testimonio el año y el mes y dia q̃ alli auia llegado ꝛ la manera en q̃ venia/ y ansi lo hizierõ. Deste rio hasta el pueblo delos xp̃ianos q̃ se llama sãt miguel/ q̃ es dela gouernaciõ dela prouincia q̃ dizen la nueua galizia ay treynta leguas.

PAssados cinco dias llegarõ Andres dorãtes y Alõso d'l castillo cõ los q̃ auiã ydo por ellos: y trayã cõsigo mas de seyscietas personas q̃ eran de aq̃l pueblo q̃ los cristianos auiã hecho subir al monte/ y andauã ascondidos por la tierra: y los q̃ hasta alli cõ nosotros auian venido los auian sacado delos mõtes y entregado alos xp̃ianos/ ꝛ ellos auiã despedido todas las otras gẽtes q̃ hasta alli auiã traydo Y venidos a donde yo estaua/ Alcaraz me rogo q̃ embiassemos a llamar la gente delos pueblos q̃ estã a vera del rio q̃ andauã ascondidos por los montes de la tierra: y que les mandassemos que traxessen de comer avnque esto no era menester: porque ellos siempre tenian cuydado de traer nos todo lo que podian. Y

embiamos luego nuestros mensageros a que los lla-
massen / y vinierō seysçientas personas que nos traxe
ron todo el Maiz que alcançauan: y trayanlo en vnas
ollas tapiadas con barro en que lo auian enterrado y
escondido: y nos traxeron todo lo que mas tenia / mas
nosotros no quesimos tomar de todo ello sino la co-
mida: y dimos todo lo otro alos cristianos para que
entre si la repartiessen. Y despues desto passamos mu
chas cosas y grādes pēdençias conellos / porque nos
querian hazer los indios que trayamos esclauos: y cō
este enojo al partir dexamos muchos arcos turques
cos que trayamos ⁊ muchos çurrōes y flechas y en-
tre ellas las çinco dlas esmeraldas que no se nos acor
do dellas ⁊ ansi las perdimos. Dimos alos cristianos
muchas mantas de vaca ⁊ otras cosas que trayamos
vimonos conlos indios en mucho trabajo porque se
boluiessen a sus casas y se asseguerassen ⁊ sembrassen su
maiz. Ellos no querian sino yr con nosotros hasta de-
xarnos como acostumbrauan con otros indios: porq̄
si se boluiessen sin hazer esto temian que se moririan /
que para yr con nosotros no temian a los cristianos
ni a sus lanças. Alos cristianos les pesaua desto / y hazi
an que su lengua les dixesse q̄ nosotros eramos dllos
mismos y nos auiamos perdido muchos tiempos a-
uia: y que eramos gēte de poca suerte y valor: y q̄ ellos
eran los señores dela tierra a quien auian de obedes-
çer y seruir. Mas todo esto los indios tenian en muy
poco o no nada delo que les dezian: antes vnos con o
tros entre si platicauan diziendo que los cristianos

mentian porque nosotros veniamos de donde salia el sol y ellos de dõde se pone: y que nosotros sanauamos los enfermos y ellos mantauan los que estauan sanos: y q̃ nosotros veniamos desnudos y descalços y ellos vestidos y en cauallos y con lanças: y q̃ nosotros no teniamos codiçia de ningũa cosa antes todo quãto nos dauan tornauamos luego a dar y con nada nos quedauamos/ y los otros no tenian otro fin sino robar todo quãto hallauã y nũca dauã nada a nadie: y desta manera trayã todas nr̃as cosas y las encaresçiã por el cõtrario delos otros. Y assi les respondierõ ala lengua d̃ los cristianos y lo mismo hizierõ saber alos otros por vna lẽgua q̃ ẽtre ellos auia cõ q̃en nos entẽdiamos/ y aq̃llos q̃ la vsan llamamos Primahaitu/ la q̃l mas d̃.cccc. leguas delas q̃ anduuimos hallamos vsada antes no hallamos otra por todas ellas. finalmẽte nũca se pudo acabar cõlos indios creer q̃ eramos d̃los otros cristianos/ y cõ mucho trabajo ⁊ importunaçiõ los hezimos boluer a sus casas y les mandamos que se asseguassẽ y assentassen sus pueblos y sembrassen y labrassen la tierra/ que de estar despoblada estaua ya muy llena d̃ monte: la qual sin duda es la mejor de quantas en estas indias ay ⁊ mas fertil y abundosa de mantenimientos: y siembran tres vezes enel año. Tienen muchas frutas y muy hermosos rios y otras muchas aguas muy buenas. Ay muestras grandes y señales de minas de oro/ ⁊ plata: la gente della es muy bien acõdiçionada. siruen los cristianos los que son amigos de muy buena voluntad. son muy dispuestos mucho mas

q̃ los de mexico: ⁊ finalmente es tierra q̃ ningũa cosa le falta para ser muy buena. Despedidos los indios nos dixeron que harian lo que mandauamos ⁊ assentariã sus pueblos si los cristianos los dexauan: ⁊ yo assi lo digo ⁊ affirmo por muy çierto que sino lo hizieren sera por culpa delos cristianos. E despues q̃ los huuimos embiado / debaxo de cautela los cristianos nos embiaron con vn alcalde que se llamaua Zebreros ⁊ cõel otros tres cristianos / donde pareçe quanto se engañã los pensamientos delos hombres / q̃ nosotros andauamos a les buscar libertad ⁊ q̃ndo pensauamos que la teniamos succedio tan al contrario: ⁊ por apartarnos de conuersaçion delos indios nos lleuaron por los mõtes d'spoblados / a fin q̃ no viessemos lo que ellos hazian ni sus tratamientos: porque tenian acordado d' yr a dar enlos indios que embiauamos assegurados ⁊ de paz. y ansi como lo pensaron lo hizieron / lleuaron nos por aquellos montes dos dias sin agua perdidos ⁊ sin camino: ⁊ todos pensamos despereçer de sed y della se nos ahogaron siete hombres y muchos amigos que los cristianos trayan consigo no podieron llegar hasta otro dia a medio dia / adonde aquella noche hallamos nosotros el agua. Y caminamos con ellos veynte ⁊ çinco leguas poco mas o menos: ⁊ al fin dellas llegamos a vn pueblo de indios de paz: ⁊ el alcalde que nos lleuaua nos dexo alli / ⁊ el passo adelãte otras tres leguas a vn pueblo q̃ se llamaua Culiaçan adonde esta Melchior diaz alcalde mayor ⁊ capitan de aquella prouinçia. El qual como supo de nuestra salida ⁊ venida:

luego aquella noche partio ꝛ vino donde nosotros e-
stauamos/y lloꝛo mucho con nosotros dando looꝛes
a dios nuestro señoꝛ poꝛ auer vsado ꝺ tanta misericoꝛ
dia con nosotros: ꝛ nos hablo y trato muy bien: ꝛ de
parte del gouernadoꝛ Nuño de guzman ꝛ suya nos of
frecio todo lo que tenia ꝛ podia: ꝛ mostro mucho sen-
timiento dela mala acogida y tratamiento que en Al-
caraz ꝛ los otros auiamos hallado: y tuuimos poꝛ ci-
erto qne si el se hallara alli se escusara lo que con noso-
tros ꝛ con los indios se hizo. Y passada aquella noche
otro dia nos partimos para Anhacan/ꝛ el alcalde ma
yoꝛ nos rogo mucho que nos detuuiessemos alli ꝛ q̄
enesto hariamos muy gran seruicio a dios nuestro se-
ñoꝛ ꝛ a vuestra magestad/poꝛque la tierra estaua des-
poblada y sin labꝛarse ꝛ toda muy destruyda ꝛ los in-
dios andauan escondidos ꝛ huydos poꝛ los montes
sin querer venir a hazer assiēto en sus pueblos: ꝛ que
los embiassemos a llamar: ꝛ que les mandassemos de
parte de dios ꝛ de vuestra magestad que viniessen y
poblassen enlo llano/ꝛ labꝛassen la tierra. A nosotros
nos parecio esto muy difficultoso de poner en efeto/
poꝛ que no trayamos indio ninguno delos nuestros
ꝛ delos que nos solian acompañar ꝛ entender enestas
cosas. en fin auenturamos a estos dos indios delos que
trayan alli catiuos que eran delos mismos dela tierra
y estos se auian hallado conlos cristianos quando pꝛi
mero llegamos a ellos ꝛ vieron la gente que nos acō-
pañaua y supieron de ellos la mucha autoꝛidad y do-
minio que poꝛ todas aquellas tierras auiamos tray-

do y tenido/y las marauillas q̃ auiamos hecho y los enfermos que auiamos curado y otras muchas cosas Y con estos indios mandamos a otros del pueblo que juntamente fuessen y llamassen los indios que estauan por las sierras alçados y los del rio de Petachan don de auiamos hallado alos cristianos: ⁊ que les dixessẽ que viniessen a nosotros porq̃ les queriamos hablar E para que fuessen seguros y los otros viniessen: les dimos vn calabaçõ delos que nosotros trayamos enlas manos que era nuestra principal insignia y muestra de gran estado: y con este ellos fueron y anduuieron por alli siete dias/y al fin dellos vinieron y traxeron cõsigo tres señores delos q̃ estauã alçados por las sierras que trayan quinze hombres: y nos traxeron cuentas y turquesas y plumas. y los mensajeros nos dixeron que no auian hallado alos naturales del rio donde auiamos salido porque los cristianos los auian hecho otra vez huir alos montes. Y el Melchior diaz dixo a la lengua q̃ de nuestra parte les hablasse a aquellos indios y les dixese como veniamos de parte de dios q̃ esta enel cielo: ⁊ q̃ auiamos andado por el mũdo nueue años diziendo a toda la gente q̃ auiamos hallado que creyessen en dios ⁊ lo siruiessen: porq̃ era señor de todas quantas cosas auia enel mundo. y que el daua galardon y pagaua alos buenos: ⁊ pena perpetua de fuego alos malos: ⁊ que quando los buenos morian los lleuaua al cielo donde nunca nadie moria ni tenian hãbre ni frio ni sed ni otra necessidad ningũa: sino la mayor gloria que se podria pensar. E que los que no le q̃-

rian creer ni obedeçer sus mandamientos los echa-
ua debaxo la tierra en compañia dlos demonios y en
gran fuego: el qual nũca se auia de acabar sino atormē
tallos para siempre: ꝛ q̄ allende desto si ellos quisiessen
ser cristianos y seruir a dios nr̃o señor dela manera q̄
les mãdassemos q̄ los xp̄ianos les ternian por herma-
nos ꝛ los tratariã muy biē: y nosotros les mãdarimos
q̄ no les hiziessen ningun enojo ni los sacassen d̄ sus ti-
erras sino q̄ fuessen grandes amigos suyos/ mas q̄ si e-
sto no q̄siessen hazer los christianos les tratariã muy
mal ꝛ selos lleuariã por esclauos a otras tierras. A esto
respõdierõ ala lengua q̄ ellos serian muy buenos xp̄ia
nos y seruirian a dios. ꝛ preguntados en que adorauã
y sacrificauan ꝛ a quien pedian el agua para sus maiza
les y la salud para ellos/ respondierõ q̄ a vn hombre
q̄ estaua enel çielo. Preg ũtamos les como se llamaua: ꝛ
dixerõ q̄ Aguar/ ꝛ q̄ creyã q̄ el auia criado todo el mũ
do y las cosas del. Tornamos les a pregũtar como sa
bian esto. y respõdierõ q̄ sus padres y abuelos selo aui
an dicho q̄ de muchos tiempos tenian notiçia desto: y
sabian que el agua y todas las buenas cosas las embia
ua aquel. Nosotros les diximos que aquel que ellos
dezian nosotros lo llamauamos Dios y que ansi lo lla
massen ellos y lo siruiessen y adorassen como manda-
uamos y ellos se hallarian muy bien dello. Respondie
ron que todo lo tenian muy bien entendido y que assi
lo harian. y mandamos les que abaxassen dlas sierras
y viniessen seguros y en paz/ y poblassen toda la tierra
y hiziessen sus casas: ꝛ que entre ellas hiziessen vna

62

para dios τ pusiessen ala entrada vna cruz como la q̃ alli teniamos / τ q̃ quando viniessen alli los christianos los saliessen a resçebir conlas cruzes en las manos sin los arcos τ sin armas / τ los lleuassen a sus casas / τ les diessen de comer delo que tenian: y por esta manera no les harian mal antes serian sus amigos. Y ellos dixeron que ansi lo harian como nosotros lo mandauamos. τ el capitã les dio mantas y los trato muy biẽ y assi se boluieron lleuando los dos que estauã catiuos τ auian ydo por mensajeros. Esto passo en presençia del escriuano que alli teniã y otros muchos testigos.

Como los indios se boluieron / todos los de aquella prouinçia que eran amigos de los cristianos como tuuieron notiçia de nosotros nos vinieron a ver: y nos traxeron cuẽtas y plumas. Y nosotros les mãdamos q̃ hiziessẽ yglesias y pusiessen cruzes enellas: porq̃ hasta entõçes no las auian hecho. E hezimos traer los hijos delos prinçipales señores τ bautizarlos. τ luego el capitã hizo pleitomenaje a dios ꝺ no hazer ni cõsentir hazer entrada ninguna ni tomar esclauo por la tierra y gẽte q̃ nosotros auiamos assegurado: τ q̃ esto guardaria τ cõpliria hasta q̃ su. M. y el gouernador Nuño ꝺ guzmã o el visorey en su nombre ꝓueyessen enlo q̃ mas fuesse seruiçio de dios nr̃o señor τ de su. M. Y despues ꝺ bautizados los niños nos ꝑtimos pa la villa ꝺ san miguel / dõde como fuimos llegados vinieron indios que nos dixeron como mucha gẽte baxaua ꝺlas sierras y poblauã enla llano y hazian yglesias τ cruzes τ todo loq̃ les auiamos mãdado: y cada

dia teniamos nueuas de como esto se yua haziendo & cumpliendo mas enteramente. E passados quinze dias que alli auiamos estado/llego Alcaraz con los christianos que auian ydo en aquella entrada: y contaron al capitan como eran baxados de las sierras los indios/y auian poblada enlo lo llano y auian hallado pueblos con mucha gente que de primero estauan despoblados y desiertos/y que los indios les salieron a recebir con cruzes enlas manos & los lleuaron a sus casas/y les dieron delo que tenian: y dormieron con ellos alli aquella noche. Espantados de tal nouedad/y de q̃ los indios les dixeron como estauan ya assegurados mando que no les hiziessen mal y ansi se despidierõ.

Dios nuestro señor por su infinita misericordia quiera que enlos dias de vuestra magestad y debaxo de vuestro poder y señorio estas gentes vengan a ser verdaderamente y con entera voluntad sujetas al verdadero señor q̃ las crio y redimio. Lo qual tenemos por çierto q̃ assi sera/y que vuestra magestad a de ser el que a de poner esto en effeto/que no sera tan diffiçil de hazer: porque dos mil leguas que anduuimos por tierra y por la mar enlas barcas/y otros diez meses q̃ despues de salidos d̃ catiuos sin parar anduuimos por la tierra no hallamos sacrificios ni ydolatria. En este tiempo trauessamos de vna mar a otra/& por la notiçia que con mucha diligençia alcançamos a entender de vna costa ala otra por lo mas ancha puede auer dozientas leguas: y alcançamos a entender que enla costa del Sur ay perlas y mucha riq̃

ça y que todo lo mejor y mas rico esta çerca della.

En esta villa de sant Miguel estuuimos hasta quinze dias del mes de Mayo/ y la causa de detenernos alli tanto fue porq̃ de alli hasta la ciudad de Cõpostela donde el gouernador nuño de guzman residia ay çien leguas y todas son despobladas y de enemigos: ⁊ ouieron de yr con nosotros gente cõ que yuan veynte de cauallo que nos acompañaron hasta quarenta leguas: y de alli adelante venieron cõ nosotros seys cristianos que trayan quinientos indios hechos esclauos. Y llegados en Compostela el gouernador nos resçibio muy bien y delo que tenia nos dio de vestir: lo qual yo por muchos dias no pude traer/ ni podiamos dormir sino en el suelo: y passados diez o doze dias partimos para Mexico. ⁊ por todo el camino fuymos biẽ tratados delos cristianos: y muchos nos saliã a ver por los caminos y dauã graçias a dios nr̃o señor de auer nos librado de tãtos peligros. Llegamos a mexico domingo vn dia antes dela bispera de Santiago/ dõde dl visorey y del marques del valle, fuimos muy biẽ tratados y cõ mucho plazer reçibidos: ⁊ nos dierõ de vestir y offresçieron todo lo que tenian y el dia d̃ santiago huuo fiesta y juego d̃ cañas y toros

Despues q̃ descansamos en Mexico dos meses yo me q̃se venir enestos reynos: ⁊ yendo a embarcar enel mes de Octubre/ vino vna tormẽmenta que dio conel nauio al traues y se perdio. y visto esto acorde de dexar passar el inuierno por que en aquellas partes es muy rezio tiẽpo para nauegar en-

el:y dspues de passado el inuierno por q̄resma nos ptimos d mexico andres dorātes τ yo pa la vera cruz para nos embarcar/ y alli estuuimos esperādo tiempo hasta domido de ramos q̄ nos embarcamos y estuuimos embarcados mas de quinze dias por falta de tiē po. y el nauio en que estauamos hazia mucha agua. yo me sali del y me passe a otro delos que estauan pa venir y dorātes se quedo en aq̄l. Y a diez dias del mes d Abril partimos del puerto tres nauios y nauegamos jūtos ciēto τ cincuenta leguas: y por el camino los dos nauios hazian mucha agua/ y vna noche nos pdimos de su conserua: por que los pilotos y maestros segun despues paresçio no osaron passar adelante con sus nauios τ boluieron de traues al puerto do auian partido sin dar nos cuenta dello ni saber mas dellos: y nosotros seguimos nr̄o viaje. y a quatro dias de Mayo llegamos al puerto dela Hauana que es enla ysla de cuba/ adonde estuuimos esperādo los otros dos nauios creyendo q̄ vernian hasta dos dias de Junio q̄ partimos de alli con mucho temor de topar cō Franceses q̄ auia pocos dias q̄ auian tomado alli tres nauios nuestros. y llegados sobre la ysla d la Belmuda nos tomo vna tormēta q̄ suele tomar a todos los q̄ por alli passā La q̄l es conforme como la gente q̄ dizē q̄ enella anda y toda vna noche nos tuuimos por perdidos. Y plugo a dios q̄ venida la mañana cesso la tormēta y seguimos nr̄o camino. Acabo d veynte y nueue dias q̄ partimos dela Hauana auiamos andado mil y cien leguas que dizen que ay de alli hasta el pueblo d los açores

y passando otro dia por la ysla que dizen del Cueruo/ vimos con vn nauio de Franceses: a ora de medio dia nos comenco a seguir con vna Carauela que traya tomada de portogueses: y nos dieron caça: y aquella tarde vimos otras nueue velas/ y estauan tan lexos que no podimos conoscer si eran Portogueses o de aquellos mesmos que nos seguian. Y quando anochecio estaua el Frances a tiro de lombarda de nuestro nauio/ y desque fue escuro hurtamos la derota por desuiarnos del: y como yua tan junto de nosotros nos vio y tiro la via de nosotros/ y esto hezimos tres o quatro vezes: y el nos pudiera tomar si quisiera sino que lo dexaua para la mañana. Plugo a dios que quando amanescio nos hallamos el Frances y nosotros jũtos y cercados delas nueue velas que he dicho que a la tarde antes auiamos visto las quales conocimos ser dela armada de Portogal: y di gracias a nuestro señor por auerme escapado delos trabajos dela tierra y peligros dela mar. Y el Frances como conoscio ser el armada d Portogal solto la Carauela que traya tomada que venia cargada de negros: la qual traya consigo para q̃ creyessemos que eran portogueses y la esperassemos y quando la solto dixo al maestre y piloto della que nosotros eramos Fraceses y d su conserua. y como dixo esto metio sesenta remos en su nauio: y ansi a remo y a vela se comenco a yr/ y andaua tanto q̃ no se puede creer. y la Carauella que solto se fue al galeon: y dixo al capitan que el nuestro nauio y el otro eran de Franceses y como nuestro nauio arribo al Galeon: y como toda

la armada vido que yuamos sobre ellos, teniendo por çierto que eramos Françeses se pusieron a punto de guerra e vinieron sobre nosotros: y llegados çerca les saluamos. Conosçido que eramos amigos se hallaron burlados por auer seles escapado aquel cosario con auer dicho que eramos Françeses y de su compañia, y assi fueron quatro Carauelas tras el. Y llegado a nosotros el Galeon despues de auer les saludado nos p̃gunto el capitan Diego de silueira que de donde veniamos y que mercaderia trayamos: y le respõdimos que veniamos dela nueua España, e que trayamos plata y oro. Y pregunto nos que tanto seria. El maestro le dixo que traeria trezientos mil castellanos. Respondio el capitan, boa fe que venis muito ricos, pero trazedes muy ruin nauio y muyto ruyn artilleria, o fi de puta caun arrenegado Françes e que bon bocado per de bota deus, ora sus poys vos auedes escapado seguime e non vos apartades de mi que con ayuda de deus eu vos porne en castela. y dende a poco boluieron las Carauelas que auian seguido tras el Françes porque les paresçio que andaua mucho: y por no dexar el armada que yua en guarda de tres naos que venian cargadas de especeria. y assi llegamos ala ysla terçera donde estuuimos reposando quinze dias tomando refresco y esperando otra nao que venia cargada dela india que era dela conserua delas tres naos que traya el armada. y passados los quinze dias nos partimos de alli conel armada y llegamos al puerto d Lisbona a nueue de Agosto bispera de señor sant Lloren-

te. Año de mil y quinientos y treynta y siete años. y porque es assi la verdad como arriba en esta relaçion digo lo firme de mi nombre. Cabeça de vaca. Estaua firmado de su nombre y con el escudo de sus armas, la relaçion de donde esto se saco.

Espues he hecho relaçion de todo lo susodicho enel viaje y entrada y salida dela tierra hasta boluer a estos reynos: quiero assi mesmo hazer memoria y relaçion delo que hizieron los nauios y la gente que enellos quedo: delo qual no he hecho memoria enlo dicho atras, porque nũca tuuimos noticia de ellos hasta despues de salidos que hallamos mucha gente dellos enla nueua españa, y otros aca en castilla de quien supimos el suçesso y todo el fin dello de que manera passo.

Espues que dexamos los tres nauios, porq̃ el otro era ya perdido ẽla costa braua: los quales quedauan a mucho peligro, y quedauan enellos hasta çien personas con pocos mantenimientos. Entre los quales quedauan diez mugeres casadas: y vna dellas auia dicho al gouernador muchas cosas que le acaesçieron enel viaje antes que le suçediessen: y esta le dixo quando entraua por la tierra que no entrasse: porque ella creya que el ni ninguno delos que conel yuan no saldrian dela tierra: y que si alguno saliesse que haria dios por el muy grandes milagros pero que creya que fuessen pocos los que escapassen o no ningunos. y el gouernador entonçes le respõdio

que el y todos los que conel entrauan yuan a pelear y conquistar muchas y muy estrañas gentes ⁊ tierras. Y que tenia poꝛ muy çierto que conquistandolos auian ꝺ moꝛir muchos/pero aquellos que quedassen serian de buena ventura y quedarian muy ricos poꝛ la notiçia que el tenia dela riqueza que en aquella tierra auia. y dixole mas que le rogaua que ella le dixesse las cosas que auia dicho passadas y pꝛesentes quien selas auia dicho. Ella le respondio y dixo que en Castilla vna moꝛa de Hoꝛnachos selo auia dicho/lo qual antes que partiessemos de castilla nos lo auia a nosotros dicho y nos auia succedido todo el viage ꝺla misma manera que ella nos auia dicho. Y despues de auer dexado el gouernadoꝛ poꝛ su teniente y capitan de todos los nauios y gente que alli dexaua a Caruallo natural de Cuenca de huete/ nosotros nos partimos de ellos dexandoles el gouernadoꝛ mandado que luego en todas maneras se recogiessen todos alos nauios y siguiessen su viaje derecho la via del Panuco: y yendo siempꝛe costeando la costa y buscando lo mejoꝛ q̄ ellos pudiessen el puerto para que en hallando lo parassen enel y nos esperassen. En aquel tiēpo que ellos se recogian enlos nauios/dizen que aquellas personas que alli estauan vieron y oyeron todos muy claramente como aquella muger dixo alas otras: que pues sus maridos entrauan poꝛ la tierra adentro/⁊ ponian sus personas en tan gran peligro no hiziessen en ninguna manera cuenta dellos: y que luego mirassen con quien se auiā de casar poꝛq̄ ella assi lo auia ꝺ hazer

y assi lo hizo que ella y las demas se casaron y amançe
baron con los que quedaron en los nauios. y despues
de partidos de alli los nauios hizieron vela ꝛ siguierõ
su viage/y no hallaron el puerto adelante ꝛ boluieron
atras:y çinco leguas mas baxo de donde auiamos de
sembarcado hallaron el puerto que entraua siete o o
cho leguas la tierra adentro/y era el mismo que noso
tros auiamos descubierto:a donde hallamos las ca
xas de castilla que atras sea dicho a do estauan los cu
erpos delos hombres muertos los quales eran cristi
anos: ꝛ en este puerto y esta costa anduuierõ los tres
nauios y el otro que vino dela Hauana. y el vergantin
buscandonos çerca de vn año: ꝛ como no nos hallarõ
fueron se ala nueua españa. Este puerto es el mejor dl
mundo y entra enla tierra adentro siete o ocho legu
as: ꝛ tiene seys braças ala entrada: y çerca de tierra ti
ene çinco: y es lama el suelo del: ꝛ no ay mar dẽtro ni
tormenta braua/ que como los nauios que cabran
enel son muchos /tiene muy gran cantidad de pes
cados. esta çien leguas dela Hauana que es vn pueblo
de cristianos en Cuba/y esta a norte Sur coneste pue
blo: y aqui reynan las Brisas siempre. y van y vienen
de vna parte a otra en quatro dias: porque los nauios
uan y vienen a quartel.

EN pues he dado relaçion delos nauios/ sera biẽ
que diga quienes son y de que lugar de estos
reynos los que nuestro señor fue seruido de
escapar destos trabajos. El primero es Alonso del ca
stillo maldonado natural de Salamanca hijo del do

tor Castillo y de doña Aldonça maldonado. El segun-
do es Andres dorantes hijo de Pablo dorantes natu
ral de Bejar y vezino de Gibraleon. El terçero es Al-
uar nuñez cabeça de vaca hijo de Francisco de vera
y nieto de Pedro de vera el que gano a Canaria: y su
madre se llamaua doña Teresa cabeça de vaca natu-
ral de Xerez dela frontera. El quarto se llama Esteua-
nico es negro Alarabe natural de Azamor.:.

¶ Fin.:.

¶ Fue impresso el presente tra-
tado enla magnifica/noble/y antiquissima çiudad
de Zamora: por los honrrados varones Augu-
stin de paz y Juan Picardo compañeros im-
pressores de libros vezinos dela dicha çiu
dad. A costa y espensas del virtuoso va
ron Juan pedro musetti mercader
de libros vezino de Medina del
campo. Acabose en seys dias
del mes de Octubre. Año
del nasçimiento d̃ nr̃o sal
uador Jesu Cristo de
mil y quinientos y
quarenta y dos
Años.

14

cipere possit, & ab his formantur comparatiua, vt, à forti fortior, à grandi grandior. ¶Excipiuntur tamē ab his nomina primùm quæ ante, is, vel, us, v[illegible]calem habent, qualia sunt, pius, strenu⁹, assidu[illegible]s, tenuis, quæ no[illegible]rmant comparatiua. Eu[illegible]oniæ, idest, boni s[illegible]gratia. Quanquam sæpissimè apud bonos aut[illegible]s inueniūtur ab huiusmodi adiectiuis compara[illegible]a, vsu enim & consuetudine effectum est, vt sonus ill[illegible] eruditas aures nō of-

sitiuum, vt magis strenuus, pro strenuior, max[illegible] strenuus, pro strenuissimus.

Iuxta multorum sententiam, à duobus ve[illegible] prodeunt comparatiua & s[illegible]latiua, à deter[illegible] terior, à potior potissim[illegible]ed ego ita existim[illegible] deterior, non à detero, s[illegible] deter antiquo positiuo, sed obsoleto nasci, &[illegible]issimus non à verbo potior, sed à nomine po[illegible], e, deriuari.

A prepositione profi[illegible]

m noto

